

ARTS



KAPOW:
DES SUPER-HÉROS AUX JEUX DU QUÉBEC
» A2

DEADLY APPLES:
L'AUDACE PEUT ÊTRE PAYANTE » A5

STING

L'IMPRÉVISIBLE

QU'IL RENOUE AVEC THE POLICE OU QU'IL S'ENTOURE DES MUSICIENS DU ROYAL SYMPHONIC ORCHESTRA DE LONDRES, **STING CONTINUE DE CHANTER TOUS AZIMUTS.** POUR LA SATISFACTION DE SE RENOUVELER, MAIS AUSSI POUR LE PLAISIR DE REVISITER SON RÉPERTOIRE.



UNE ÉQUIPE DE SUPER-HÉROS POUR DÉCAPER LES JEUX

L'Outaouais accueillera plus que des athlètes, au cours des Jeux du Québec. Une délégation de super-héros a également été invitée à la fête. Non seulement s'apprête-t-elle à prendre d'assaut Gatineau, mais la joyeuse bande a même établi son quartier général à AXENÉO7, sur la rue Hanson du secteur Hull. En parallèle aux compétitions qui donneront l'occasion de saluer les efforts et exploits des sportifs, des artistes-performeurs inviteront le public à réfléchir sur la notion de surhomme, l'image et les pouvoirs du super-héros et son impact sur l'imaginaire collectif.

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Se déclinant en plusieurs volets (exposition, performances, bal et convention), l'événement KAPOW débute officiellement jeudi prochain.

«Dès que les Jeux du Québec ont été annoncés, nous avons été mandatés pour élaborer un festival de performances faisant le lien entre le dépassement physique sportif et le personnage du surhomme. C'est aussi l'occasion de faire le lien entre le milieu de l'art contemporain et le grand public», explique Éric Ladouceur, commissaire de l'événement, avec Mélissa Charest et Thomas Grondin.

Ainsi, pendant que les costumes des uns seront accrochés au «QG» comme dans un musée, d'autres super-héros se rendront sur le terrain, en solo ou en équipe, pour interagir entre eux ou avec le public.

Les trois acolytes prendront aussi une part active au Grand Jeu (voir ci-dessous). Pour les besoins de la cause, ils revêtiront le costume de leur personnage respectif qui, chacun à sa manière, permet d'aborder un enjeu social ou une problématique liée au monde de l'art contemporain.

«Le costume permet la projection, le questionnement et l'action, parce qu'il offre la possibilité d'être quelqu'un d'autre, de faire des folies, comme c'est souvent le cas à l'Halloween: comme ils sont costumés, bien des gens s'autorisent alors des gestes, des comportements qu'ils n'auraient pas autrement», souligne Mélissa Charest.

«On se travestit en super-héros, mais on n'est jamais aussi humains, vulnérables que dans nos costumes, enchaîne

Éric Ladouceur. Dans nos costumes, on ne peut plus se fondre dans la masse; on devient visible, différent. Si certaines personnes nous admirent ou nous trouvent drôles, d'autres nous méprisent carrément. Ça donne parfois lieu à des échanges bizarres, où j'ai l'impression de ressentir ce que les gens issus d'une minorité visible peuvent vivre.»

«Du simple fait que nous sommes costumés, le comportement du monde change vis-à-vis de nous, ajoute Thomas Grondin. Le plus souvent, ce sont eux qui se permettent des gestes ou des paroles étonnantes envers nous... comme de vouloir se battre avec nous, par exemple, ce à quoi je ne m'attends pas du tout sur les sites des Jeux, cependant.»

Trois personnages, trois visions

Mélissa Charest se transformera donc en Prête pas prête, «une vraie anti-poupone qui n'a absolument rien de sexy comparativement à toutes les Wonder Woman de ce monde. Son costume, qui a des allures de gâteau à étages et que j'enfile une couche après l'autre, cache bien plus qu'il ne dévoile!»

Avec son Capitaine Midas, portant cape et collants, Éric Ladouceur propose une version écolo du super-héros. «Ma première mission a d'ailleurs été de ramasser des objets dangereux dans les rues, dont plusieurs morceaux de verre cassé, pour ensuite en faire un papillon. Mon personnage transforme le laid en beau, les déchets en œuvre d'art. Dans le cadre des Jeux du Québec, je vais aussi m'amuser avec les gens, avec des ballons et des avions de papier...»

Thomas Grondin prêtera, lui, ses traits à Stincman, son alter ego. «Avec son habit de *duct tape* et ses antennes,

Stincman renvoie à l'image même de l'artiste, qui est supposé être capable de capter les grands problèmes de la société par sa grande sensibilité, fait valoir Thomas Grondin. Il renvoie aussi au stéréotype des éternels incompris, comme Van Gogh. Le super-héros est l'archétype parfait pour aborder de vrais enjeux. Il est un peu devenu l'équivalent des saints, de par son aspect très populaire.»

S'il y a certes un aspect ludique à ces interventions placées sous le thème du super-héros, KAPOW soulève néanmoins plusieurs pistes de réflexion, notamment sur l'identité, la métamorphose, la violence et la pression que plusieurs se mettent sur les épaules en voulant vivre au superlatif pour correspondre aux attentes des uns et des autres.

«De nos jours, tout doit être plus, super, en version continuellement améliorée ou revue et corrigée, mentionne Mélissa Charest. Ça vaut autant pour les produits que l'on consomme que pour notre propre image. Éric, Thomas et moi, comme plusieurs, sommes de la génération qui a grandi avec les bandes dessinées et les dessins animés. Ça teinte notre perception des choses, puisque nous avons tous rêvé, un jour ou l'autre, d'être un super-héros.»

«Nous vivons dans une société de l'image, dans laquelle une femme ne peut pas être une maman: elle doit être une super-maman. Un homme ne peut pas être un homme: il doit être un surhomme. On vit avec la pression de toujours être plus que ce qu'on est et l'image du super-héros répond justement à ça, renchérit Éric Ladouceur. Ça faisait longtemps que Thomas et moi parlions de créer un événement comme KAPOW pour réfléchir collectivement à toutes ces questions.»



POUR Y ALLER

RENSEIGNEMENTS ? 819-771-2122, www.axeneo7.qc.ca

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Éric Ladouceur, Thomas Grondin et Mélissa Charest.

Le Panthéon du super réunira, du 29 juillet au 22 août, des œuvres d'une dizaine d'artistes d'ici et d'ailleurs, des costumes de super-héros (dont ceux tricotés par Marc Newman) aux documents vidéos de Shawna Demsey et Lorri Millan, mettant en vedette Super Feminist, et de William Pope L., alias Great White Hope, ce Noir déguisé en Superman qui, tout en rampant, réfléchit à l'esprit empirique blanc américain. Créées au cours des 30 dernières années, ces œuvres témoignent de la présence des super-héros dans l'imaginaire artistique et collectif. «Les artistes du mouvement pop se sont appropriés certaines figures, avant que d'autres en détournent le sens ou créent carrément de nouveaux personnages. L'exposition témoignera de cette évolution», précise Éric Ladouceur.

Une dizaine d'artistes-performeurs prendront part au Grand Jeu, tout au long des Jeux du Québec. À l'instar de Mélissa Charest, Éric Ladouceur et Thomas Grondin, Médéric Boudrault, Étienne Boulanger, Michael Caffrey, Virginie Chrétien, Mathieu Latulippe, Jason St-Laurent, Hugo Gaudet-Dion et Véronique Guizard déambuleront ou interviendront sur les divers sites de compétition, histoire de provoquer quelques réactions parmi la foule. Attention: le coup d'envoi du Grand Jeu aura lieu jeudi prochain, en après-midi, au Manège militaire du secteur Hull. «Il n'y a qu'une chose de garantie, clame Thomas 'Stincman' Grondin, c'est qu'on ne sauvera personne!» «De toute façon, je ne serais jamais prête à temps!» lance Mélissa 'Prête pas prête' Charest dans un grand éclat de rire.

La Filature de la rue Hanson recevra en grande pompe les divers super-héros présents à Gatineau dans le cadre d'un Grand bal héroïque. Le 5 août, ceux-ci seront accueillis comme des super-vedettes, avec limousines, tapis rouge, paparazzi et DJ sur place. Le public est lui aussi convié aux célébrations, à une condition: les gens devront arriver en tenue de soirée ou en costume de super-héros! Ils pourront alors danser sur le plancher de faux gazon qui tapissera la salle de bal pour l'occasion.

Le 7 août, les artistes seront convoqués à la Convention Super G, qui mettra un point d'orgue à KAPOW, afin d'échanger sur leurs personnages et sur leur travail respectif, lors d'une table ronde. Là encore, la rencontre se déroulera rue Hanson.

SOMMAIRE

Bandes dessinées	A12	Livres	A4	Économie	A23
Cinéma	A6	Musique	A5	Carrières	A24
Disques	A11			Tourisme	A18

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION Valérie Lessard	PUPITREUR Yves Bergeras	JOURNALISTES Marc André Joannis Annik Chainey
GRAPHISTE Maude Morissette	COLLABORATION Marthe Lemery	



STING ET L'ORCHESTRE DE LONDRES

Il y a l'imprévisible... et il y a Sting. On croyait son groupe The Police, rangé à tout jamais dans les annales de la musique rock, il a fait volte-face et a réuni le trio pour une tournée, après l'avoir sabordé en 1987. Le retour s'est avéré fort lucratif avec des recettes évaluées à 358 millions\$. En moins de six mois, plus de 3,7 millions de billets ont été achetés: un record.

Marc André Joanisse

Au moment où on le pensait en sabbatique, surprise, Sting est de retour sur scène. Cette fois-ci, il est accompagné par la cinquantaine de musiciens du Royal Symphonic Orchestra de Londres, dirigé par Steven Mercurio. Le coup d'envoi de la série de concerts a été donné le 30 janvier, à Philadelphie. En principe, elle doit se terminer le 10 novembre.

Sting en mode symphonique s'arrêtera à la Place Banque Scotia, demain soir. Sting l'imprévisible fera alors le tour de sa carrière – époque de The Police comprise. Un disque réunissant les meilleurs moments de sa prestation est apparu sur le marché, il y a deux semaines. On peut y entendre des airs connus sous de nouveaux enrobages. La facture est somptueuse, mais rythmée, contrairement à Peter Gabriel qui donne la vive impression de vouloir s'entendre chanter dans *Scratch My Back*.

L'idée de doter ses chansons de grandes orchestrations lui est venue en 2008, après un spectacle avec l'Orchestre symphonique de Chicago. «J'ai écouté la bande sonore après le concert et j'étais passablement ému, a-t-il raconté à l'hebdomadaire *Rolling Stone*. C'était grandiose et dramatique. Une expérience unique et ça ne pouvait pas s'arrêter là. Il fallait la déployer.»

C'était suffisant pour le convaincre de pousser le projet à fond et de lui donner vie deux ans plus tard. Sting a demandé à des musiciens de partout à travers le monde de revoir entièrement ou partiellement ses musiques et ses mélodies. Mieux: il leur a accordé une entière liberté.

«Je voulais des cordes, des instruments à vent et des cuivres. C'est tout. J'ai insisté sur un autre fait: il n'était pas question d'en faire un récital. Je veux que le public ait du plaisir.»

Le répertoire de Sting, en solo comme en groupe, est pour le moins éclectique. L'artiste de 58 ans a longtemps frayé dans le rock, mais il a également fait une incursion dans le jazz, aux côtés de Branford Marsalis, Omar Hakim, Kenny Kirkland et Daryl Jones. Dans *Songs from the Labyrinth*, il donne la réplique au luthiste Edin Karamazov

«Mon répertoire est varié et il y a une raison à cela. Avant de rejoindre The Police, j'ai fait du jazz et j'ai chanté sur des croisières. En d'autres occasions, je me suis retrouvé seul avec ma guitare. Alors, tirez-en vos propres conclusions.»

Demain soir, à la Place Banque Scotia, le public aura l'occasion d'entendre des incontournables. *Roxanne*, bien sûr – mais attention: elle a été sérieusement revue et corrigée avec des arrangements aux accents latinos. Une autre classique est *Russians*, tirée de *The Dream of the Blue Turtles*. Pour la musique, Sting s'était inspiré de Prokofiev. Avec la nouvelle version, on a l'impression d'entendre du Moussorgski. Le public reconnaîtra aussi des airs de Kurt Weill, de Bach et de Schubert.

«L'intention n'était pas de faire de la musique classique, a commenté Sting. On fait de la pop avec des grandes orchestrations et il y a une énorme différence. Il n'est pas facile de faire de la musique. On te confine à un genre et tu ne peux pas aller ailleurs. Je l'ai fait avec *The Dream of the Blue Turtles* et plusieurs me l'ont reproché. La musique rock est devenue trop conservatrice. Au fond, Stravinski était plus rebelle que la plupart des *rockers* d'aujourd'hui.»

POUR Y ALLER

QUAND? Demain, à 20 h OÙ? Place Banque Scotia
RENSEIGNEMENTS? 613-599-3267, www2.scotiabankplace.com



PHOTOS DE COURTOISIE CLIVE BARDA

STING RISQUE FORT D'INTERPRÉTER LES CHANSONS SUIVANTES, DEMAIN, À LA PLACE BANQUE SCOTIA

If I Ever Lose My Faith In You
Englishman In New York
Every Little Thing She Does Is Magic (The Police)
Roxanne (The Police)
When We Dance
Russians
I Hung My Head
Shape Of My Heart
Why Should I Cry For You?
Whenever I Say Your Name
Fields Of Gold
Next To You (The Police)

DEUXIÈME PARTIE

A Thousand Years
Tomorrow We'll See
Moon Over Bourbon Street
End Of The Game
You Will Be My Ain True Love
All Would Envy
Mad About You
King Of Pain (The Police)
Every Breath You Take (The Police)

RAPPELS

Desert Rose
She's Too Good For Me
Fragile
I Was Brought To My Senses

LECTURES D'ÉTÉ

RU / KIM THÚY

Libre Expression, 145 pages

☆☆☆

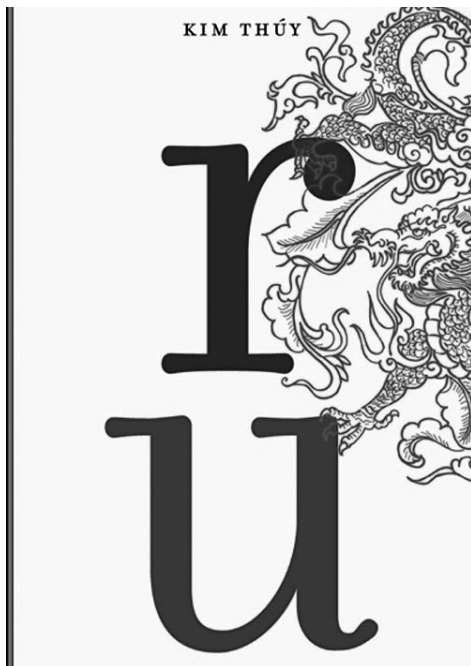
«Je suis venue au monde pendant l'offensive du Têt, aux premiers jours de la nouvelle année du Singe, lorsque les longues chaînes de pétards accrochées devant les maisons explosaient en polyphonie avec le son des mitraillettes.» Ainsi s'ouvre le récit de Nguyen An Tinh, arrivée au Québec à l'âge de 10 ans avec ses parents et ses frères après avoir fui la révolution communiste qui sévissait dans son Vietnam natal.

Au fil des pages, elle reconstitue lentement son histoire à coup de brefs tableaux oscillant entre passé et présent, de la cale nauséabonde du bateau qui lui a permis de traverser le golfe du Siam à son retour dans son pays d'origine, quelque 30 ans après l'avoir quitté, en passant par l'exécrable camp de réfugiés en Malaisie et le «ventre chaud» de la ville de Granby qui l'a accueillie avec ses proches.

À ces souvenirs se mêlent des portraits des membres de sa famille (sa mère, son père, l'oncle Chung, la cousine Sao Mai) et d'inconnus croisés par hasard (notamment M. Minh, un diplômé en littérature française de la Sorbonne devenu livreur pour un restaurant chinois sur Côte-des-Neiges, et l'homme qui lui a donné le désir d'écrire), des révélations (l'autisme de son fils Henri), des anecdotes (le mal de vivre d'une fille née des amours éphémères d'un GI et d'une Vietnamiennne, l'histoire d'amour malheureuse du jardinier de son grand-père maternel et d'une journalière), des réflexions (la maternité, le lien filial, l'identité). À la fois personnel et universel, *Ru* (qui signifie «petit ruisseau» et «écoulement» en français, et «bercer» ou «berceuse» en vietnamien) offre au lecteur une excursion privilégiée au cœur de la vie de sa narratrice, en plus de traiter de cette expérience particulière que vivent les gens qu'un sursaut de l'histoire force à tout abandonner et à s'embarquer pour un monde promettant d'être meilleur.

Espérons que ce premier livre de l'écrivaine Kim Thúy, dont la prose est aussi simple que poétique, sera suivi de plusieurs autres.

Annik Chainey



L'ENTREPRISE DES INDES / ÉRIK ORSENNNA

Stock/Fayard, 392 pages

☆☆☆☆

De la formidable épopée de Christophe Colomb, on croyait tout savoir: son cran, sa curiosité fiévreuse et un savoir marin inégalable pour l'époque. Mais ce qu'on ignorait, c'est la part qu'a jouée son jeune frère, Bartolomé, dans cette «entreprise» qui allait mener à la découverte des «Indes» et à l'avènement d'un Nouveau Monde.

Bienheureux soit Érik Orsenna de combler cette lacune! En s'attachant au personnage du frère, l'auteur donne sa revanche aux faits sur la légende, aux tâcherons qui pavent la voie aux grands exploits, aux petits repoussés par les grands dans les coulisses de l'histoire.

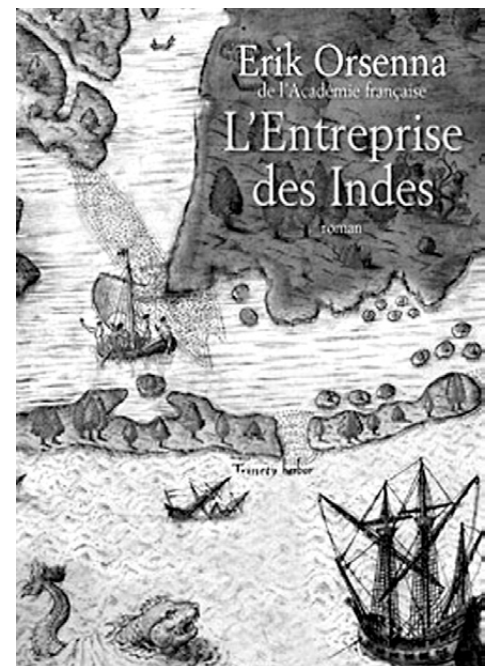
Et quelle histoire que celle de ce Bartolomé, devenu cartographe pour le roi du Portugal sur la foi d'un seul talent, celui de «savoir écrire petit», avant de suivre son boulingueur de frère aux confins du monde connu. Le livre s'ouvre alors qu'âgé et usé, attendant la mort sur cette île d'Hispañola qu'il aime tant, Bartolomé confie à deux Dominicains ce qu'il est le seul à savoir: ce qui s'est tramé avant que Colomb n'appareille vers le continent inconnu, mais, surtout, ce qui s'est passé lors des premiers contacts avec les habitants du Nouveau Monde.

Car les confidences du vieillard ne veulent pas tant informer qu'alléger sa conscience avant l'ultime départ. «Pourquoi découvrir, si c'est pour tuer ceux qu'on découvre? Christophe, si notre œil pouvait plonger dans l'or et y scruter assez profond, ne crois-tu pas qu'il y trouverait l'énigme de l'imbécillité des hommes et de leur cruauté?» demande Bartolomé.

La fin est grave, certes. Mais le chemin qui a mené les Colomb de Gênes à Santo Domingo, tel que nous le présente Orsenna, est une pure jouissance littéraire: un récit alerte, plein d'humour goguenard, classique de forme, mais enjolivé par un esprit pétillant.

C'est un ouvrage qui nourrit notre humanité. C'est aussi la promesse de quelques heures exaltantes à plonger, en compagnie des frères Colomb, dans une époque où les découvertes repoussaient sans cesse le monde connu.

Marthe Lemery



L'ÉPOUVANTAIL / MICHAEL CONNELLY

Seuil, 495 pages

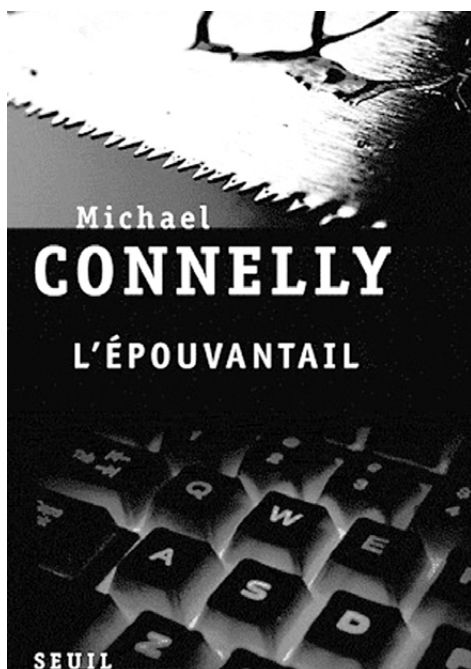
☆☆☆

Michael Connelly réunit ici deux de ses héros: Jack McEvoy, devenu journaliste d'enquête aux affaires judiciaires au *Los Angeles Times*, et l'agente spéciale du FBI Rachel Walling. Les deux s'étaient déjà croisés, pour le meilleur et pour le pire, dans le mémorable *Poète*. En cette ère de la haute vitesse et de la prolifération des réseaux sociaux, un tueur les oblige à travailler de nouveau ensemble.

Tout commence par un banal fait divers, rapporté laconiquement par McEvoy dans son quotidien: l'arrestation d'un jeune *dealer* pour le meurtre d'une femme, retrouvée dans le coffre d'une voiture abandonnée. L'adolescent aurait avoué son crime. Quant à McEvoy, il n'est plus aussi motivé, lui qui vient d'apprendre qu'il doit former sa jeune – et moins coûteuse – remplaçante avant de lui céder son poste... Cela ne l'empêche cependant pas de choisir de passer le temps qu'il lui reste avant sa mise à pied officielle à creuser un peu le dossier, quand la mère du jeune Alonzo Winslow l'appelle pour lui dire que son fils est innocent. McEvoy ne peut se douter de l'ampleur de l'histoire qu'il est en train de déterrer. Une histoire qui l'entraînera sur les traces d'un meurtrier cruel et pourrait lui permettre de signer des articles dignes d'un prix Pulitzer.

L'Épouvantail loge à l'enseigne du *thriller* classique: on y suit parallèlement l'enquête de McEvoy – qui appellera vite Walling à la rescousse – et la piste sanglante de l'assassin, jusqu'à l'ultime, et inévitable, confrontation. Si Connelly ne renouvelle pas la forme, il n'en propose pas moins un fond plus qu'intéressant, en mettant en vedette un journaliste en crise existentielle. Par le biais de McEvoy, plutôt dinosaure côté technologie, et d'un tueur autrement plus branché, l'auteur rend compte à sa manière des risques bien réels de trop se dévoiler sur la toile et, surtout, de l'impact des nouveaux médias (Internet, réseaux sociaux, blogues, etc.) sur les salles des nouvelles des médias traditionnels, et dans la presse écrite en particulier. Réaliste, le compte rendu de la situation s'avère très révélateur des défis auxquels font face les journalistes.

Valérie Lessard



L'EXTRAVAGANT VOYAGE DU JEUNE ET PRODIGIEUX T.S. SPIVET

REIF LARSEN, Nil, 388 pages

☆☆☆☆

Il y a d'abord l'objet: un grand format presque carré, dont les marges des pages foisonnent de dessins, de cartes et d'annotations de toutes sortes (commentaires, réflexions, etc.). Autant d'éléments qui ajoutent au plaisir de lire ce roman sortant de l'ordinaire, qui mêle science et aventure, voyage physique et périple initiatique.

Car il y a l'histoire, aussi étonnante que le titre du livre, au charme un brin désuet, mais dont l'action se déroule aujourd'hui, qui fait penser à *Little Miss Sunshine* et aux tribulations des personnages de Mark Twain, et que jeunes et moins jeunes savoureront avec autant de bonheur.

Cette histoire, c'est celle du jeune Tecumseh Sparrow (Sansonnet) Spivet, né en 1995 dans un coin perdu des États-Unis: Butte, dans le Montana. À 12 ans, T.S. se passionne de façon presque anachronique pour la cartographie et le dessin scientifique. Avec la complicité de son mentor, le D^r Yorn, il a même réussi à obtenir des contrats d'illustrations pour le *Smithsonian*, sans que personne ne se doute que les dessins sont signés par un enfant. Le gamin est si talentueux qu'il voit son travail récompensé du prestigieux prix Baird, qu'il entend bien aller recevoir en main propre à Washington. Il décide donc de quitter la maison familiale pour entreprendre la longue et vaguement périlleuse traversée qui le mènera vers l'Est, à bord d'un véhicule récréatif chargé sur un train de marchandises.

Dans la capitale, après le choc, d'aucuns entendent capitaliser sur le garçon pour «rajeunir» l'image de l'institution muséale, que certains jugent pour le moins vieillotte. C'est d'autant plus tentant de le faire que le jeune T.S. a de lui-même «réinventé» son parcours personnel pour expliquer entre autres l'absence de ses parents – et ce, même si l'histoire de la famille Spivet cache bien quelques drames. Le garçon, qui croit ses parents indifférents à ce qu'il est, réalisera que les apparences sont souvent trompeuses dans le monde des adultes, et que l'herbe n'est pas plus verte ailleurs que chez soi.

Valérie Lessard



Le groupe de l'Outaouais est attendu à Montréal Heavy

Deadly Apples goûte au fruit distordu



MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

Tout arrive à point à qui sait attendre.

Une belle amitié s'est forgée au fil des ans entre Alex Martel et le musicien James «Munky» Shaffer. Au point de voir le guitariste de Korn participer au deuxième album de Deadly Apples, un groupe de l'Outaouais.

«Je suis un fan du groupe depuis mon adolescence, a raconté le chanteur, musicien, fondateur et directeur du Petite-Nation Rockfest. J'allais les voir en spectacle à chaque fois que je le pouvais.»

Comme c'est souvent le cas, le temps a bien fait les choses. Martel et Shaffer ont finalement eu l'occasion de se rencontrer et de causer. «Je lui ai parlé de notre groupe et je l'ai invité à assister à notre prestation à un festival au New-Hampshire. L'autocar de Korn est arrivé peu de temps avant notre entrée sur scène et, à ma grande surprise, il nous attendait en coulisses après notre prestation. Il a avoué avoir tripé sur notre musique.»

Sur deux chansons

À partir de là, l'histoire devient de plus en plus intéressante. Alex Martel a osé. Et il a gagné. Un jour, il a envoyé un courriel à James Shaffer lui demandant tout bonnement s'il accepterait de collaborer au prochain album



PHOTO DE COURTOISIE, CLAUDE BRAZEAU

Pour leur prochain disque, les membres de Deadly Apples se sont adjoints les services de James «Munky» Shaffer, le guitariste de Korn. Et ce, pour le plus grand plaisir d'Alex Martel, chanteur de la formation, fondateur du Petite-Nation Rockfest, et fan fini du groupe de Los Angeles.

de Deadly Apples. À son grand étonnement, la réponse a été un oui catégorique.

«C'est un multimillionnaire et il n'était pas obligé d'accepter. Il l'a fait... et gratuitement. On lui a demandé combien il voulait pour participer à notre disque et il s'est esclaffé.»

On pourra entendre le guitariste de Korn sur deux chansons du prochain disque de Deadly Apples. Pour capter ses parti-

tions, Alex Martel et ses collègues se sont retrouvés dans une loge à l'occasion d'un festival de musique à New York. L'album sera disponible vraisemblablement d'ici à la fin 2010.

«On a commencé le travail avant les spectacles et on a fini tard dans la nuit, car il a fallu attendre la fin de toutes les prestations. Le bruit ambiant nous empêchait de travailler. On n'en revient toujours pas d'avoir pu

compter sur ce guitariste.»

Le groupe Deadly Apples a été fondé en 2002 par Alex Martel. Aujourd'hui, il est le seul de la formation à vivre à Montebello. Les autres sont tous de l'Outaouais, mais ils se sont installés pour de bon à Montréal, il y a quelques mois.

«Tout a commencé après ma dernière année au secondaire. J'ai recruté d'excellents musiciens et avec le temps, on a trou-

vé notre son.»

Deadly Apples a appris une autre bonne nouvelle dans les derniers mois. Il sera de la deuxième édition de Montréal Heavy, ce week-end, au parc Jean-Drapeau. Il sera en spectacle demain, à 13 h, sur une des trois scènes. Le festival accueillera entre autres, Alice Cooper, Megadeth, Slayer, Rob Zombie, Korn... et le bon ami d'Alex Martel, James «Munky» Shaffer.

SALLE ODYSSÉE 819 243-2525
855, boulevard de la Gappe, Gatineau

Clayton

supplémentaire
Culture, Communications et Coopération fédérale Québec
Patrimoine canadien

24 juillet
Michel Barrette
Drôle de journée
Ce soir!
TVR
REVUE ENVOI

HUMOUR
en collaboration avec Bell Desjardins
28 septembre
Mario Jean

24-25 septembre
Jean-Michel Anctil

Achetez un billet et obtenez un rabais de 3 \$ pour la pièce La cousine Germaine présentée au Théâtre de l'île et vice versa!
En première mondiale!
Forfaits souper-spectacle offerts!

Thérèse et Pierrette
à l'école des Saints-Anges
13-14, 18-19-20-21 et 25-26-27-28 août
Production : Jean-Bernard Hébert Inc. | Texte : Michel Tremblay
Adaptation théâtrale et mise en scène : Serge Denoncourt

19 septembre | 15 h
Giorgia Fumanti
première partie : Trois

12 octobre
Les grandes rencontres Musicor avec le commandant Piché
De l'impossible à la réalité

16 septembre | MILOW

De retour à la demande générale!
Gregory Charles
Mise en scène Serge Postigo
MUSIC MAN
LE POUVOIR DE LA MUSIQUE
23 et 24 novembre 2010
LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 24 JUILLET 2010

Vieilles branches à la reconquête des planches

ANNIK CHAINEY
achainey@ledroit.com

Nous sommes en 1985. Marcel Lajoie (Rémy Girard), ancien comédien et producteur de varié-



tés maintenant à la retraite, coule des jours plus ou moins heureux à Saint-Côme où il passe la majeure partie de son temps à picoler et à coucher avec les femmes de ses voisins. Mais quand il apprend que sa propre femme a quitté le domicile conjugal il

y a neuf jours, sans qu'il ne s'en rende compte, et que des placements malheureux l'ont acculé à la faillite, il décide de retrouver ses vieux complices de scène et de ressusciter son théâtre, La Grange à Marcel, afin de renflouer ses coffres. Il prend alors la direction de Montréal où ses comparses vivent depuis que l'avènement de la télévision les a condamnés au chômage.

Mais Marcel n'a pas toujours été d'une grande probité à leur égard et sa proposition n'est pas accueillie avec l'enthousiasme qu'il escomptait. Lady Moon (Yves Jacques), flamboyant travesti récemment endeuillé par le décès de son amant, lui rit au visage. Lucie (Dorothee

Berryman), comique pétillante et croyante qui ne rêve que de fouler les planches de nouveau, lui lance une bordée d'injures. Quant à Roger (Gilles Renaud), chanteur de charme douteux refusant d'admettre qu'il est un *has-been*, il ne veut pas donner son accord tant que son ex-patron n'aura pas avoué qu'il a «fourré» ses employés en empochant plus que sa part des recettes lorsqu'il était à la tête de son théâtre.

Finalement, Lady Moon, Lucie et Roger acceptent à une condition : que Marcel inclue son fils Pedro (Pierre-François Legendre), qui est aussi comédien, dans l'aventure. Or, la relation entre papa et fiston n'est pas au beau fixe, les deux n'ayant pas la même vision de leur art et un historique d'affrontements douloureux sur scène comme en coulisse. Marcel proteste pour la forme puis consent: après tout, a-t-il vraiment le choix?

À cette joyeuse bande se greffe Mélanie (Marie-Ève Milot), aspirante actrice qui rêve d'entrer à l'École nationale de théâtre et méprise le théâtre populaire, y compris celui de Michel Tremblay qu'elle qualifie de «vulgaire». En cela, elle représente par-



Avec ses répliques truculentes et percutantes, *Cabotins*, aussi drôle que poignant, frappe dans le mille.

faitement l'opinion de l'époque à l'égard du burlesque. Mais au fil des répétitions, la jeune femme sera appelée à changer d'avis, tout comme ses collègues seront forcés de réviser leur position non seulement sur leur art, mais

aussi sur l'amour, l'amitié et la famille. Bref, le spectacle initié par Marcel pour remédier à ses finances désastreuses aura finalement un effet salvateur pour lui comme pour le reste de la troupe.

LE FILM DE L'ÉTÉ ! PLUS DE 2 000 000 \$ AU BOX OFFICE!

«Digne des meilleurs films américains du genre!»
Normand Provencher, *Le Soleil*

«... Atterrissage réussi. Présence exceptionnelle de Michel Côté... Ce film vaut le détour.»
Michèle Coudé-Lord, *Le Journal de Montréal*

«La meilleure performance de Michel Côté depuis C.R.A.Z.Y.! Prenant du début à la fin!»
Richard Courchesne, *94,5 FM, Chicoutimi*

MICHEL CÔTÉ
MAXIME LEFLAGUAI
SOPHIE PRÉSENT
NORMAND D'AMOUR

UN SCÉNARIO DE IAN LAUZON
UN FILM DE SYLVAIN ARCHAMBAULT
UNE PRODUCTION DE ANDRÉ DUPUY

PICHÉ
ENTRE CIEL ET TERRE

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!

CINÉMA 9 GATINEAU CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ HULL

TIRÉ DES LIVRES MEILLEURS VENDEURS GRANDEMENT APPRÉCIÉS

JOEY KING SELENA GOMEZ

Ramona et Beezus
(Version française de *Ramona and Beezus*)

WALDEN MEDIA

À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, enprimeur.ca

Poignant

Bel hommage au théâtre populaire et à ses artisans, *Cabotins* d'Alain DesRochers, réalisateur de la télésérie *Musée Eden* et du film *Nitro*, séduit tant par son sujet que par sa brillante distribution. Le scénario concocté par Ian Lauzon, qui a notamment coécrit *De Père en flic* et écrit *Piché : entre ciel et terre*, frappe dans le mille avec ses répliques truculentes et percutantes. Des aveux de malhonnêteté arrachés à Marcel par Roger aux échanges parfois très durs entre le père et le fils, du récit de la mort de l'amoureux de Lady Moon aux superbes numéros du spectacle final, le long-métrage navigue avec aisance entre le drôle et le

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 24 JUILLET 2010

« TRÈS BON FILM ! » FRANCO NUOVO, C'EST BIEN MEILLEUR LE MATIN, RADIO-CANADA

« J'AI ADORÉ ! COUREZ VITE LE VOIR ! » CHANTALE RICHER, ROCK DÉTENTE

Rémy GIRARD
Gilles RENAUD

Pierre-François LEGENDRE
Dorothee BERRYMAN

CABOTINS

Yves JACQUES
Guy NADON

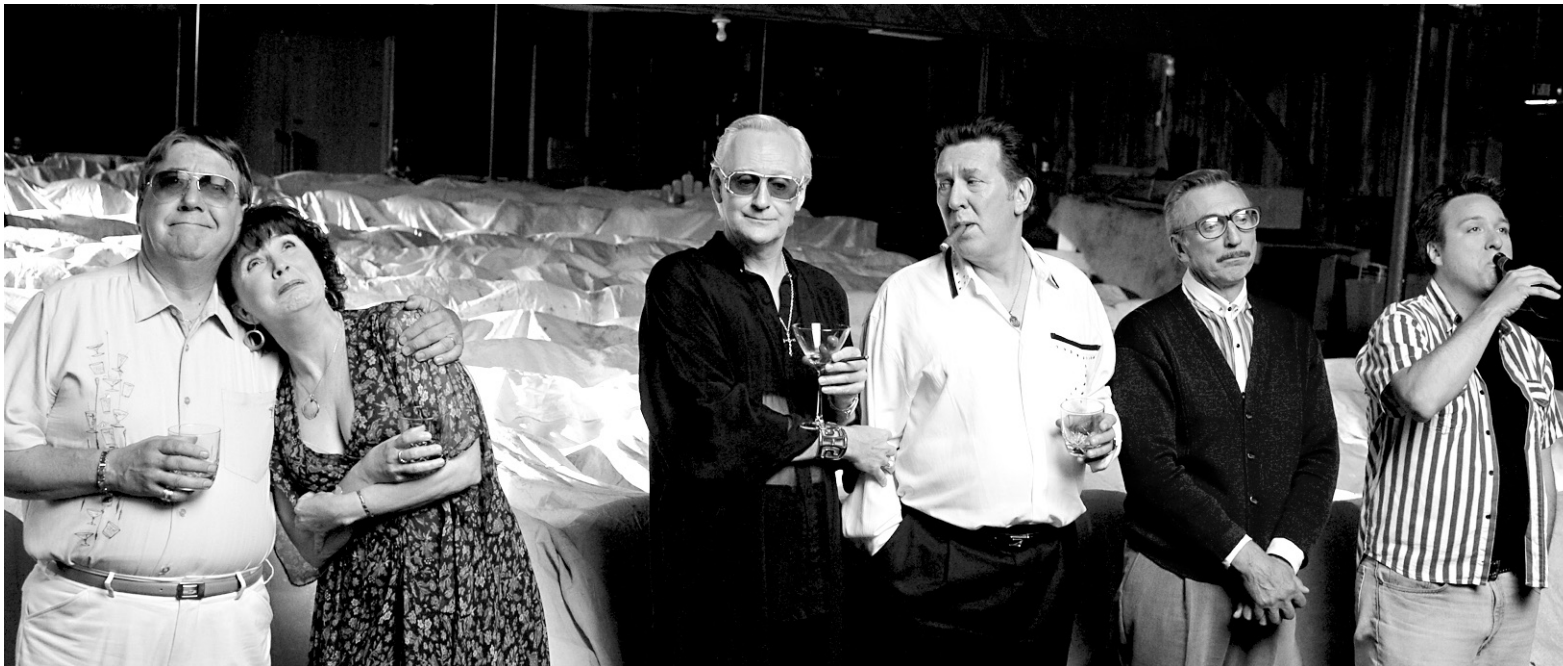
Marie-Ève MILOT
Louis MORISSETTE

Gaston LEPAGE

Un film de ALAIN DESROCHERS
Scénario IAN LAUZON Une production de JACQUES BONIN
www.cabotins-lefilm.com

Canada
TELEVISION
SE SUPER ÉCRAN
SEVILLE
FILMS CRISTAL

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! CINEPLEX DIVERTISSEMENT STARCITÉ HULL CINÉMA 9 GATINEAU LAURENTIEN GRENVILLE CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS



Rémy Girard (Marcel Lajoie), Dorothée Berryman (Lucie), Yves Jacques (Lady Moon), Gilles Renaud (Roger), Gaston Lepage (Jérôme) et Pierre-François Legendre (Pedro Lajoie) prouvent qu'ils sont de grands comédiens dans leurs costumes de petits Cabotins.

poignant, le premier étant évidemment dominant.

C'est un véritable bonheur que de voir les vétérans que sont Rémy Girard, Yves Jacques,

Dorothée Berryman et Gilles Renaud interpréter ces comédiens de variétés déçus liés par une vieille amitié qui demeure solide malgré les différends.

On devine que la fiction n'est pas très éloignée de la réalité puisque ces vieux routiers ont déjà partagé plusieurs plateaux de tournage par le passé. Doté

d'une étonnante ressemblance avec celui dont il incarne le fils, Pierre-François Legendre offre une belle prestation dans le rôle de Pédro, cet «artiste raté pré-

coce», alors que Marie-Ève Milot joue avec brio la jeune ingénue snobinarde. Les personnages secondaires sont également bien défendus par Gaston Lepage, parfait en majordome réservé et efficace, Louis Morissette, un brin caricatural en maire de Saint-Côme et gérant de banque sans pitié, et Guy Nadon, hilarant en propriétaire d'une cour à bois qui s'est lui-même baptisé le «Che Guevara du plywood». Même Gilles Latulippe est de la partie en chauffeur de taxi conteur de blagues.

Mis à part le côté très divertissant, la plus grande qualité de *Cabotins* est certainement de rappeler que la comédie est une affaire sérieuse et que faire rire le public est probablement plus difficile encore que de lui tirer des larmes. Ne serait-ce que pour cette raison, le théâtre populaire mérite amplement ses lettres de noblesse.

Cabotins.

D'Alain DesRochers.

Avec Rémy Girard, Pierre-François Legendre, Yves Jacques, Dorothée Berryman et Gilles Renaud.



THE LAST AIRBENDER 3D (G) DIGITAL 3D VEN-JEU 11:50, 2:30, 5:00, 7:35, 10:25
THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE (G) VEN-JEU 11:35, 2:25, 6:55, 9:40
LA SAGA TWILIGHT: HÉSITATION (G) VEN-JEU 12:35, 3:30, 6:40, 9:30
GROWN UPS (G) VEN-DIM 12:25, 6:50
KNIGHT AND DAY (G) VEN-DIM 3:25, 9:20
TOY STORY 3 3D DIGITAL 3D VEN-JEU 12:05, 2:35, 7:20, 9:55

OTTAWA (SOUTH KEYS)
 2214, RUE BANK, 613 736-1115

RALUNA AND BEEZUS VEN-JEU 10:40, 1:40, 4:10, 6:55, 9:55
SALT (PG) VEN-JEU 10:45, 11:30, 1:30, 2:00, 3:55, 4:30, 6:45, 7:30, 9:20, 10:05
INCEPTION (PG) VEN-JEU 10:15, 10:50, 1:35, 2:05, 4:45, 5:20, 6:30, 8:15, 9:30, 10:00
THE SORCERER'S APPRENTICE (PG) VEN-JEU 11:15, 1:55, 4:35, 7:25, 10:05
DESPICABLE ME (PG) VEN-JEU 10:10, 12:45, 3:15
DESPICABLE ME 3D DIGITAL 3D VEN-JEU 10:45, 1:20, 4:00, 6:40, 9:10
THE LAST AIRBENDER (PG) VEN-JEU 10:25, 1:00, 3:40, 7:05, 9:45
THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE (PG) VEN-JEU 10:20, 1:15, 4:15, 7:15, 10:15
GROWN UPS (PG) VEN-JEU 10:35, 1:10, 3:50, 6:50, 9:50
TOY STORY 3 3D (G) DIGITAL 3D VEN-JEU 10:30, 1:25, 4:20, 7:00, 9:35

OTTAWA (COLISEUM)
 3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

RALUNA AND BEEZUS VEN-JEU 12:40, 3:40, 6:40, 9:20
SALT (PG) VEN-JEU 1:50, 4:50, 7:40, 10:20
SALT (PG) VEN-JEU 1:10, 4:10, 7:05, 9:40
INCEPTION (PG) VEN-JEU 12:00, 1:00, 3:30, 4:30, 6:30, 7:00, 8:00, 10:00, 10:30
THE SORCERER'S APPRENTICE (PG) VEN-JEU 1:30, 4:40, 7:30, 10:10
DESPICABLE ME (PG) VEN-MER 12:50, 4:00, JEU 4:00
DESPICABLE ME 3D DIGITAL 3D VEN-JEU 12:20, 2:50, 5:15, 7:50, 10:15
PREDATORS (14A) VEN-JEU 4:20, 9:50
THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE (PG) VEN-JEU 12:10, 3:20, 6:20, 9:30
GROWN UPS (PG) VEN-JEU 1:40, 4:15, 6:50, 9:15
KNIGHT AND DAY (PG) VEN-JEU 1:20, 7:10
TOY STORY 3 3D (G) DIGITAL 3D VEN-JEU 12:30, 3:50, 7:20, 10:05
DESPICABLE ME (PG) JEU 1:00

GLOUCESTER (SILVERCITY)
 2385, PR. CITY PARK, 613 688-8800

RALUNA AND BEEZUS VEN-JEU 12:30, 3:35, 6:45, 9:30
SALT (PG) VEN-JEU 12:40, 1:15, 3:40, 4:15, 6:40, 7:15, 9:40, 10:15
INCEPTION (PG) VEN-JEU 1:00, 2:00, 4:30, 5:30, 6:30, 8:00, 9:00, 10:00
INCEPTION: THE IMAX EXPERIENCE (PG) VEN-JEU 12:00, 3:30, 7:00, 10:30
THE SORCERER'S APPRENTICE (PG) VEN-MAR, JEU 12:05, 1:25, 2:45, 4:20, 6:50, 7:25, 9:45, 10:10; MER 12:05, 2:45, 4:20, 6:50, 7:25, 9:45, 10:10
THE SORCERER'S APPRENTICE (PG) MER 1:00
DESPICABLE ME (PG) VEN-JEU 11:50, 2:30
DESPICABLE ME 3D DIGITAL 3D VEN-JEU 12:20, 2:50, 5:15, 7:40, 10:05
PREDATORS (14A) VEN-JEU 1:10, 4:00, 7:05, 9:35
THE LAST AIRBENDER 3D (PG) DIGITAL 3D VEN-JEU 12:35, 3:15, 6:20, 9:15
THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE (PG) VEN-JEU 12:10, 3:10, 6:10, 9:10
GROWN UPS (PG) VEN-JEU 12:45, 3:25, 6:00, 8:45
KNIGHT AND DAY (PG) VEN-JEU 12:50, 3:45, 6:25, 9:20
TOY STORY 3 3D (G) DIGITAL 3D VEN-JEU 11:45, 2:25, 5:05, 7:45, 10:25

OTTAWA (EMPIRE CENTRE RIDEAU)
 50, RUE RIDEAU, 613 688-0198

INCEPTION (PG) DOLBY STEREO DIGITAL VEN-DIM 1:30, 4:45, 8:00; DOLBY STEREO DIGITAL LUN-JEU 1:30, 4:45, 8:00
SALT (PG) DOLBY STEREO DIGITAL, VEN-JEU 1:00, 4:20, 7:05, 9:30
THE SORCERER'S APPRENTICE (PG) SDDS DIGITAL VEN-JEU 1:15, 4:00, 6:45, 9:15

OTTAWA (EMPIRE 7)
 111, RUE ALBERT, 613 688-0198

INCEPTION (PG) VEN-DIM 12:25, 3:25, 6:30, 9:40; LUN-JEU 12:25, 3:25, 6:30, 9:40
THE KIDS ARE ALL RIGHT (18A) VEN-JEU 12:40, 3:55, 7:00, 9:50
THE GIRL WHO PLAYED WITH FIRE (18A) VEN-JEU 12:30, 3:35, 6:40, 9:45
CYRUS (14A) VEN-JEU 12:55, 3:50, 6:55, 9:35
THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE (PG) VEN-JEU 12:35, 3:30, 6:35, 9:30
DESPICABLE ME (PG) VEN-JEU 12:50, 3:45, 6:50, 9:20
RALUNA AND BEEZUS VEN-JEU 12:45, 3:40, 6:45, 9:25

OTTAWA (CINEMA BYTOWN)
 325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

MID-AUGUST LUNCH (V.O. EN ITALIEN, S.T.A., G) VEN 7:15, SAM 5:00, DIM 6:55, LUN 5:00, MAR 7:00, MER 5:15 & 7:00, JEU 9:15
COCO CHANEL & IGOR STRAVINSKY (V.O. EN FRANÇAIS ET EN RUSSE, S.T.A., 18A) VEN 9:00, SAM 2:30 & 6:45, DIM 4:25, LUN 6:45, MAR & MER 8:45, JEU 6:45
EXIT THROUGH THE GIFT SHOP (V.O.A., 14A) VEN 5:15, SAM 9:15, DIM 8:40
COCO AVANT CHANEL (V.O.F., S.T.A., PG) DIM 2:15, JEU 4:30
LE DÎNER DE CONS (V.O.F., S.T.A., 14A) LUN 9:15, MAR 5:10

OTTAWA (Empire Theatres Orleans)
 3752 Innes Rd. 613-830-4400

TOY STORY 3 3D (G) DIGITAL 3D VEN-JEU 1:20, 3:50, 6:25, 9:10
DETESTABLE MOI 3D NUMÉRIQUE DIGITAL 3D VEN-JEU 12:40, 3:35, 6:40, 9:00
THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE (PG) DIGITAL VEN-MAR 12:35, 3:30, 6:30, 9:20; MER-JEU 12:35, 3:30, 9:20
INCEPTION (PG) DIGITAL VEN-JEU 12:30, 2:00, 4:00, 6:15, 7:45, 9:40
DESPICABLE ME 3D DIGITAL 3D VEN-JEU 1:10, 4:10, 7:10, 9:30
SALT (PG) DIGITAL VEN-JEU 12:50, 3:40, 6:50, 9:50
THE SORCERER'S APPRENTICE (PG) DIGITAL VEN-JEU 1:30, 4:30, 7:30, 10:15
GROWN UPS (PG) DIGITAL, VEN-JEU 1:15, 4:20, 7:20, 10:00
RALUNA AND BEEZUS DIGITAL VEN-JEU 1:00, 4:25, 7:00, 9:35

AVIS AUX CINÉPHILES LES HORAIRES DE CINÉMA NOUS SONT FOURNIS PAR LES EXPLOITANTS DE SALLES ET SONT GÉNÉRALEMENT TRÈS FIABLES. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES CINÉMAS CHANGENT LEURS HORAIRES SANS NOUS AVISER. IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE VÉRIFIER LE FILM ET L'HEURE EN TÉLÉPHONANT AU CINÉMA.

DU 23 AU 29 JUILLET 2010

CINÉ STARZ

1100, BOUL MALONEY OUEST (LES PROMENADES)

ADMISSION
 13 à 64 ans Lundi à Mercredi: 3.00\$ tx. inc.
 Jeudi à Dimanche après 18hrs: 4.00\$ tx. inc.
 65 ans et plus: 3.00\$ tx. inc. en tout temps
 12 ans et moins: 3.00\$ tx. inc. en tout temps

WWW.CINESTARZ.CA ★ 819.568.8000

JAKE GYLLENHAAL

PRINCE OF PERSIA

LES SABLES DU TEMPS

disneygo.com

TOUS LES JOURS:
 1:35 - 3:35 - 5:35 - 7:35 - 9:35

Bradley COOPER Liam NEESON

L'AGENCE TOUS RISQUES

IL N'Y A PAS DE PLAN B

www.ateam-movie.com

TOUS LES JOURS:
 1:45 - 3:50 - 7:30 - 9:35

Jaden SMITH jackie CHAN

le Karaté Kid

KarateKid-L4FmZu

TOUS LES JOURS:
 1:35 - 4:00 - 7:00 - 9:25

LES AMOURS IMAGINAIRES

un film de XAVIER DOLAN

www.lesamoursimaginaires.com

TOUS LES JOURS:
 5:05

DRAGONS

HowToTrainYourDragon.com

TOUS LES JOURS:
 12:00

PETITE VENGEANCE POILUE

PetiteVengeancePoilue.com

TOUS LES JOURS:
 12:00

SHREK 4

IL ÉTAIT UNE FIN

www.shrek.com

TOUS LES JOURS:
 12:00 - 1:40 - 3:20 - 7:05

PRENEZ LE LARGE

MARMADUKE

www.themarmadukemovie.com

TOUS LES JOURS:
 12:00 - 5:55

ASHTON KUTCHER KATHERINE HEIGL

Tuer pour aimer

killersfilm.com

TOUS LES JOURS:
 9:00

L'espionne qui donnait froid dans le dos

SONIA SARFATI
La Presse

Elle n'entend pas à rire, Angelina Jolie en mode Evelyn Salt. Dans la peau de cette agente de la

CIA accusée d'être une agente dormante à la solde de la Russie, la somptueuse brune se fait machine à courir, à sauter, à grimper, à frapper, à tuer s'il le faut. L'arme fatale, c'est elle. Et même si le rôle

principal de *Salt*, de Philip Noyce, est tenu par une femme, le film tient beaucoup plus des récents *James Bond* et des *Jason Bourne* que des *Drôles de dames*.

D'entrée de jeu, le ton est donné et il ne sera pas à rire. Salt, prisonnière quelque part en Corée du Nord, se fait brutaliser, torturer. L'interrogation est musclée. Sanglante. Elle ne dira rien. Certainement pas qu'elle travaille pour la CIA. Elle mourra avant. Mais, bon, ce serait un peu court, comme long métrage. Elle est donc sauvée *in extremis* par son patron, Ted Winter (Liev Schreiber). Deux ans plus tard, elle est mariée, heureuse, remise. Jusqu'à ce qu'elle se retrouve à interroger un espion transfuge (Daniel Olbrychski, excellent) qui évoque des orphelins entraînés pour «dormir» aux États-Unis pendant des décennies et dont le mission sera, un jour, de «s'éveiller» et de poser des actes terroristes à travers le pays.

Le nom de l'un d'entre eux: Salt, Evelyn Salt.

Virage à 180 degrés dans l'attitude de ceux qui, quelques secondes auparavant, étaient les collègues et alliés de l'espionne. Le doute les habite. Salt perçoit le changement. Se sauve. Et pose des actes dont on ne sait pour un temps s'ils ont pour but de prouver son inno-



Bonne patriote de la CIA ou taupe à la solde de la Russie ? Angelina Jolie devient Evelyn Salt, pendant féminin de Jason Bourne, dans *Salt* – un thriller efficace qui joue sur le double-jeu.

cence et d'échapper à la justice.

Bon, quiconque est familier au genre comprendra assez vite de quoi il en retourne. Devinera les tenants et les aboutissants du dernier acte – un peu gonflé, dans tous les sens du terme.

Mais avant d'en arriver là, le

«quiconque» en question aura passé une bonne heure assis sur le bord de sa chaise. Il ne serait pas surprenant qu'il se sente même essoufflé par procuration, tant cette chasse à la femme est tendue, formidablement filmée, réalisée et montée. Il faut donner à Philip Noyce et à son équipe (Robert Elswit à la direction photo, Stuart Baird et John Gilroy au montage, James Newton Howard à la trame sonore et Simon Crane aux cascades) tous les lauriers qu'ils méritent – et on ne parle pas d'un petit bouquet.

Le résultat, bien que très rythmé et nerveux, demeure extrêmement «lisible» et crédible. On comprend en tout temps ce qui se passe. Et en évitant les effets spéciaux et les abus de gadgets, on a l'impression d'assister à une véritable traque. Bref, on y croit.

Jolie convaincante

D'autant que tout ce talent derrière la caméra est au service d'une équipe d'acteurs particulièrement convaincants. Angelina Jolie, la rage à fleur de peau et l'intelligence dans les yeux, est la seule actrice possédant la stature physique, mais aussi – et surtout – morale pour incarner ce personnage qui aurait pu être un homme (et qui a failli l'être, Tom Cruise ayant été pressenti pour le rôle). Liev Schreiber est toujours aussi convaincant dans la méfiance qu'il provoque et dans la nuance. Et Chiwetel Ejiofor est parfait dans le rôle d'un autre agent qui, tel un représentant des spectateurs, doute et croit, ne sait trop sur quel pied danser face à la fugitive. Mais lui, contrairement au public, doit avancer. Et courir.

Essoufflant, oui, ce *Salt*. Et on ne peut que souhaiter que la course reprenne bientôt.

Salt (Salt).

De Phillip Noyce.

Avec Angelina Jolie, Liev Schreiber, Chiwetel Ejiofor, Daniel Olbrychski.

☆☆½

Guindon

20e édition
de l'exposition champêtre



31 juillet au
8 août 2010

11h à 17h tous les jours
beau temps, mauvais temps

Les rencontres



Oeuvre pour l'Empereur et
l'Impératrice du Japon
et les Premiers Ministres



Hommage au hockeyeur
Guy Lafleur à Montpellier

Bienvenue à tous

1072, route 321 nord
Saint-André-Avellin

819-983-3451

www.guindonjy.com

« SOLIDEMENT DIVERTISSANT. »
- A.O. SCOTT, THE NEW YORK TIMES

« L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ÉTÉ! »
- JAKE HAMILTON, FOX-TV

« UNE RÉUSSITE! »
- THELMA ADAMS, US WEEKLY

« LE BAISER DU VAMPIRE EST PLUS SENSUEL, LE LOUP-GAROU EST PLUS SEXY ET LES BATAILLES SONT PLUS ÉPATANTES. »
- BETSY SHARKEY, LOS ANGELES TIMES

la saga twilight
hésitation
v.f. de eclipse

EXPLOREZ L'UNIVERS DE TWILIGHT
WWW.HESITATION-LEFILM.COM

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE ! CONSULTÉZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Une famille gaie unie par un bel équilibre

MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse

Lisa Cholodenko n'avait rien tourné pour le grand écran depuis *Laurel Canyon* il y a huit ans. L'auteure cinéaste effectue un retour en force grâce à *Une famille unique*, la version française de *The Kids Are All Right*, une comédie dramatique attachante, portée par deux actrices remarquables.

Julianne Moore et Annette Bening forment un couple lesbien vieux de 20 ans, parents de deux ados, conçus à l'époque grâce à la « contribution » d'un donneur anonyme. Le jour où elle atteint l'âge de la majorité, l'aînée (Mia Wasikowska), lasse d'entendre son frère cadet (Josh Hutcherson) ruminer l'idée d'une présence masculine dans sa vie, entre en contact avec leur père biologique (Mark Ruffalo), un type qui, à l'époque où il était étudiant, avait fait don de son sperme à une banque.

La réalisatrice, révélée par *High Art* il y a plus de 10 ans, dresse ainsi le portrait d'une relation de couple établie depuis toujours, appelée à se transformer par l'arrivée d'un inconnu au sein de la famille.

Sans le vouloir, le géniteur fermier-restaurateur-bio-au-charme fou débarque en effet à un moment



où le couple parental ne traverse pas une crise majeure, mais où de petites fragilités surgissent quand même. La complicité qu'établira « l'intrus » avec les enfants sera aussi difficile à accepter pour les deux mères. D'autant que, très protectrices, elles ont toujours visé le plus haut niveau dans l'art du parentage.

Avec beaucoup d'humour, et autant d'authenticité, l'histoire de cette famille « ordinaire » de classe moyenne, épanouie dans un contexte qui l'est moins, nous est dévoilée dans toute sa simplicité, bien que les situations soient parfois plus délicates à gérer qu'ailleurs.

Avec un sens très aigu de l'observation, Lisa Cholodenko fait en effet écho dans son récit à des sen-

timents complexes, liés en outre au besoin de filiation, à la sexualité, à la fidélité conjugale. La réalisatrice manie habilement l'humour et le drame sans ne jamais tomber dans « l'effet » d'un côté ou de l'autre. À cet égard, il convient de souligner à quel point le scénario, coécrit avec Stuart Blumberg, est un modèle d'équilibre.

Parfaitement en phase avec leurs personnages, Julianne Moore et Annette Bening proposent ici de magnifiques performances, bien ancrées dans les beaux accents de vérité que le point de départ du film leur offre. Une famille aimante, dirigée par deux femmes à l'aube de la cinquantaine, qui n'ont plus envie de tricher ou de se conter d'histoires. On retiendra notamment, sur le flanc humoris-

tique, cette scène où Nic (Annette Bening) se lance dans une interprétation *a cappella* d'une chanson de Joni Mitchell (*Blue*), ou cette autre pendant laquelle les mères doivent expliquer à leur fils pourquoi elles regardent de temps à autre des films pornos gays... masculins! Sur le flanc de l'émotion, la précarité soudaine d'une relation pourtant solide donne aussi lieu à des moments poignants.

Présenté avec grand succès au

Festival de Sundance, de même qu'au Festival de Berlin (où il a remporté le Teddy Award du meilleur film gai), *Une famille unique* est peut-être le film « familial » américain le plus sincère à voir pris l'affiche depuis longtemps.

Une famille unique
(*The Kids Are All Right*).

De Lisa Cholodenko.

Avec Julianne Moore,

Annette Bening, Mark Ruffalo.

☆☆½

Vivez une soirée magique!

Spectacles tous samedis 20 h

Théâtre magique
Enchanteur
Montebello, QC

Frédéric Clément
Illusionniste & mentaliste

Spas et Piscines SLM
TVA
www.enchanteur.ca (819) 423-1114

LE THÉÂTRE DU CASINO DU LAC-LEAMY PRÉSENTE

DA BLOOZE
BROS

HOMMAGE AUX
BLUES BROTHERS



13 AOÛT

LES GRANDS FEUX
DU CASINO
DU LAC-LEAMY

NIGHT
FEVER

NOUVEL HOMMAGE AUX
BEE GEES

SUPPLÉMENTAIRE!



14 AOÛT

BABYLON
SISTER

HOMMAGE À
STEELY DAN



13 ARTISTES SUR SCÈNE
13 ARTISTS ON STAGE

20 AOÛT

LES GRANDS FEUX
DU CASINO
DU LAC-LEAMY

HOMMAGE À
BETTE
MIDLER
&
BARRY
MANILOW



21 AOÛT



REPLAY
— HOMMAGE AUX —
BEATLES

10 SEPTEMBRE

HOMMAGE À
RAY
CHARLES
AVEC
MICHAEL DOZIER



11 SEPTEMBRE

THÉÂTRE
DU
CASINO

1 800 361-4595
admission.com*

REGISTRATIONS
Société de développement
des entreprises
culturelles
Québec
Crédit d'impôt
culturel
Québec
Crédit d'impôt
culturel
admission

theatreducasino.com

*moyennant les frais de service

Dinner for Schmucks

Un Dîner de cons... avec le dîner pour dessert

MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse

LOS ANGELES – Tous les artisans de *Dinner for Schmucks* insistent: leur film est «inspiré» par *Le Dîner de cons*, mettant en vedette Thierry L'Hermitte et Jacques Villeret. Il n'en est pas un *remake*.

«De toute façon, je n'ai même pas encore vu le film français! a déclaré Steve Carell au cours d'une conférence de presse tenue

récentement à Los Angeles. Donc, je ne sais même pas de quoi on parle! À vrai dire, je préfère de loin ne rien savoir du tout de l'œuvre originale et plutôt arriver avec un œil neuf. À ce jour, je n'ai toujours pas vu un seul épisode de la version britannique de *The Office*. Comme je quitte l'émission à la fin de cette septième saison, peut-être m'y mettrai-je enfin!»

Quand il a été approché pour assurer la réalisation de cette adaptation américaine, Jay

Roach a évidemment fait ses devoirs. Reconnu pour ses comédies populaires (*Austin Powers*, *Meet the Parents*), le cinéaste, contrairement aux acteurs, s'est empressé de voir *Le Dîner de cons*, le film que Francis Veber avait tiré de sa propre pièce. Il a bien failli ne pas s'en remettre.

«Je savais que ce projet d'adaptation circulait à Hollywood depuis un bon moment déjà, explique Roach. Plusieurs scénarios avaient déjà été écrits. Avant même de voir le film original, j'ai préféré remettre les compteurs à zéro, histoire d'arriver avec l'esprit le plus ouvert possible. J'ai quand même tenu à me familiariser avec l'œuvre dont nous allions nous inspirer, d'autant que je porte Francis Veber en très haute estime. Sur-tout depuis que j'ai vu *La Cage aux folles*, dont il avait signé le scénario. À mon avis, Francis est à la France ce que Mike Nichols est à l'Amérique.»

«L'original est trop bon»

Roach ne prévoyait toutefois pas être subjugué à ce point. Il a même presque failli tout abandonner. «*Le Dîner de cons* est un film parfait! dit-il. À mon sens, il était pratiquement impossible d'en faire un *remake* tellement l'original est trop bon. Je ne pouvais même pas penser à essayer d'égaliser cela!»

À ses yeux, la seule porte de sortie consistait à utiliser la trame du film de Veber comme base et d'y ajouter un troisième acte: la scène du fameux dîner, inexistante dans l'original. Cet acte supplémentaire a de plus permis au réalisateur de se faire plaisir, ses films comportant souvent des scènes de repas. «Quand des gens sont réunis autour d'une table, cela donne habituellement des scènes très efficaces en comédie car les per-



Steve Carell est le «con» du dîner dans l'adaptation qu'il a réalisée. C'est Paul Rudd (à droite) qui lui donne la réplique et l'invite à sa table.

sonnages sont coincés dans un espace dans lequel ils se font face. Ils ne peuvent pas fuir. Dans le cas de *Dinner for Schmucks*, cela nous donnait aussi un beau prétexte pour présenter tous les 'cons' invités par chacun des convives et leur faire faire leur numéro!»

Bruce Greenwood, l'interprète du grand patron initiateur du fameux dîner, loue de son côté la manière qu'a su trouver le réalisateur pour ne pas céder à la méchanceté. «Avec un tel point de départ, le récit aurait pu verser dans la cruauté, fait remarquer l'acteur canadien. Or, c'est tout le contraire qui se passe. Ce film a du cœur.»

À cet égard, Roach estime que l'esprit du film original — même s'il a du cœur aussi — ne pouvait être transposé.

«Ce n'était pas tant une question de 's'ajuster' au public américain que de l'impossibilité de transposer ailleurs un esprit très parisien, explique-t-il. Même si le film original peut sembler plus cynique que le nôtre, il reste qu'on y dénotait quand même une vulnérabilité tangi-

ble. Et une véritable émotion. On voulait préserver cela. À notre manière.»

Paul Rudd ne s'est posé aucune question quand l'offre est arrivée. «J'ai lu le scénario; j'ai vu qui étaient les gens derrière ce projet et puis voilà. Quand une comédie de cette qualité est proposée, on accepte d'emblée. Le plus grand défi a été de ne pas gâcher les scènes avec des fous rires. Nous n'y sommes pas toujours parvenus!»

Steve Carell avance pratiquement les mêmes raisons.

«J'avais en plus envie de travailler avec Paul depuis longtemps. J'ai tout de suite adoré l'histoire et les zones grises qu'elle comporte. Même si ça ne semble pas se diriger de ce côté au début, il y a quelque chose de très humain et de très empathique dans ce récit. On m'a dit que Jacques Villeret était extraordinaire dans le film original. Je le verrai sûrement un jour.»

Dinner for Schmucks (*Le Dîner de cons* en version française) prend l'affiche le 30 juillet.

Les frais de voyage ont été payés par Paramount Pictures.

CHAMBERFEST 2010

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE D'OTTAWA

Direction artistique: Roman Borys et le Trio Gryphon



Angèle Dubeau et La Pietà

Oeuvres de Schnittke, de Glass, de Bartok et bien d'autres encore

le jeudi 5 août à 19 h

Église unie Dominion-Chalmers
355, rue Cooper à Ottawa

Ludus Modalis

Chansons et psaumes de la Renaissance

le jeudi 5 août à 20 h

Saint Brigid's Centre
for the Arts
314, rue St. Patrick
à OttawaCommandité par
Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CHAMBERFEST.COM 613-234-6306

WITH THE
SUPPORT OFCanadian
HeritagePatrimoine
canadienONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

Ottawa

LATE NIGHT SPONSOR

THE ONTARIO
FOUNDATION
FOR THE ARTSCanada Council
for the ArtsCONSEIL DES ARTS
DU CANADAONTARIO
Jeunes Talents

2270654

NOUVEAU SPECTACLE

MIKE WARD

S'EXPOSE

AUDITORIUM CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
2 JUILLET AU 28 AOÛT
Les vendredis et samedis

BILLETTS DISPONIBLES

ticketmaster
613 755-1111
www.ticketmaster.caTERMINUS
VOYAGEURou à la billetterie
du Cégep
à compter de 19 h,
les soirs de spectacle

RÉSERVEZ VOTRE FORFAIT

Directement à la Maison du Tourisme

819 778-2344 ou 1-888-278-7777

www.votreforfait.com

COMMENTAIRES DU SHOW

« Encore aussi tordu, toujours plus cru,
Mike Ward frappe encore plus fort... sur
tout le monde ! »

- Frédéric Gagné, TagRadioX

« Mike Ward ne s'assagit pas, son
troisième spectacle frappe dans le
mille. Fidèle à lui même, il provoque les
gens en provoquant le rire ! »

- Marjorie Vallée, TVA / V Télé

« De l'humour cru et corrosif. »

- Valérie Lessard, Le Droit

« Certains se calment en vieillissant...
pas Mike Ward, à voir ! ... »

- Sheila Fournier, 104.7 Fm, Souvenirs Garantis

« Mike Ward s'expose de A à Z, du
début à la fin... et on aime ça ! »- Claude Surprenant, 104.7 FM,
Souvenirs Garantis

« Mike Ward toujours aussi haïssable. »

- Patrick Voyer, Info07

« ... Le mot «censure» n'est pas dans
son vocabulaire et ça donne parfois
des moments très drôle ! ... »- Jean-Marc Dufresne,
104.7 FM, Souvenirs Garantis« Corrosif, décupant, mordant !
Ça a le punch d'un coup de poing
sur la gueule ! »

- Pierre Vachon, NRJ

UNE PRÉSENTATION
S'Hub
DE L'OUTAOUAISPHOTOMAN.CA
MIKE WARD
16 ANS ET +

CD

SHERYL CROW 100 MILES FROM MEMPHIS

©/LOVE / S E A D I N G / E Y E / T O / E Y E / S I G N / Y O U R / N A M E / S U M M E R / D A Y / L O N G / R O A D / H O M E / S A Y / W H A T / Y O U / W A N T / P E A C E F U L / F E E L I N G / S T O P / S I D E W A Y S / 1 0 0 / M I L E S / F R O M / M E M P H I S / R O S E S / A N D / M O O N L I G H T / I / W A N T / Y O U / B A C K

Sheryl Crow
100 Miles from Memphis

☆☆ 1/2

Première réaction : je me suis trompée de cédé, ça ne peut pas être Sheryl Crow que j'entends ! Ça groove et ça chaloupe. Ça flirte avec la soul, le reggae, le blues (la sensuelle *Roses and Moonlight*), voire le Motown, le gospel et le country (très bonne *Long Road Home*). Ça suinte de cuivres langoureux ou rutilants, ça chante en chœur (trop, cependant, et tout le temps). Ça se politise un brin aussi (*Say What You Want*). Seules exceptions à tout cet entrain : les inspirantes, sobres et (é)mouvantes *Stop* et *Sideways* (de et avec Citizen Cope). Même sa voix, à laquelle il manque néanmoins cette touche d'âme pourtant essentielle, parce qu'elle la pousse trop souvent dans les aigus, sonne différemment. C'est pourtant Crow, déstabilisante plus qu'étonnante. L'auteur, qui a grandi à 100 miles de Memphis et a voulu renouer avec ses racines musicales, a laissé la compositrice s'exprimer d'abord, pour ensuite poser ses mots sur les notes de ce septième album. Portée par la volonté de rendre hommage à cette musique, elle parvient à éviter la banale imitation. Cela dit, il faut se rendre à l'évidence : malgré ses bonnes intentions, Crow ne réussit pas à convaincre totalement. L'Américaine a toutefois pu compter sur la guitare de Keith Richards sur *Eye to Eye*. Elle reprend aussi trois titres : *Sideways*, ainsi que *Sign Your Name*, de Terence Trent D'Arby (avec Justin Timberlake – décevante) et *I Want You Back* des Jackson 5, en hommage à Michael Jackson, dont Crow a déjà été choriste (et qui chante comme à l'époque).

Valérie Lessard

Great Big Sea
Safe Upon The Shore

☆☆ 1/2

Un neuvième disque pour Great Big Sea. Ça pourrait être le premier ou le cinquième, tellement il n'y a rien de nouveau sous le ciel du groupe de Terre-Neuve. Tout y est et l'inconditionnel sera ravi. Les voix sont belles. Les guitares, bouzouki, mandolines, banjos, accordéon et harmonicas aussi. Mais la musique de Great Big Sea n'est pas la tasse de thé de tous. Si au moins le groupe faisait un effort pour se renouveler. Non. Il reprend la même sauce et avec les mêmes ingrédients. Il y a tout de même d'intéressantes collaborations, dont une avec Randy Bachman, sur *Dear Home Town*, et une autre avec le comédien Russell Crowe, *Hit the Ground and Run*. Le groupe s'aventure aussi dans la relecture. *Happy a Cuppa Tea*, des Kinks n'est pas si mal. On a toutefois certaines réserves sur *Gallows Pole* de Led Zeppelin.

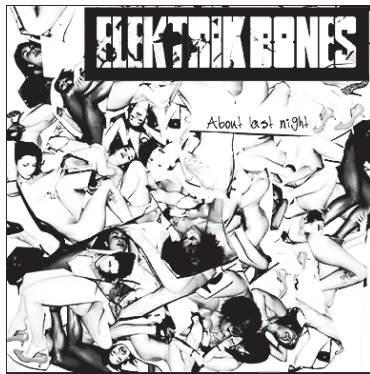
Marc André Joanisse

Kylie Minogue
Aphrodite

☆☆

Pour ce 11^e album studio en 23 ans de carrière, Kylie Minogue a retenu les services du producteur britannique Stuart Price, à qui l'on doit notamment *Confessions on a Dance Floor* de Madonna. Le résultat est un disque *dance-pop* à souhait comportant quelques titres accrocheurs, dont *All the Lovers* (le premier extrait), *Get Outta My Way*, *Put Your Hands Up (If You Feel Love)* et *Too Much*, qui risquent fort de faire le bonheur des fans de l'Australienne et des amateurs du genre avec leurs refrains envoûtants qui restent en tête longtemps après l'écoute. La sympathique *Better Than Today*, à mi-chemin entre le country et la pop, mérite aussi d'être mentionnée. Mais pour le reste, *Aphrodite* ne propose rien de neuf, ni sur le plan de la musique, ni sur celui des paroles, qui rivalisent d'insipidité et de banalité. À consommer de préférence sur une piste de danse.

Annik Chainey

Elektrik Bones
About Last Night

☆☆☆

Fenêtres ouvertes, cheveux au vent : c'est baignant dans la chaleur estivale qu'il fait particulièrement bon d'écouter Elektrik Bones à plein régime. Le rock solide, affûté, grisant du quatuor montréalais décoiffe, porté par des accents accrocheurs à saveur pop très british, loin des bonbons commerciaux sucrés et (re)sucés. Le talentueux chanteur et multi-instrumentiste Pierre-Philippe Côté, dit Pilou (la voix sur le dernier cédé de DJ Champion, c'est la sienne), et sa bande, qui inclut François Chauvette, Gabriel Gratton et les frères Renaud, s'inscrivent plus dans la foulée des Killers et autres Strokes. À travers 11 titres – et d'efficaces riffs de guitares – à l'énergie ravageuse, il y a cette charmante petite pause intitulée *This World*, seule ballade de cette galette autrement galvanisante. *About Last Night* a été réalisé par Mark Plati (Bowie, The Cure, Anik Jean, Bashung, les Rita Mitsouko), soit dit en passant.

Valérie Lessard



EN AOÛT

Le jeudi

5 ALAN JACKSON



avec Lorrie Morgan et Emerson Drive

à 18 h;
les portes ouvrent à 16 h

Le vendredi

6 DWIGHT YOAKAM



avec Jo Dee Messina et Tara Oram

à 18 h;
les portes ouvrent à 16 h

Le samedi

7 VINCE GILL



avec Bucky Covington et The Higgins et autres artistes

à 14 h;
les portes ouvrent à midi

On peut se procurer des billets à la billetterie au Rideau Carleton Entertainment Centre, dans tous les magasins CD Warehouse d'Ottawa, en ligne à l'adresse www.capitalhoedown.com ou par téléphone au 866-628-9154. Le Rideau Carleton Entertainment Centre est situé au 4837, chemin Albion, Ottawa (Ontario) K1X 1A3

WWW.CAPITALHOEDOWN.COM



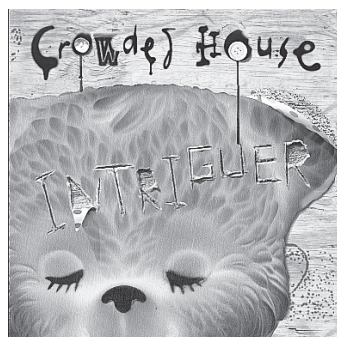
2281806

Crowded House
Intriguer

☆☆☆ 1/2

Enfin, un nouvel album de Crowded House. Paru en 2007, *Time On Earth* était identifié au groupe, mais était surtout le projet de son leader, Neil Finn. Ce n'est pas le cas d'*Intriguer*, fruit du travail des quatre musiciens. Avec le temps, Finn s'est découvert une passion pour les belles et grandes harmonies. Une passion assumée sur la plupart des chansons de Crowded House. *Intriguer* s'écoute de la première à la dernière chanson et se veut un des disques les plus agréables de l'été 2010. On ne se lasse pas d'écouter *Saturday Sun*, *Archer's Arrow*, *Amsterdam*, *Either Side of the World* et *Falling Dove*. Cette dernière donne l'impression de sortir tout droit du répertoire de Paul Simon. Un bon indice du potentiel des nouvelles pièces : le groupe en a glissées cinq à l'occasion de son spectacle au Cisco Blues-fest. Leur cohabitation avec les premières *tounes* s'est fait sans heurt.

Marc André Joanisse



La BD, un outil idéal pour apprendre à lire

MONTREAL – Les bandes dessinées pourraient favoriser la compréhension de textes chez les jeunes garçons, généralement moins habiles en lecture que les jeunes filles, d'après un rapport publié cette semaine par le Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA).

Lire, c'est pour les filles, croient le quart des garçons de sept ans, révélait une étude menée récemment par deux chercheurs de

l'Université de Winnipeg. Et lire, pour de nombreux enseignants, c'est synonyme de roman, de livre de fiction ou de poésie – et non pas de bande dessinée.

En considérant les bandes dessinées comme genre littéraire mineur et en garnissant les rayons des bibliothèques de bouquins prisés par les jeunes filles, les enseignants se privent d'un outil d'apprentissage précieux, peut-



SIMON SEGUIN-BERTRAND, ARCHIVES, LeDroit

Lire des livres, c'est un truc de filles! C'est ce que croient 25% des garçons de sept ans, selon une étude canadienne... En revanche, les bandes dessinées ont la faveur d'environ 75% des garçons.

on comprendre en lisant l'étude du CCA.

Les bandes dessinées ont la faveur d'environ 75% des garçons, selon l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). En ayant accès à des bandes dessinées proposées par leurs enseignants, ils liraient davantage et développeraient leurs habiletés en compréhension de texte.

«Résistance»

Dans les cours de littérature jeunesse qu'elle dispense à la faculté de l'éducation de l'Université de Sherbrooke, Hélène Guy a lancé «une offensive» pour que ses étudiants, futurs enseignants, lisent des bandes dessinées. «Et il y a une résistance extraordinaire, dit-elle. Les enseignants, qui sont surtout des femmes, lisent des romans qui traitent de sujets qui intéressent surtout des filles.»

Selon M^{me} Guy, «si l'enseignant connaît la bande dessinée, il pourra conseiller ses élèves». Autrement, «ça devient un problème de deux solitudes: des femmes qui lisent un type de livre et qui

veulent faire lire ça aux enfants, et des enfants qui lisent autre chose et qui ne veulent pas lire ce que l'enseignant leur propose», explique-t-elle.

Les bandes dessinées favorisent le développement de compétences littéraires, et ce, au même titre que les romans, selon l'étude du CCA.

«Depuis trois ou quatre ans, les maisons d'édition font des bédés sans texte pour les plus jeunes. On peut leur demander de nous inventer une histoire à partir des images», explique Réjean St-Hilaire, spécialiste de la bande dessinée à la librairie Monet à Montréal.

Réduire l'écart

«Cela demande aux jeunes un effort de lecture en plus de les valoriser», ajoute M. St-Hilaire.

Voilà qui pourrait contribuer à combler l'écart majeur qui existe depuis des décennies entre les résultats en lecture chez les filles et ceux des garçons. Selon une étude menée par le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA), les Canadiennes de 15 ans obtiennent 32

points de plus que les garçons en lecture.

«L'enseignement est dispensé en fonction des évaluations normatives en compréhension de lecture, ce qui est réducteur, car un texte littéraire va beaucoup plus loin», se désole Hélène Guy, selon qui les enseignants sont intéressés à travailler cet aspect.

«Les enseignants savent quoi faire. Il s'agit de leur demander comment ils souhaitent intégrer la bande dessinée à leur programme, et ils seront très heureux de trouver des moyens de le faire», souligne M^{me} Guy.

Les écoles, elles, se montrent de plus en plus intéressées par la bande dessinée, dont les styles ne cessent de se raffiner et de se spécialiser, dit Réjean St-Hilaire, selon qui le volume des ventes auprès des établissements scolaires a augmenté depuis janvier 2009.

«On n'est plus dans les comics», explique M. St-Hilaire. Le marché a évolué, il y a des bandes dessinées historiques, sociales et des adaptations de grands chefs-d'œuvre de la littérature. Ce n'est pas que du loisir.»

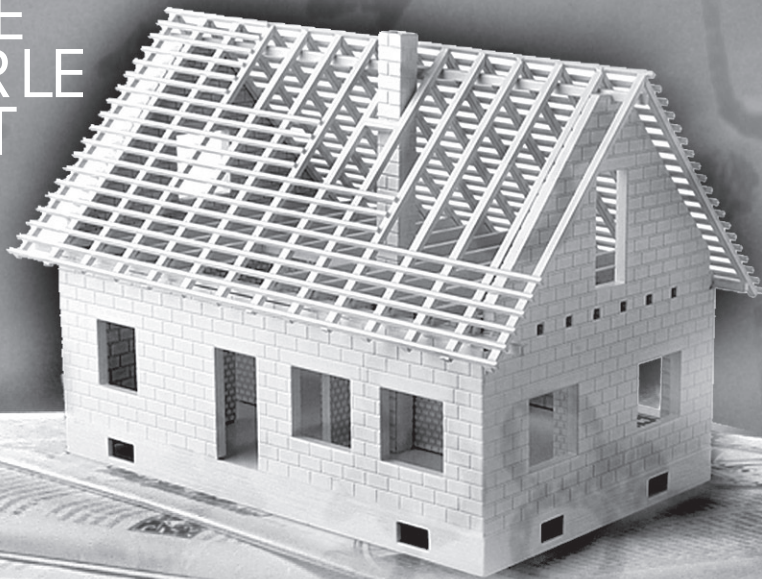
La Presse Canadienne

Maintenant disponible sur ledroit.cyberpresse.ca

HABITATION

RECETTE
BOUCHÉES
AUX AMANDES
A16

BRICO
SCIAGE SUR
DOSSE
ET SUR LE
QUART
A16



LES HÉROS OBSCURS DE L'HABITATION

Les chercheurs sont les héros obscurs de l'habitation. Ils sont des milliers, partout au pays. Certains décortiquent des montagnes de données sur les permis de bâtir. D'autres compilent et analysent les chiffres de mises en chantier. D'autres encore scrutent le marché du logement pour identifier les grandes tendances. Et de nombreux chercheurs œuvrent en laboratoire, testant des nouveaux matériaux susceptibles d'améliorer la qualité du logement.

Les démarches de recherche couvrent un vaste éventail de secteurs. Certaines études sont carrément techniques. Par exemple, à l'Institut de recherche en construction du Conseil national de recherches du Canada (CNRC), une étude lancée cette année permettra de mieux évaluer l'imperméabilité de sections de murs et déterminer comment améliorer l'étanchéité autour des tuyaux, des câbles électriques, des événements, des fenêtres et tout ce qui peut traverser l'« enveloppe du bâtiment ».

Ces recherches, comme tant d'autres, n'accumulent pas de la poussière sur les tablettes de bureaucrates. Les résultats seront transmis aux architectes, entrepreneurs, associations de construction, organismes de réglementation et agences gouvernementales. Ce sont le plus souvent des documents publics accessibles à l'ensemble de la

population. « Nos recherches visent, entre autres, à assurer que les industries aient les moyens de bien évaluer les produits qui servent dans la construction de résidences », précisait le chef de l'équipe d'Installation d'essais dynamiques de murs (IEDM), Michael Lacasse.

PERMIS DE BÂTIR

Ailleurs, dans les bureaux de Statistique Canada, des spécialistes de l'Enquête mensuelle « Permis de bâtir » compilent des données fournies par plus de 2400 municipalités qui couvrent 95% de la population canadienne. Cette démarche qui recommence tous les mois « sert de fondement à l'enquête de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) sur les mises en chantier et elle constitue la seule source de valeurs pouvant être associées correctement aux projets de construction », précise Statistique Canada dans l'explication de sa méthodologie.

En plus de servir de référence à la SCHL, l'étude des permis de bâtir « constitue un indicateur clé de la construction au pays, ajoute Nicole Charon, analyste de Statistique Canada en investissement et stock de capital. Les données sur les permis de bâtir sont utilisées dans le calcul de l'investissement résidentiel et du PIB (produit intérieur brut).

(suite à la page suivante)

PAS DES BEST-SELLERS, MAIS TOUT À FAIT ACCESSIBLES

LES SPÉCIALISTES des gouvernements, des industries et des universités bouffent avec appétit des rapports de recherche, mais au sein du grand public, ces documents ne compteront jamais parmi les best-sellers. On les verra rarement en librairie, et leur disponibilité sur Internet ne provoquera un grand achalandage de lecteurs estivaux intéressés à meubler leurs heures de loisirs au chalet ou à la plage avec de tels documents.

Et pourtant, on trouve dans ces études des renseignements fort utiles et tout à fait accessibles au grand public. Tant la Société d'habitation du Québec (SHQ) que la Société canadienne d'hypothèques et de logement, Statistique Canada (SCHL) et l'Institut de recherche en construction du CNRC diffusent des publications périodiques, des rapports d'enquête et organisent même des conférences, colloques et formations dans différentes régions du pays. Certains docu-

ments peuvent porter sur un seul quartier, d'autres ont une portée internationale. Au-delà de ces bulletins réguliers, la SHQ a rendu public l'an dernier un méga rapport comparant le Québec à 17 pays en matière d'habitation. Cette année, elle a réalisé une étude sur le développement de la copropriété au Québec (voir habitation.gouv.qc.ca). L'organisme parraine aussi des colloques sur une variété de thèmes dont, parmi les plus récents, les toitures vertes et la copropriété.

La SHQ a pour mandat, entre autres, de mieux faire connaître la recherche en habitation. « La recherche permet certes d'optimiser les investissements des gouvernements en habitation mais en bout de ligne, la recherche est importante pour chaque citoyen parce que l'habitation constitue un besoin essentiel, quels que soient nos moyens, quelle que soit notre condition », fait valoir Hubert de Nicolini, Directeur de la planification, de la recherche et du développement à la Société d'habitation

HABITATION



du Québec (SHQ). Statistique Canada (statcan.gc.ca) publie pour sa part une série de bulletins sur l'habitation, fruit de la recherche de centaines de fonctionnaires. Les sujets sont aussi variés qu'importants – investissements dans la construction de logements neufs, prix des logements neufs, permis de bâtir et bien plus. Ces publications ont souvent des données régionales qui permettent de mieux comprendre la situation de l'habitation dans la région d'Ottawa-Gatineau. Un lecteur y apprendrait, par exemple, que les prix des maisons ont augmenté plus vite dans la région (depuis 1997) que dans toute autre ville de l'Ontario et du Québec.

Quant à la SCHL, il y a là une véritable mine de recherches et d'études, disponibles sur le site schl.ca. La plupart sont recensées dans la publication Recherches courantes sur l'habitation (www.cmhc.schl.gc.ca/fr/inso/bi/reoureha_004.cfm), diffusée à intervalles réguliers. Du rôle du logement abordable pour assurer le bien-être des enfants au guide du marché du logement des plus de 55 ans, de la ventilation géothermique aux outils pour évaluer la combustion de meubles remboursés, ces études ont de quoi intéresser des pans entiers de la population canadienne.

LES HÉROS (SUITE)

Elles sont utilisées par beaucoup de gens, y compris des économistes et des analystes de l'industrie. » Même le public en est informé par l'intermédiaire des médias et du Web.

Le rôle de la SCHL dépasse largement les garanties hypothécaires. Son département de la recherche regroupe près de 60 professionnels – architectes, ingénieurs, technologues, urbanistes, économistes. Et c'est sans compter l'armée de chercheurs d'universités et collèges, d'industries et d'autres agences publiques à laquelle la SCHL s'associe dans ses nombreux projets de recherche socioéconomiques et technologiques. « Pour nous, l'important, c'est toujours d'améliorer la qualité de l'habitation », affirme Jacques Charlebois, conseiller principal en recherche et diffusion de l'information pour la région du Québec à la SCHL.

Emplacement idéal + qualité et style exceptionnels... à un prix incroyablement abordable!

Situés dans le Plateau, le quartier le plus recherché de Gatineau, les Condos Bruxelles bénéficient d'un milieu des plus paisibles, près de tous les attraits et services dont vous désirez.

Le design et décor urbains et contemporains sont rehaussés par des lignes épurées, des finitions classiques et une qualité de construction impeccable.

- 1, 2 ou 2 chambres + loft
- Planchers de béton (Construction CONDOTÉK)
- Plafonds de 9**
- 7 minutes d'Ottawa
- Comptoirs en granite
- Adjacent au Parc de la Gatineau
- Immenses balcons**

AGISSEZ RAPIDEMENT : les unités disponibles pour occupation immédiate disparaissent rapidement!



JUNIC
Votre investissement est protégé par le plan de garantie
QUALITÉ HABITATION

CENTRE DE PRÉSENTATION
OUVERT 7 JOURS
8, boul. du Plateau, Gatineau
(819) 595-5962
junic.ca





WWW.ECOLECULINAIRE.COM

BOUCHÉES AUX AMANDES, FAÇON BAKLAVA



À TABLE :

Donne 35 morceaux

AU MARCHÉ :

1 paquet de pâte filo
200 gr (1 ½ tasse) d'amandes en poudre
150 gr (3/4 tasse) de sucre en poudre
30 ml (2 c. à soupe) d'eau de fleur d'oranger
100 gr (1/2 tasse) de beurre fondu
250 gr (1 ½ tasse) de miel
œuf

EN CUISINE :

Temps de préparation : 45 minutes
Temps de cuisson : 20 minutes
Temps de repos : 1 heure

DEGRÉ DE DIFFICULTÉ : Facile

COÛT : Peu dispendieux

ORIGINE : Grèce

LA RECETTE :

Préparer la farce d'amande en mélangeant d'abord les amandes avec le sucre et l'œuf. Ajouter peu à peu l'eau de fleur d'oranger et bien mélanger avec vos mains jusqu'à obtention d'une consistance de pâte. Ensuite, dérouler la pâte filo, en prendre une feuille et, à l'aide d'un pinceau, étaler une très fine couche de beurre fondu dessus; renouveler l'opération avec deux autres pâtes filo. Mettre un boudin de farce aux amandes sur les trois pâtes filo beurrées. Rouler le tout fermement pour former un rouleau. Sur une plaque à pâtisserie, mettre une feuille de papier parchemin et y déposer les rouleaux de pâtes filo. Préchauffer le four à 375°F (190°C) et cuire environ 20 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien colorée. Laisser refroidir et badigeonner à l'aide d'un pinceau avec un peu de miel chaud.

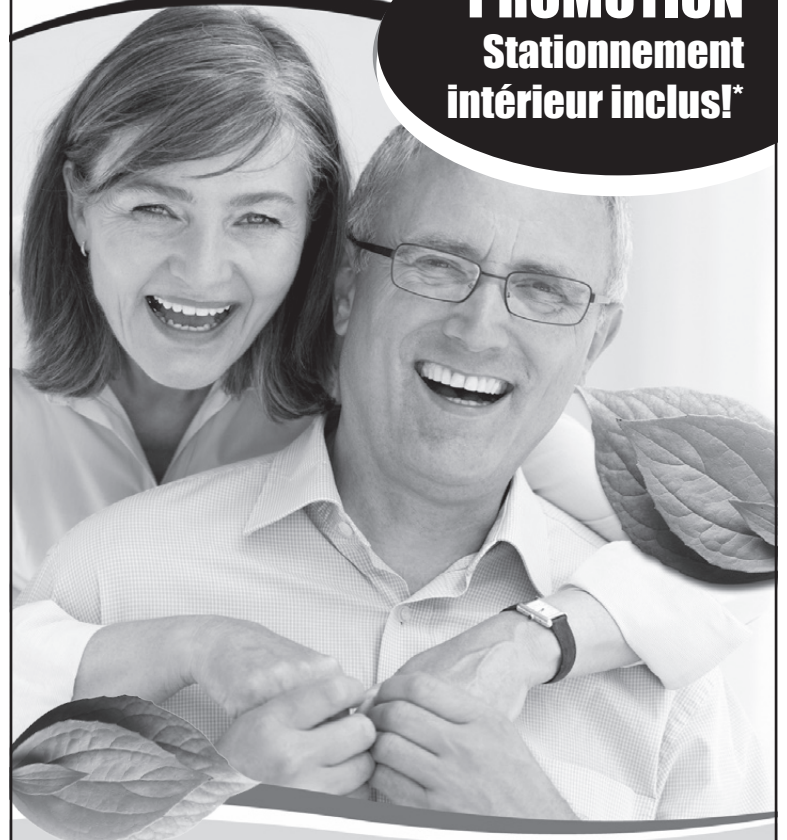
ASTUCE DU CHEF :

Se conserve plusieurs jours au réfrigérateur.

THIERRY DELETREZ est chef propriétaire de l'école culinaire pour tous sise au 444, boulevard St-René Est, porte 800 (angle Labrosse). Consultez notre programmation et inscrivez-vous en ligne au www.ecoleculinaire.com. Vous pouvez joindre le Chef par courriel à ecoleculinaire@gmail.com ou, par téléphone, au 819 643-8687.

DOMAINE DE CANNES

PROMOTION
Stationnement
intérieur inclus!*



C'EST L'ÉTÉ AU DOMAINE DE CANNES

GRAND BALCON DE 8'X18' | AIR CLIMATISÉ CENTRAL
INCLUDE | SORTIE POUR BBQ SUR LE BALCON

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRAL

2 chambres ou
2 chambres avec bureau
Plafond de 9'
Ascenseur
Construction 100% béton
2 salles de bains
Comptoirs de granite
Armoires de PVC

**Le secteur le plus
tranquille à Gatineau**

**Près des pistes
cyclables et clôturé
d'arbres matures**

* Certaines conditions s'appliquent

Bureau de ventes
525, de Cannes, Unité 101 • 819 • 243 • 5353

Heures
d'ouverture

Lun-mer • 13 h à 19 h
Jeudi • 13 h à 17 h

Vendredi sur rendez-vous
Sam-dim • 12 h à 16 h

Ouvert pendant les vacances de construction!

PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION D'ÉTÉ, DÈS MAINTENANT !



Verre
Facteur
Isolation
R15

Ottawa (613) 794-5863
Gatineau (819) 661-5863
www.solarium-servitech.com

Solariums de qualité 3 et 4 saisons, cèdre ou aluminium
Granby - Laval - Gatineau - Ottawa - Rimouski
1-800-567-0443

solarium
SERVITECH
DEPUIS 1987

2271678

BRICO

SCIAGE SUR DOSSE ET SUR LE QUART



UNE DES ERREURS fréquente en ébénisterie consiste à utiliser des planches incompatibles pour laminer des panneaux de bois. Il en résulte des défauts de surface indésirables, comme une planche légèrement en dépression par rapport à l'ensemble d'un panneau. Deux possibilités se présentent ici. Ou bien la planche qui a rétréci contenait un pourcentage d'eau plus élevé que les autres au moment du laminage du panneau, ou bien cette même planche avait été sciée sur le quart alors que les autres avaient toutes été sciées sur le plat. Dans les deux cas, ce phénomène de mouvance est relatif aux variations d'humidité ambiante.

Dans le cas où une planche contient plus d'humidité que les autres, si le panneau laminé est impeccable au moment du planage, cette planche qui contient plus d'eau que les autres relâchera plus d'eau pendant plus longtemps, ce qui aura pour effet d'en rétrécir l'épaisseur davantage que les autres.

Il arrive fréquemment qu'une planche d'un même lot de bois réagisse différemment des autres. Le bois n'est pas aussi prévisible que l'acier ou que les plastiques. La lecture du degré d'humidité à l'aide d'un hygromètre demeure la technique de prévention la plus sûre.

Cependant, il se pourrait que ce phénomène de rétrécissement soit associé à la méthode de coupe. La plupart du temps, les planches sont sciées sur le plat. Le scieur fait pivoter les billes de bois sur le carrosse de coupe pour les scier sur leur face. On obtient ainsi un grain de bois contenant des dessins prononcés de type ogival. Il existe un autre type de coupe appelée sur le quart. Cette technique de sciage consiste à d'abord refendre la bille de bois en quatre quartiers pour ensuite les trancher perpendiculairement aux anneaux annuels de croissance de l'arbre. Il en résulte un grain de bois beaucoup plus linéaire.

Les deux méthodes sont bonnes. Cependant, il ne faut pas combiner des planches sciées selon ces deux méthodes de sciage parce que leur grain n'a pas la même orientation. Dans un cas, les fibres sont parallèles aux anneaux de croissance et dans l'autre cas, ils s'entrecroisent en diagonale. Les planches sciées sur le quart prennent deux fois moins d'expansion ou de contraction que les planches sciées à plat. Par contre, une planche sciée sur le quart perdra plus d'épaisseur au séchage qu'une planche sciée à plat. La conclusion s'impose d'elle-même. Il ne faut jamais combiner des planches des deux types ensemble.



CLAUDE RAINVILLE est ébéniste artisan spécialisé dans le meuble sur mesure. Il offre également des cours dans son atelier de Cantley. Pour toute question ou pour tout commentaire, vous pouvez le joindre en composant le 819 827-0419.

À L'EXTÉRIEUR, UNE ALIMENTATION PLUS SAINES?

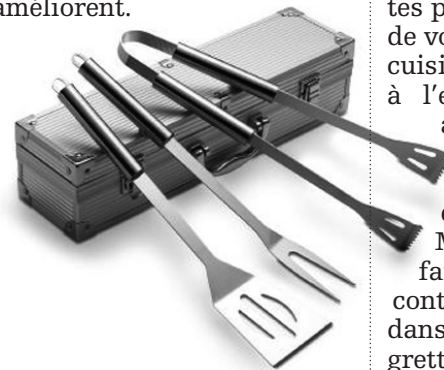


L'IMAGE TRADITIONNELLE

du barbecue comme surface de cuisson pour hamburgers, hot dogs et steaks se dissipe depuis plusieurs années, et se transforme encore plus rapidement avec l'apparition récente des cuisines extérieures. On n'installera pas un gros barbecue, un évier, un frigo, un fumoir, un comptoir et, parfois, un îlot, simplement pour préparer quelques boulettes de viande... Les menus se diversifient et s'améliorent.

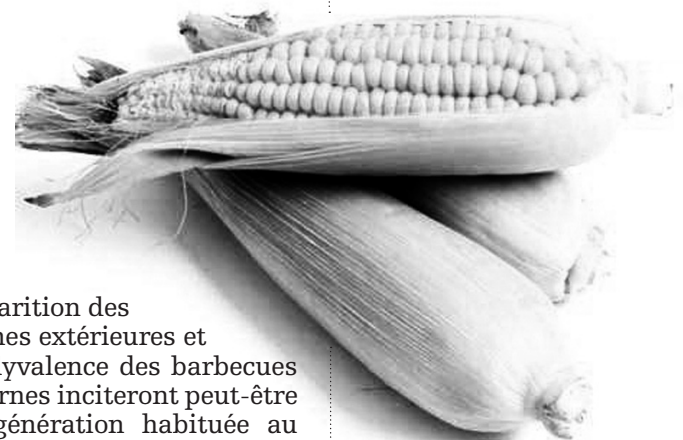


Les légumes et fruits locaux, de saison, agrémentés de poisson ou de petites portions de viandes ou de volailles, permettent de cuisiner d'excellents repas à l'extérieur. On pourra ainsi faire le plein de vitamines, minéraux et antioxydants. Évidemment, rappelle Mme Chénier, il faudra faire son possible pour contrôler le type de gras dans les marinades, vinaigrettes et trempettes, ainsi que l'apport en sodium.



La cuisine extérieure peut même « favoriser une alimentation saine, si ça incite à préparer et cuisiner plus d'aliments frais, peu transformés, locaux, car quand il fait beau, commente Linda Chénier, nutritionniste au CLSC de Gatineau. La période estivale n'étant pas très longue ici, personne ne veut passer la journée dans la cuisine. Le fait d'être dehors est tellement plus plaisant. »

« Comme nos grand-mères qui cuisinaient dans leurs cuisines d'été, poursuit-elle, ces cuisines extérieures inciteront peut-être même les gens à transformer davantage de produits frais abondants en prévision de l'hiver : petits fruits et légumes à congeler, pestos de toutes sortes, chutneys, coulis. »



L'apparition des cuisines extérieures et la polyvalence des barbecues modernes inciteront peut-être une génération habituée au fast-food à cuisiner de nouveau, ou les initier à la cuisine s'ils n'ont jamais appris à la maison ou à l'école.

C'est loin d'être une corvée lorsqu'on profite en même temps du chant des oiseaux, des rires des enfants et la belle chaleur. »

Vivre en ville en pleine nature!

L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR



Visitez nos
Condos modèles
Samedi : 13 h à 15 h
Dimanche :
13 h à 16 h
Lundi au mercredi :
13 h à 15 h
819 827-0979

10 MAISONS
ET 2 CONDOS
MODÈLES

- Unifamiliales
- Semi-détachés
- Condominiums
- Maisons de ville

Chez-nous, votre première impression est la bonne. Branché sur la nature, l'Escarpelement de Limbour vous offre la tranquillité, plus de 50% d'espaces verts et boisés et la proximité du centre-ville de Gatineau-Ottawa.

Vous aimez la nature... alors notre projet est pour vous !

Entrepreneur de l'année :
projet domiciliaire 2009
(Unités unifamiliales
entre 200 000\$
et 300 000\$)



819 213-0322



819 827-8880



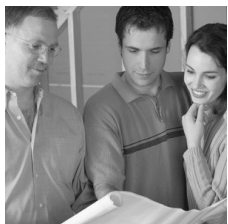
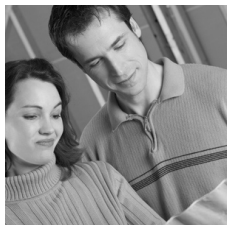
819 773-0808



www.escarpements.ca 819 561-1666

2282972

Le guide des projets domiciliaires



1 **chabitat** construction | 819 682-0682

8 **GERIK** | 819 682-3378

15 **LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN** | 819 962-1401

2 **BRIGIL** | BRIGIL.COM

9 **JUNIC** | 819 595-5962

16 **PLACE DU PARC** | 819 775-5649

3 **MAISONS LEMAY** | 819 595-2482

10 **du Barry CONSTRUCTION INC.** | 819 568-2555

17 **DOMAINE DE CANNES** | 819 243-5353

4 **LAURENT LABRIE** ENTREPRENEUR GÉNÉRAL | 819 986-1128

11 **BONNEVILLE** | 819 771-6960

18 **OLDOS CONSTRUCTION DÉVELOPPEMENT** | 819 775-8636

5 **RICHCRAFT** Groupe de compagnies | 819 682-7000

12 **BENA CONSTRUCTION** | 819 682-0501

19 **Terra verde** Habitat. Nature. | 819 595-3777

6 **Les Habitations Bouladier** | 819 684-0111

13 **Les Constructions La Vérendrye** | 819 663-0003

20 **Mattino DEVELOPMENTS INC.** | 819 772-4660

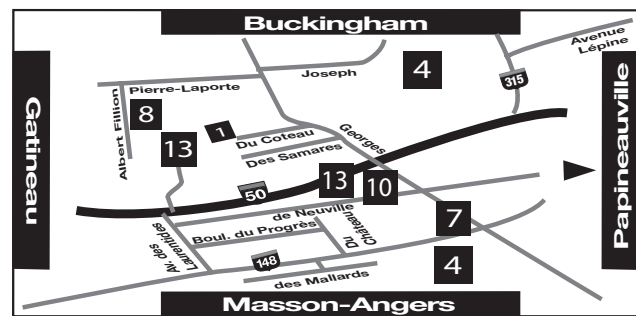
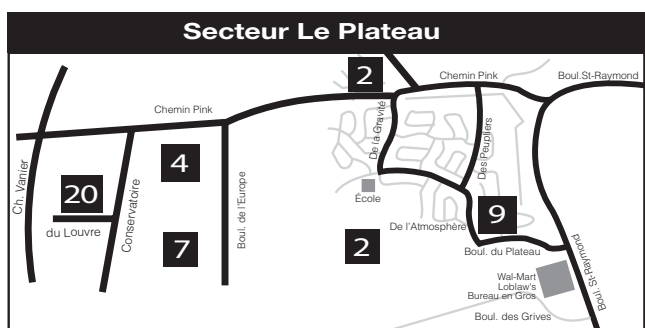
7 **CHARTRO** | 819 669-4722

14 **L'ESCARPEMENT** | 819 561-1666

21 **ALVA CONSTRUCTION** | 819 643-3188

22 **Le Faubourg DU RIVAGE** | 819 213-4749

Réservez votre espace publicitaire au **613 562-7747**



www.gomaison.com



8 La maison de la semaine

- Constructeur : **Les Constructions Gerik**
- Modèle : **Marquis**
- Adresse : **614, des Tilleuls**

- Superficie : **1 918 p.c.**
- Nombre de chambres à coucher : **3**

TOURISME

Redécouvrir le Niagara... à vélo

SYLVIE RUEL
LeSoleil
collaboration spéciale

Avec ses 14 millions de visiteurs par année, Niagara Falls n'a plus besoin de présentation. Cette destination fait sûrement partie de vos souvenirs de voyages. Mais que diriez-vous de redécouvrir la région du Niagara? À vélo, cette fois.

Après un petit-déjeuner copieux dans un accueillant B&B de Niagara-on-the-Lake, la ville la plus charmante de la péninsule de Niagara, nous nous lançons sur la *Greater Niagara Circle Route*, un circuit de 140 km qui relie quatre voies cyclables à travers la région de Niagara. L'intérêt de ce circuit cyclable est sa diversité: il longe des voies navigables, passe devant les chutes Niagara, traverse des centres urbains et

des régions agricoles, nous fait connaître quelques jalons de l'histoire de la guerre de 1812, du mouvement antiesclavagiste (*Freedom Trail*), de la construction du canal Welland... Toutes les pistes sont pavées et bien entretenues. Toutefois, la jonction entre les pistes n'est pas toujours évidente. Il est donc important de bien s'informer avant de partir.

Niagara-on-the-Lake

La charmante ville de Niagara-on-the-Lake, qui fut la capitale du Haut-Canada de 1791 à 1796, est située sur le lac Ontario, à l'embouchure de la rivière Niagara, frontière naturelle entre le Canada et les États-Unis.

Lorsque les États-Unis déclarèrent la guerre à l'empire britannique en 1812, la péninsule de Niagara devint un véritable champ de bataille, et Niagara-

on-the-Lake fut incendiée. Elle sera reconstruite avec d'élégantes maisons de style anglais. Mais pour vraiment l'apprécier, il faut quitter la rue principale achalandée et circuler dans les rues arrière, où les belles demeures s'alignent le long des rues ombragées; plusieurs d'entre elles ont pris la vocation d'auberges et de B&B.

L'endroit d'intérêt majeur à Niagara-on-the-Lake est le lieu historique du Fort-George, où étaient postées les troupes britanniques durant les hostilités de 1812. Le fort a été restauré et des personnages en costume d'époque y font des reconstitutions historiques.

La ville est également l'hôte du fameux festival Shaw, qui a lieu tous les ans d'avril à octobre. Il présente dans les théâtres de la ville de nombreuses pièces tirées de l'œuvre de George Bernard Shaw et de ses contemporains.

La première voie cyclable du grand circuit, la *Niagara River Recreation Trail*, va de Niagara-on-the-Lake jusqu'à Fort Érié et totalise 55 km. Il s'agit probablement de la plus belle portion du circuit, car cette piste longe la rivière Niagara devant laquelle défilent maisons cossues et végétation luxuriante.

La route des vignobles

Ce n'est un secret pour personne: la région de Niagara-on-the-Lake est réputée pour ses vignobles. Les cyclistes en profitent pour faire une pause dégustation dans les quelques vignobles posés le long de cette piste. Une entreprise de location de vélo y offre des forfaits à la journée, avec guide et visite des vignobles.

La ville de Queenston est le seul

endroit du grand circuit qui présente une montée (à peine digne de mention). Nous apprendrons qu'ici se trouve la maison natale de Laura Secord, qui, durant la guerre de 1812, courut 25 km pour avertir l'armée britannique de l'invasion américaine imminente.

Niagara Falls

À Niagara Falls, les cyclistes côtoient les automobilistes et les cars de touristes, avant de retrouver la piste cyclable à Chippawa, quelques kilomètres plus loin... Il faut être prudent. Si la laideur a envahi l'environnement des chutes, il n'en demeure pas moins que cette splendeur naturelle au grondissement perpétuel exerce une réelle fascination. Mais pas question de nous arrêter dans la partie commerciale de la ville pour casser la croûte. Notre guide nous propose la rue Queen, autrefois la rue des affaires, qui a été revitalisée avec plusieurs restos et cafés à l'européenne.

Il vaut la peine de faire une pause prolongée à Niagara Falls. On range la bécane et on s'offre une petite excursion au pied des chutes à bord du bateau Maid of the Mist; ce dernier s'approche très près des chutes et pénètre au cœur de l'épais nuage d'écume. Une entreprise locale offre également des balades en hélicoptère au-dessus des chutes.

Nous retrouvons la tranquillité à Chippawa. Jusqu'à Lake Érié, la piste est très belle; elle longe d'un côté la rivière Niagara et, de l'autre, une enfilade de maisons luxueuses. À Fort Érié, autre jalon de la guerre de 1812, le fort historique, situé à la jonction de la rivière Niagara et du lac Érié,

organise avec des centaines de figurants des batailles reconstituées de l'invasion des troupes américaines.

Nous passerons la nuit dans un confortable B&B, où ont été transportés nos bagages. Le lendemain, nous partons sur la *Friendship Trail*, qui passe à travers les champs d'agriculteurs. À partir de cette piste, le cycliste a accès à quelques plages qui bordent le lac Érié, dont la plage de sable blanc de Crystal Beach.

Port Colborne

Nous voici à Port Colborne, une petite ville située à la jonction du canal Welland et du lac Érié. C'est ici que se termine le Canal Welland, qui relie le lac Ontario (à partir de St. Catharines) au lac Érié sur 42 km de longueur. La rue West, qui longe le canal, est la plus touristique: on y trouve des cafés, restos, boutiques de tous genres. Elle est également l'endroit idéal pour regarder les navires franchir la dernière écluse du canal Welland jusqu'au lac Érié.

La construction du canal Welland a été amorcée après la guerre de 1812 pour permettre aux navires de passer du lac Ontario au lac Érié, une liaison jusque-là impossible en raison d'un obstacle naturel de taille: l'escarpement des chutes Niagara. Les travaux ont été amorcés en 1824. Au total, quatre canaux seront creusés, dont l'actuel canal qui date de 1932. Ce dernier comprend huit écluses géantes, qui permettent aux navires de franchir une dénivellation totale de 99 mètres, et d'avoir accès aux Grands Lacs.

Les écluses contiennent chacune environ 91 millions de litres d'eau et elles se remplissent et se

VOYAGES TRANSASIE 1672 Avenue Lincoln, Montréal, QC, H3H 1G9

Savoir plus: www.transasie.com

L'EXPO 2010, Culture et Confort
Réservez directement à www.transasie.com
RABAIS surprenants!

<p>Rêve de Chine 14 jrs ou plus (3 jours Expo Shanghai au choix) Visites: Beijing - Xi'an - Guilin - Hangzhou - Xitang - Suzhou Shanghai À partir de 2 138\$ Départs garantis: 31 août, 7, 14 et 21 sept., 5, 13 et 25 oct., 2, 16 et 30 nov.</p>	<p>La Chine à travers ses paysages 22 jrs ou plus Visites: Beijing - Xi'an - Wuhan - Pingliang - Trois Gorges (croisière 5*) - Chongqing Guilin - Hangzhou - Xitang - Suzhou, Shanghai, 3 jours Expo Shanghai 3 jours libres pour EXPO Départs garantis: 7 sept. 3 349 \$ 10 et 21 sept. 3 499 \$ 5 oct. 3 599 \$ 13 oct. 3 549 \$ Pour le départ spécial du 13 octobre - dernière substitution de l'Expo - contactez notre agence.</p>	<p>EXPO universelle 2010 3 jours libres pour EXPO Beijing, cité interdite, Grande muraille, Shanghai, site de l'EXPO Tout le voyage SEULEMENT 10 jours Départs garantis: 31 août. 3 189 \$ 7, 14 et 21 sept. 1 889 \$ 5 et 13 oct. 1 889 \$</p>
<p>Impression de Chine 10 jrs ou plus Visite: Beijing - Hangzhou - Xitang - Suzhou - Shanghai Départs garantis: 31 août. 3 189 \$ 7, 14 et 21 sept. 1 899 \$ 5 et 13 oct. 1 899 \$ 2, 16 et 30 nov. 1 878 \$</p>	<p>PROMOTION EN NOVEMBRE Rêve de Chine 14 jrs Départ: 2 nov. 2010 La Chine à travers ses paysages 22 jrs (2 jrs Hong Kong) Départ: 2 nov. 2010 2 899\$</p>	<p>SÉANCE D'INFORMATION À Montréal Tous les samedis, à notre bureau 13 h à 15 h - La Chine À Québec Le 14 août 10 h à 11 h - Chine, Japon et Viet-nam 11 h à 12 h 30 - La Chine 13 h 30 à 15 h À l'hôtel Quartier 2955, boul. Laurier (Québec) G1V 2M5</p>

Prix valide jusqu'au 31 juillet 2010.
Prix par pers. en occupation double incluant: 1. Les hôtels; 2. Les transports internationaux et locaux; 3. Billets d'entrées; 4. Tous les repas et soirées culturelles; 5. Les services de guides francophones; 6. Taxes et coût de la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages. Permis du Québec - 702844

Tél.: 514 932-8388 / 1 888 932-8388
Télécopieur: 514 932-3688
Courriel: voyagestransasie@hotmail.com

SÉJOURS • VACANCES • DÉTENTE

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE STE AGATHE ★★★

En bordure du lac Des Sables, à 2 pas des 3 plages gratuites à nos clients. Piscine chauffée, spa extérieur, terrasse, théâtre d'été, croisière sur le lac, salle à manger, forfait coucher, déjeuner et souper à partir de 85 \$ p.p. occ. double. Chambre avec bain thérapeutique à partir de 47,50 \$ p.p. occ. double. Incluant le déjeuner. 1 800 661-4272 www.aubergelacaravelle.com

HÔTEL SPA-WATEL. STE-AGATHE ★★★

L'été est arrivé, profitez de la plage, nos piscines, nos saunas, nos spas et la nature. Un bon repos, une pièce de Théâtre, pourquoi pas un massage. 31 ch. dont 10 de 4 étoiles toutes face au lac. Voir notre site www.watel.ca
Tél.: 1 800 363-6478

AUBERGE LE CLOS-JOLI ★★★

«Mention» Grand Prix du Tourisme Laurentides 2010 «Réalisation» Lauréat Provincial 2007, Agricotours. Critiques élogieuses de La Presse et The Gazette. A cinq minutes de St-Sauveur, l'auberge-restaurant Le Clos-Joli, de Morin-Heights est un repère pour les grands gourmands. Les 9 chambres personnalisées avec salle de bain privée, souper 5 services, la verrière avec piano et la piscine extérieure, vous invitent à la détente. OFFRE SPÉCIALE: 2 jours consécutifs, du mardi au vendredi - 1^{ère} journée, coucher et petit déjeuner GRATUIT - 2^e journée, souper, coucher et petit déjeuner, 170 \$ pour 2 personnes. www.aubergeclosjoli.net Réservation: 450 226-5401
Sans frais: 1 866 511-9999

LAURENTIDES (SUITE)

AU COMPLEXE HÔTELIER L'HARFANG DES NEIGES

SAINTE-ADÈLE - Faites-vous plaisir, vous le méritez bien! Grand Prix du Tourisme Québécois 2005. Havre de paix, sur les berges du Lac Le Nore. Chambres de luxe avec bain tourbillon double & foyer naturel. SPA - Massage - Sauna - Piscine & Lac. Notre chef vous surprendra. Forfait à partir de 88 \$ p.p. Chambre à partir de 50 \$ p.p. Contacter nous pour la promo du jour. (code de promo LeDroit 0622) : 1 450 228-2551 / 1-877-840-8899 www.harfangdesneiges.com

AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE

Au cœur de Ste-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités et restos. Super promotion été 2010 25% de rabais sur la 3e nuit et plus applicable du 15 juin au 15 sept. Demandez nos forfaits été: théâtre, vélo, familial, glissade d'eau. 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, mezzanine, studios. À partir de 34 \$ p.p. incl. déjeuner, carte passeport, piscine ext. chauffée. Offrez nos certificats-cadeaux. 1 800 363-2466 www.aubergechampetre.com

AUBERGE DU VIEUX FOYER - À VAL-DAVID ★★★

Le plus petit des grands centres de villégiature des Laurentides est reconnu pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine. PROMOTIONS ESTIVALES, à partir de 196 \$ en occ. double, incluant 2 nuits, un apéro, soupers Table d'hôte et petits déjeuners (certaines conditions s'appliquent). Informez-vous sur nos forfaits «cocooning», vélo, théâtre, affaires, groupes et ceux offerts à notre centre de santé. Accès à la piscine, au spa ainsi qu'au sauna. Réservez dès maintenant: 1 800 567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES ★★★

Avec plus de 25 ans d'existence, nous vous offrons un hôtel de qualité Vous ne pourrez résister à notre charmant établissement de style suisse, situé au coeur de Montréal. Vous y retrouverez une ambiance à l'européenne, un accueil chaleureux et une atmosphère paisible. Toutes nos chambres sont équipées d'un télé couleur avec câble, d'un téléphone, de l'air climatisé ainsi que d'une s. de b. privée (certaines avec bain tourbillon). Le stationnement et le petit déjeuner continental à volonté sont compris. La connection Internet haute vitesse sans-fil est disponible sur demande. Près du métro Berri-UQAM et de la rue Saint-Denis, à 10 minutes de marche du Vieux-Montréal et à 15 minutes du Casino en métro. À partir de 85 \$ + taxes. 1 800 465 2929
www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca admin@hotelmanoirdesalpes.qc.ca

LAVAL

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS~PLAISIRS ★★★★★

VIEUX STE-ROSE Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale. 450-625-0976. www.lesmenusplaisirs.ca



COLLABORATION SPÉCIALE SYLVIE RUEL

Le Welland Canals Trail s'étend de Port Colborne jusqu'à St. Catharines. Vue sur le canal Welland.

vident par gravité en une dizaine de minutes. Ainsi, on peut voir un navire remonter le Saint-Laurent avec une cargaison d'acier, de sel ou de fer du Québec et un autre descendre des Grands Lacs avec une cargaison de blé de la Saskatchewan. Chaque année, au mois d'août, le Canal Days Marine Heritage Festival célèbre le patrimoine maritime de Port Colborne. Il est possible de visiter les grands navires qui s'y rassemblent pour l'occasion, de naviguer sur le canal Welland ou sur le lac Érié (30 juillet au 2 août).

Welland Canals Trail

Et nous voici sur la *Welland Canals Trail*, qui va de Port Colborne jusqu'à St. Catharines. Il n'est pas rare d'y voir apparaître la proue d'un navire au détour de la piste.

Après Port Colborne, nous rejoignons la ville de Welland, qui est coupée en deux par le canal historique. Ce dernier est entouré de l'île Merritt, un parc paysager exceptionnel, à quelques minutes du centre-ville, qui doit son nom au fondateur du canal Welland, William Hamilton Merritt. C'est mon coup de cœur. Si vous êtes de passage en soirée, on dit que le spectacle *Illuminaqua* est un événement à ne pas manquer. On y présente des concerts sur une scène flottante alors que des braseros de feu illuminent le vieux canal Welland.

À Thorold, nous observerons les navires monter l'escarpement du Niagara aux écluses en échelles no 4, 5 et 6. Les navires semblent gravir des escaliers. Des hébergements offrent une vue sur ces navires à même le balcon. C'est

unique.

À St. Catharines, où débute le canal Welland, un musée relate l'histoire de la construction du canal. Grâce à une terrasse d'observation, nous pouvons aussi nous poster devant l'écluse no 3 pour regarder monter les navires d'un niveau à l'autre.

Nous rejoignons finalement la

dernière portion du circuit, la Waterfront Trail, qui passe le long du lac Ontario et nous ramène à Niagara-on-the-Lake. Cette route traverse une région de vignobles et de vergers de petits fruits. On s'arrête soit pour y déguster des vins, soit pour acheter des cerises, des pêches, des fraises et d'autres fruits de saison.

SUPER SPÉCIAL **MAGASINAGE À NEW YORK**
 Départ : chaque vendredi de Juillet, août, novembre et décembre 2010 3 jours à **199\$** / per. (4 occ.) tx incl.
 239 \$ (3)
 269 \$ (2)

NEW YORK NEW YORK

Pour des gens de la région, par des gens de la région depuis plus de 13 ans!!!
 D'Ottawa (6hAM) direct en passant par les Milles îles. Déjeuners.

Rabais de 20\$ par chambre! En réservant 2 mois avant départ (Voyages réguliers)

NEW YORK
 3 Jrs. **249\$** / per. (4 occ.) tx incl.
 264 \$ (3) / 299 \$ (2)
99 \$ Enfants de moins de 16 ans

Autres départs 3 jrs. Chaque 2 vendredis de Pâques, à juillet, puis chaque vendredis de sept. & oct. 2010

NEW YORK
 4 Jours : Seulement ; **399\$** / per. (4 occ.) tx incl.
 Dép. : chaque Grande fin de semaine en 2010... **459 \$ (3) / 499 \$ (2)**

CASINO DU MONT-TREMBLANT SOUPER INCLUS
 28 septembre **99\$** / per. personne

VARADERO CUBA Une semaine **908\$** Deux semaines **1 268\$**
 Hôtel Barlovento 11 novembre tout inclus (Départ de Montréal)

CARAÏBE SUR LE SOLSTICE CELEBRITY;
 27 MARS AU 3 AVRIL 2011 **1 997\$**

POUR INFO et RÉSERVATIONS Louis-Philippe :
819 281-9669
 Info par télécopieur, Poste ou Courriel

Votre guide et organisateur : **Robert Langlois**
 Voyages Éclair : *La où le Temps s'arrête!*
 Détenteurs d'un permis du Québec.
 nyc-voyagesclair@bellnet.ca



AUSSE
 Excellents Forfaits :
 Sud / Europe / Croisières...

TAXES ET OPC INCLUS SUR TOUS NOS FORAITS

NEW YORK
 ★★ L'EXTRAVAGANTE ★★
 16 véritables exclusivités incluses **109\$**
 us

INCROYABLE!!
 Croisière privée de 90 minutes INCLUSE

ENFANTS
 16 ans et moins

Hôtel de grand luxe, messe gospel incluse sans frais, livre souvenir, DVD de 450 photos, sac de voyage, points Club Milbus... Plus tour de ville 4 h, Top Of The Rock et beaucoup plus!

259\$* (4) 269\$* (3) 309\$* (2)

* Prix au départ d'Ottawa. Certaines restrictions s'appliquent. Tarifs sont valables pour la basse saison.

VIVEZ NEW-YORK AU JOUR DE L'AN!
AUTRES-FORFAITS-AUTOCAR

- Forfait 4 jours à New-York
- Niagara Toronto et les vignobles
- Newport • Boston
- Sportifs (Hockey Les Canadiens de Montréal)
- Washington, Philadelphie

NE VOUS LAISSEZ PAS TROMPER...
 On vous en donne vraiment plus...
COMPAREZ NOTRE FORFAIT À NEW YORK...

Nous sommes LE CRÉATEUR D'ÉMOTIONS

combiné **NEW-YORK & Croisière** 10 jours à partir de **919\$****
 2 jours/1 nuit à New-York et 8 jours de magnifique croisière dans les Caraïbes à bord du luxueux navire Miracle de Carnival



** Prix au départ d'Ottawa, en cabine intérieure, en occupation quadruple. Départ le 11 et 19 septembre 2010. Taxes portuaires et gouvernementales incluses. Permis du Québec. Carnival se réserve le droit de réintégrer le supplément pour carburant à tous les hôtes jusqu'à concurrence de 9 \$ par personne par jour si le cours du pétrole de NYMEX dépasse les 70 \$ le baril.

Amérique TOURS
 www.toursamerique.com
1-866-530-5305
 Créateur d'émotions

VACANCES SINORAMA www.vacancesinorama.com **SUPER PROMOTION EN ASIE (incroyable!)** Permis du Québec 702569
 Meilleure croisière sur le Fleuve Yangtze - Century Sky (cabine avec balcon privé) premier arrivé, premier servi

<p>2010 La Chine aux Multiples Visages 21 Jours</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong</p> <p>- Les 19/26/27 sep. \$4280/p.p - Les 8/14/15 nov. \$2999/p.p</p>	<p>2011 La Chine Aux Multiples Visages 21 Jours</p> <p>VOYAGES DE LUXE</p> <p>- Les 07/14/21 mars. \$2999/p.p - Les 07/14/21 mars. \$3099/p.p - Les 28 Mars, les 4/1/18/25 avril \$3299/p.p - Les 02/09/16/23 mai, \$3299/p.p - Les 30 mai, les 6/13/20/27 juin \$3599/p.p - Les 4/11/18/25 juillet \$3599/p.p - Les 01/08/15/22 août \$3599/p.p - Les 29 août, les 5/12/19/26 sep. \$3299/p.p - Les 3/10/17/24 oct. \$3299/p.p - Les 31 oct. \$3099/p.p - Les 7/14 nov. \$2999/p.p</p>	<p>2011 La Chine Imperial + Deluxe Croisière (3 Gorges) 14 Jours</p> <p>VOYAGES DE LUXE</p> <p>- Les 03/04 mars \$1999/p.p - Les 10/11/17/18/24/25 mars \$2099/p.p - Les 31 mars, les 1/7/8/14/15/21/22/28/29 avril \$2199/p.p - Les 5/6/12/13/19/20/26/27 mai \$2199/p.p - Les 2/3/9/10/16/17/23/24/30 juin \$2699/p.p - Les 1/7/8/14/15/21/22/28/29 juillet \$2699/p.p - Les 4/5/11/12/18/19/25/26 août \$2699/p.p - Les 1/2/8/9/15/16/22/23/29/30 sep \$2299/p.p - Les 6/7/13/14/20/21/27/28 oct \$2299/p.p - Les 3/4 nov \$2099/p.p - Les 7/14 nov. \$1999/p.p</p>	<p>2011 La Chine D'hier, D'aujourd'hui et Demain 17 Jours</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton - Macau - Hongkong</p> <p>2499\$+</p> <p>- Les 1/8/15/22/ mars \$2499/p.p - Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril \$2699/p.p - Les 3/10/17/24/31 mai \$2699/p.p - Les 7/14/21/28 juin \$2999/p.p - Les 5/12/19/26 juillet, les 2/9/16/23 août \$2999/p.p - Le 30 août, les 6/13/20/27 sep \$2699/p.p - Les 4/11/18/25 oct \$2699/p.p - Les 01/08/ nov \$2499/p.p</p>	<p>2011 Splendide Vietnam + Japon 27 Jours</p> <p>Visites: Hanoi - Sapa - Lao Cai - Hue - Hoian - Danang - Nha Trang - Muine - Hochiminh City - Tokyo - Mt.Fuji - Hakone - Kyoto - Osaka - Nara - Kobe</p> <p>- Le 01 nov. 2010 \$5980/p.p - Le 23 fév. 2011 \$5980/p.p</p> <p>Voyage De L'ablution-Inde (Nord+ Sud) + Népal 17 Jours</p> <p>Visites: Visites: Delhi - Jaipur - Agra - Khajuraho - Varanasi - Kathermandu - Mumbai</p> <p>- Le 21 oct. (Départ garanti) \$5580/p.p</p>
---	---	---	--	--

Séances d'informations à Montréal
 1088, Rue Clark, Suite 108 Montréal, QC H2Z 1K3
 Le 24 juillet à 14:00: **La Chine**

Séances d'informations à Québec
 Hôtel Delta Québec, 690Boul René Levesque East, Québec, G1R6S3
 Le 31 juillet à 14:00: **La Chine**

Nous offrons également les billets d'avions aux prix spéciaux: 514-866-0888
 Prix (occupation double) valide jusqu'au 31 juillet 2010, mode de paiement: **Chèque, Interac ou Comptant**

Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388
 E-mail: sinorama@bellnet.ca Adresse: 1088, Rue Clark, Suite 108, Montréal, QC H2Z 1K3

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 24 JUILLET 2010

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

					2			
3			2	8			6	
8	1	2					9	
	7	4	8	1				
1			9	4			2	
				6			1	
	8				3	1		
	3				8			7
7			5	1				9

Niveau de difficulté : MOYEN

1532

Solution du dernier sudoku

7	2	4	3	5	9	1	6	8
3	1	9	6	4	8	5	7	2
6	8	5	1	7	2	4	9	3
8	3	1	9	2	4	7	5	6
5	4	2	7	6	1	8	3	9
9	7	6	5	8	3	2	4	1
2	9	3	4	1	7	6	8	5
1	6	7	8	3	5	9	2	4
4	5	8	2	9	6	3	1	7

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 1531

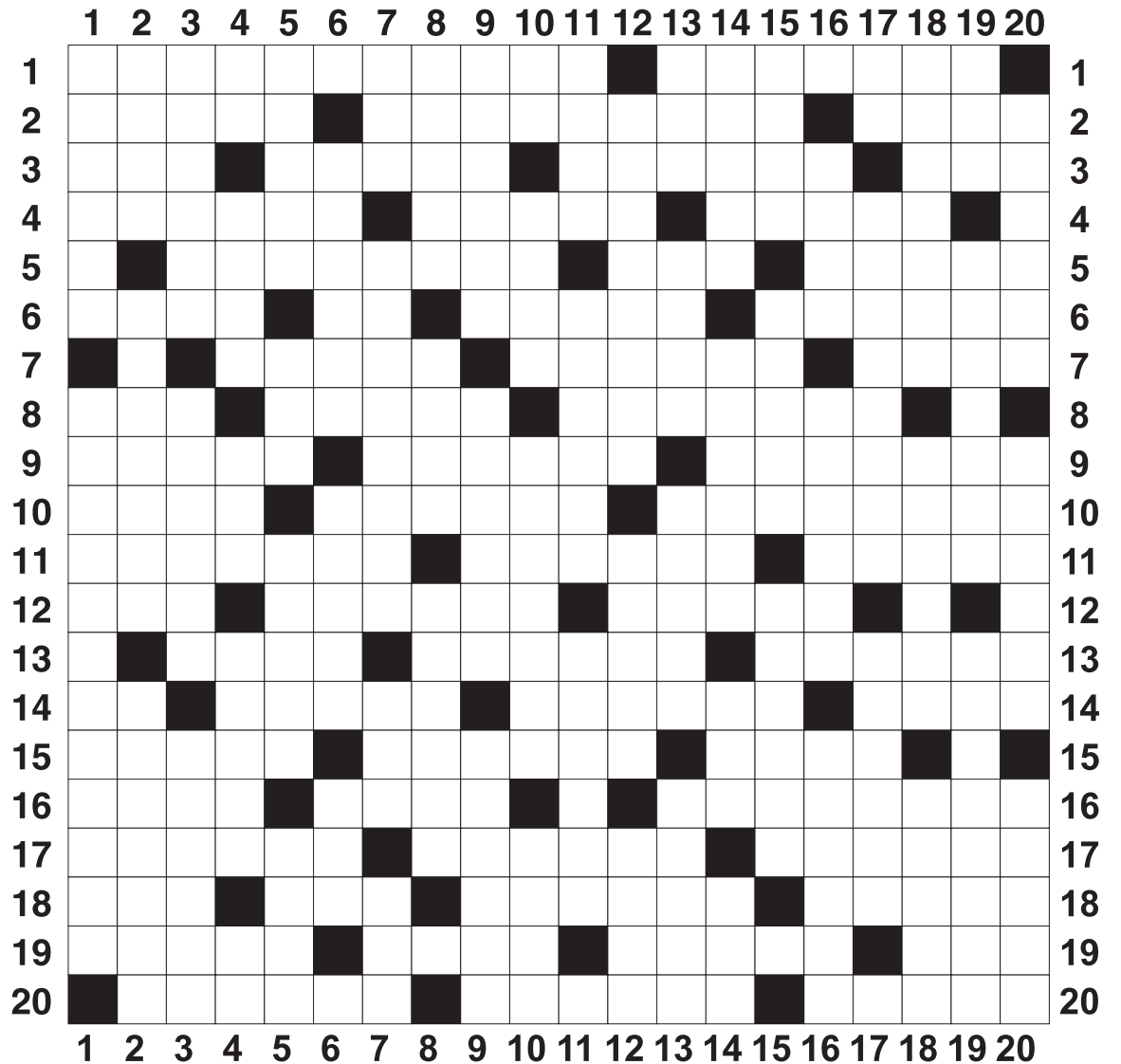
24 juillet 2010

MOTS CROISÉS

No 424

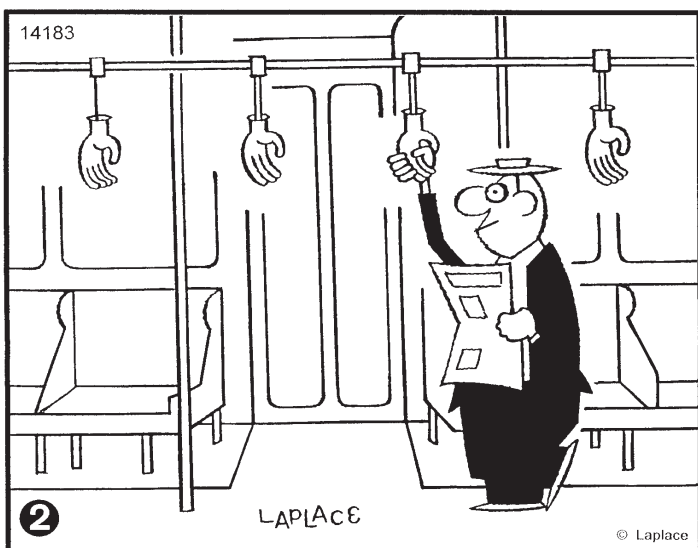
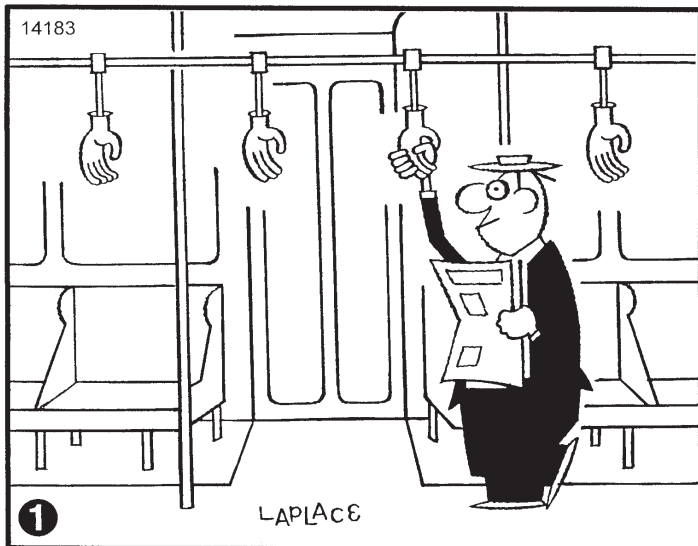
Par Michel Hannequart www.hannequart.com

24 juillet 2010



ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Chevalière derrière le chapeau.
- 2 Gilet plus court sous le journal.
- 3 Revers de la manche droite de la veste.
- 4 Coin supérieur droit du journal incomplet.
- 5 Forme de l'accoudoir du siège de droite.
- 6 Accoudoir droit du siège de gauche.
- 7 Un pied du siège de gauche plus long.
- 8 Support de la main du haut à gauche.

SOLUTION

HORIZONTALEMENT

1. D'homme à homme - Jeunes hommes d'une grande beauté.
2. Vedette - Émue - Quote-part.
3. Venus au monde - Très fatiguée - Chien à pattes droites - Vague espagnole.
4. Très affligé - Situées - Restitué.
5. Portent sur le nerfs - On y place une balle - Tronches.
6. On peut le perdre - Eut des pis - Monnaie de Slovaquie - Exigeant.
7. Abrasif - Incite à - Ouvre une fenêtre.
8. Lésion cutanée - Anarchistes - Canaux du corps.
9. Coup, au karaté - Ensemble d'intrigues menées contre quelqu'un - Qui subsiste.
10. Plaque de neige - Art martial - Entrailles.
11. Font du mal - Trompée - Diminue la surface d'une voile.
12. Fureur - Traquenards - Relatif à l'Iéon.
13. Ville espagnole - Entre deux roues - Chapeaux mous.
14. Argon - Visé par le golfeur - Rival - Avachie.
15. Fantaisie soudanaise - Sont très irrités - Chef islamique.

16. Lecteur portable - Pont de Paris - Publiés de nouveau.
17. Grande tension - Rangée de bancs - Bruyant.
18. Change de voix - Type - Régimes - Pause.
19. Muse de la Poésie - Attachés - Fait comme un hibou - Lettre grecque.
20. Poème lyrique - Revoit pour corriger - Traîner.

VERTICALEMENT

1. Homme stupide et vaniteux - Fait pour un homme de manger ses congénères.
2. Notion - Tribun - Séparation d'un couple.
3. Rouer de coups - Manette - Du nord.
4. Article arabe - Eau d'un lac - À moi - Bouclier d'Athènes - Double règle.
5. Démonstratif - C'est le cinquième - Dessin fini - Pollution urbaine.
6. Léger - Aromatisé - Baie nipponne.
7. Lentilles - Goinfrerie - Division du temps - Signe musical.
8. Cérémonie - État d'Asie - Embarrassant.
9. Fané - Hommes de main - Conserver pour soi.

10. Drame japonais - Ordre d'arrêter - Appuyée - Facile.
11. Peut être digestif - Voyou - Introduit du nouveau.
12. Remis en bon état - Attachent - Fourreau.
13. École d'administration - Langue celtique - Poilue - Tangibles.
14. Monde des escrocs - Rayée - Sous la croûte - Est en eau.
15. Appelé de loin - Fromages blancs - Détériorés.
16. Inséré - Lieu de relâche - Vénérée.
17. Béryllium - Ravager - Remâche.
18. Perçue par un sens - Privés d'humidité - Taper dans la main.
19. Monnaie du Pérou - Faux - Hardiesse imprudente.
20. Comprimée - Mouche d'Afrique - Petit luth persan.

Solution du dernier numéro

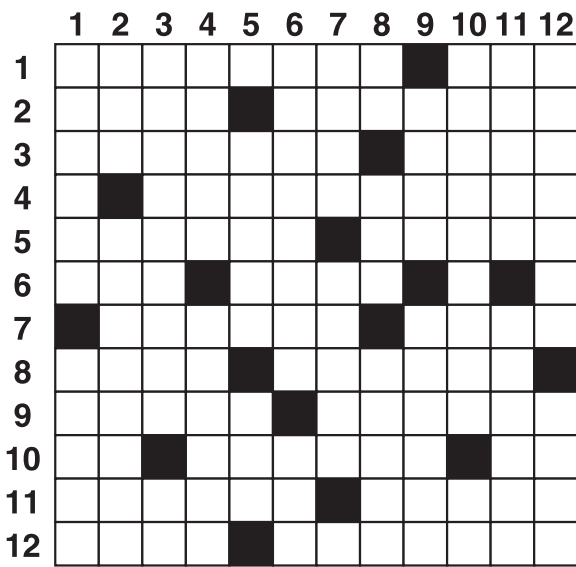
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	R	E	P	R	E	S	E	N	T	A	N	T	F	E	T	I	C	H	E	
2	E	V	I	N	C	E	O	U	T	A	R	D	E	I	L	E	O	N		
3	N	E	S	O	M	B	R	E	G	I	R	A	F	E	L	U	T			
4	V	I	T	A	L	A	D	U	L	E	E	L	A	N	C	E	I			
5	O	L	I	V	I	E	R	S	A	A	S	E	N	A	S	S	E			
6	Y	L	I	E	R	G	E	R	B	E	S	P	E	S	T	E	R			
7	E	M	A	R	I	D	E	D	U	R	E	T	E	A	E	R	E			
8	R	A	P	T	G	E	R	E	T	E	R	R	I	E	N	P	S			
9	N	A	I	N	E	E	T	A	T	S	I	N	C	I	T	E				
10	M	I	L	O	U	A	R	A	B	E	A	M	E	R	E	N	P			
11	E	P	I	N	A	R	D	M	Y	R	R	H	E	A	R	E	T			
12	G	U	E	G	U	I	D	E	S	E	U	R	O	S	S	R				
13	A	L	J	E	E	P	E	S	A	R	R	E	S	S	A	C				
14	P	E	L	O	U	S	E	E	O	L	I	E	N	P	E	T	E			
15	H	E	U	X	U	L	Y	S	S	E	N	E	F	A	S	T	E			
16	O	E	T	A	A	X	I	S	T	F	A	N	E	S	O					
17	N	B	L	I	N	P	O	P	E	Y	E	T	I	M	B	R	E			
18	E	A	U	N	E	T	P	I	R	A	T	E	N	E	A	N	T			
19	T	R	A	C	H	U	E	E	L	E	R	O	T	B	E	R				
20	T	S	I	G	A	N	E	T	U	Y	E	R	E	E	T	A	Y			

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- Faire des difficultés pour peu de chose - Exprime l'insouciance.
- Aspire par le nez pour sentir - Époux de Desdémone.
- Portée de quelque chose - Est tenu de payer.
- Est le symbole de quelque chose.
- Complètement déconcertée - Les émissions radiodiffusées.
- Habitation - Moment d'expansion.
- Mère de Dionysos - Pilastre cornier.
- Volcan italien - Élever au rang de.
- On en fait des meubles - Surprendre.
- Ricané - Êtreindre - Lettre grecque.
- Chicane sur des riens - Arbrisseau méditerranéen.
- Rognon - Champ de glace éternelle.



24 juillet 2010

No 2473

VERTICALEMENT

- Prêtre et guérisseur - Batre le pavé.
- Marque le doute - Récit mensonger visant à tromper.
- Téméraire - Combattant.
- Perdre sa peau - Habitation.
- Filee - Clair.
- Abri orientable d'un engin blindé - Un endroit sec.
- Avoir une réalité - Rendre

- moins touffu.
- Rhodium - Vibration acoustique - Racine vomitive.
- Célèbre verger - Champignon comestible.
- Pas roux - Introduit une condition.
- Tenu de rester couché - Terme de tennis.
- Elle reçoit - (S)'élancer.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	R	O	V	I	D	E	N	T	I	E	L
2	H	A	B	I	L	E	O	I	N	T	E	
3	I	B	I	S	C	O	M	E	D	O	N	
4	L	A	E	D	E	N	D	E	N	T		
5	A	T	T	E	I	N	D	R	E	N	E	
6	T	I	E	T	U	I	L	A	S			
7	E	F	F	E	T	L	A	P	I	N		
8	L	E	P	E	T	E	E	S	T	E		
9	I	S	B	A	A	S	S	I	S	N		
10	S	T	E	R	E	R	A	G	E	N	T	
11	T	I	N	S		D	O	N	N	E	U	R
12	E	N	I	E	M	E	G	E	S	S	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTÈRE

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 10 lettres

E	C	I	R	O	E	H	T	E	N	T	E	U	O	F
I	E	P	I	U	Q	E	N	L	S	A	M	I	L	L
O	S	R	N	I	V	E	A	F	A	O	T	E	A	E
F	A	I	M	R	V	N	P	R	I	V	R	T	V	G
S	R	X	E	E	T	T	U	L	U	U	I	E	E	E
L	I	N	U	B	R	O	C	D	C	N	Q	R	H	T
N	I	D	O	H	T	N	C	H	E	N	E	S	C	A
M	U	I	N	I	D	N	O	L	A	R	G	U	E	R
O	S	E	D	A	R	E	N	E	O	R	Z	E	N	T
Y	U	I	L	E	V	R	V	N	C	E	M	O	R	S
E	V	U	E	L	F	I	G	A	L	E	R	E	M	T
N	P	G	Y	I	A	I	G	O	S	O	R	R	E	A
E	D	R	U	O	G	D	X	U	T	I	O	G	V	D
A	E	I	E	N	N	E	M	I	E	H	O	N	A	E
M	U	R	E	S	A	L	U	T	T	R	S	N	C	E

- | | | | |
|----------|---------|-----------|----------|
| AMI | FAIM | LONDINIUM | ROTI |
| ARENE | FLEUVE | LUTTE | SALUT |
| ARMEE | FOIE | LYRE | SERPE |
| BOIS | FOUET | MINERVE | SERUM |
| CAVE | GALERE | MOYEN | STADE |
| CESAR | GOTHS | NATTE | STRATEGE |
| CHENE | GOURDE | NAVIGUER | TENTE |
| CHEVAL | GRECE | NEVEU | THEORIC |
| CURE | GUI | NEZ | THOR |
| DALLE | HEROS | NIL | TOUR |
| ENNEMI | IDEFIX | OCCUPANT | UDERZO |
| ENTONNER | IGNORER | ODIN | VIN |
| EQUIPE | LARGUER | PRIX | |
| ESQUIF | LATIN | RIVAL | |
| EVASION | LIONS | ROME | |

Solution du dernier problème : MARRONNIER

24 juillet 2010

No 2470

Votre HOROSCOPE

LE SAMEDI 24 JUILLET 2010



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Étant donné que le cycle de la Lune en Capricorne vous place en position de contrôle, vous pouvez exercer une influence considérable sur la tournure des événements. Si quelqu'un semble refuser de coopérer, il vaudra alors mieux avoir recours à la négociation que de lui donner un ultimatum. La diplomatie conciliante prévaudra sur l'adversité.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

Le papillon, en se posant sur la branche, craint de la briser. Les répercussions de vos gestes seront moindres que celles que vous anticipez et vous ne devriez point avoir peur de causer du tort à votre entourage en ne faisant qu'agir de sorte que vos besoins soient comblés. D'ailleurs, vous pourriez constater que vous aidez les autres en cherchant à vous aider vous-même.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Les sorties dans le monde devraient bien vous amuser aujourd'hui. Au sextil des Poissons, ce cycle Lunaire en Capricorne devrait faire en sorte que vous vous retrouviez au plein cœur de l'action. Si vous prenez le temps de vous intéresser à elles, vous pourriez vous apercevoir que certaines personnes qui semblaient froides sont, au contraire, très bien disposées à votre endroit.



bélier du 21 mars au 20 avril

Tandis que la Lune se trouve en Capricorne, les secrets et les choses inavouées peuvent se faire source de malaise. Bien que le climat de ce samedi ne soit pas parfaitement indiqué pour les confidences et les confessions, il est préférable de viser la transparence. Il vaut mieux qu'une personne apprenne une nouvelle de votre bouche que de celle de quelqu'un d'autre.



taureau du 21 avril au 20 mai

La tâche de briser la glace et de mettre de l'ambiance risque de vous incomber, mais que cela ne vous inquiète pas car l'influence de la Lune en Capricorne devrait favoriser considérablement tout ce qui a trait à votre vie sociale. N'oubliez pas que si les autres vous posent des questions, c'est qu'ils sont vraisemblablement intéressés parce que vous leur expliquez.



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Voici un bon samedi pour rencontrer des gens. Inutile de chercher bien loin; il est possible de développer une complicité avec des amis ou parents de vos proches. Il est probable qu'une ou plusieurs personnes dont la présence n'était pas prévue viennent se greffer à un groupe. Essayez de garder l'esprit ouvert et de ne pas vous former une opinion trop catégoriquement.



cancer du 22 juin au 22 juillet

Vu que la Lune se trouve dans votre Signe complémentaire, le Capricorne, voici un samedi bien indiqué pour fêter et vous amuser. Si vous avez l'occasion de sortir, pourquoi vous en empêcher? Vos rapports avec les gens s'annoncent empreints d'humour et de cordialité. Face à l'embarras du choix, le principal défi consistera à ne pas vous laisser guider par un complexe de culpabilité.



lion du 23 juillet au 23 août

Étant donné que l'incertitude et les appréhensions qu'elle suscite constituent le pire, les aspects planétaires vous encouragent à rechercher de l'information. Le soulagement viendra avec les réponses, mais pour cela il faudra commencer par poser des questions. Quand vous saurez ce que vous ne savez pas, vous pourrez sagement envisager votre plan d'action. C'est votre époque anniversaire...



vierge du 24 août au 22 sept.

Passant au trigone de Vénus en Vierge, la Lune en Capricorne est susceptible d'amener un renouveau inattendu sur le plan affectif, ou de vous donner la force de faire table rase d'une situation plus difficile. Cet aspect peut aussi signaler un changement apporté à votre apparence ou au décor de votre domicile. Appréciation accrue pour diverses formes d'expression artistique.



balance du 23 sept. au 23 oct.

Les événements qui surviennent ne déterminent pas tant la qualité d'une journée que notre disposition spirituelle face à ceux-ci. Si vous vous découragez, ce cycle Lunaire en Capricorne n'aura rien d'agréable. Chassez tout apitoiement et pensez plutôt au potentiel prometteur dont bénéficient les activités que vous planifiez. Voici un excellent samedi pour persévérer et aller de l'avant!



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

En questionnant vingt-cinq personnes, vous obtiendrez vingt-cinq avis différents. Il serait d'ailleurs dommage de vous laisser influencer par des gens dont les idées n'ont pas plus de valeur que les vôtres. C'est le temps de vous faire davantage confiance. Pour prendre la meilleure décision, vous ne devriez vous en remettre qu'à vous-même.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

On dit que mauvaise serrure attire le crocheteur. Compte tenu de la configuration astrale actuelle, la négligence à l'endroit de précautions de base risque d'entraîner des conséquences regrettables. Toutefois, vous évitez aisément les problèmes si vous prenez la peine de mettre tous les atouts de votre côté. Fidèle allié, le Soleil maintenant en Lion vous aidera à vous sentir à votre aise n'importe où.

Votre HOROSCOPE

LE DIMANCHE 25 JUILLET 2010



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Mieux vaut s'enquérir deux fois que de se tromper une. Tandis que cette aube de Pleine Lune en Verseau annonce un dimanche au climat un peu survolté, sorties mondaines et réunions intimes ne devraient pas vous décevoir. Vous gagnerez toutefois à effectuer une petite vérification afin de vous assurer que toutes vos activités se déroulent aussi bien que prévues.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

Les effets de cette Pleine Lune qui s'effectuera ce soir sur le premier décan de votre Signe peuvent contribuer à faire augmenter votre popularité. En courant après plusieurs lièvres à la fois, vous risquez de n'en attraper aucun. Vous avez tout à gagner en concentrant vos efforts sur votre premier choix. Certaines personnes peuvent être intimidées par votre charisme; efforcez-vous de demeurer abordable.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Le climat de cette Pleine Lune ce soir en Verseau s'annonce assez volatile et vous pourriez faire volte face quant à une prise de position ou à une façon de procéder. Une inquiétude superflue vous envahissant l'esprit ne devrait cependant pas être l'élément qui vous motive à changer d'avis. Il suffira de prendre un peu de recul afin de vous rassurer quant aux paramètres qui régissent votre situation.



bélier du 21 mars au 20 avril

Quelqu'un pourrait se désister à la dernière minute en ce dimanche d'aube de Pleine Lune en Verseau. Si vos plans sont perturbés, vous gagnerez à vous adapter rapidement aux changements. Profitez de l'influence de la conjonction Jupiter-Uranus en Bélier pour modifier votre cours d'action en faisant quelque chose d'original et de spontané. Vous pourriez même constater qu'il s'agissait là d'un mal pour un bien.



taureau du 21 avril au 20 mai

C'est en arrivant ce soir dans le Signe du Verseau, situé au carré du votre, que la Lune atteindra sa Plénitude. Conséquemment, ce dernier dimanche de juillet promet de vous faire vivre toute la gamme des émotions. Tout ira pour le mieux si vous ne dramatisez pas les situations et que vous parvenez à ignorer un commentaire désobligeant. Attachez votre ceinture et surveillez cette Pleine Lune!



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Cette Pleine Lune ce soir sur le premier décan du Verseau devrait exercer une influence favorable sur votre vie sociale et votre popularité. Entre Signes d'Air... De ce fait, les sorties dans le monde sont parfaitement indiquées. Vous aurez l'occasion de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue, ou de tisser des liens avec des gens qui envisagent l'avenir de la même façon que vous.



cancer du 22 juin au 22 juillet

La Pleine Lune qui s'effectuera ce soir chez le Verseau, face au Soleil en Lion, aura de quoi mettre de l'ambiance et du piment dans n'importe quelle activité et célébration estivale. Attendez-vous à ce que les gens ne tiennent pas en place et qu'ils aient moins d'inhibitions. Lors de cette soirée qui s'annonce animée et enjouée, la principale mise en garde consiste à ne pas trop parler.



lion du 23 juillet au 23 août

En cette aube de Pleine Lune en Verseau, face au Lion, on pourrait vous faire patienter un peu trop longtemps. Il serait dommage de perdre votre temps à cause de l'indécision et de l'hésitation d'autrui. Ne planifiez pas vos activités en fonction d'une autre personne. Profitez plutôt de ce dimanche pour faire exactement ce que vous avez envie. C'est aux autres à vous courir après et non l'inverse.



vierge du 24 août au 22 sept.

Tandis que le climat de Pleine Lune se fait déjà ressentir, vous pourriez constater que certaines personnes ne tiennent pas en place. Votre calme sera le meilleur remède pour tempérer toute forme d'agitation indisciplinée. De vous énerver ne ferait que verser de l'huile sur le feu. Par ailleurs, il serait regrettable de ne pas oser demander un service à quelqu'un qui a la capacité de vous aider.



balance du 23 sept. au 23 oct.

S'effectuant au trigone de Saturne au tout début de la Balance, cette aube de Pleine Lune en Verseau ne vous déstabilisera pas trop. Profitez-en pour chasser vos soucis et vous divertir en société. Il peut s'avérer plus agréable de se faire guider par quelqu'un d'autre que de vouloir diriger les événements. Vous gagnerez à ne pas essayer d'exercer de contrôle et à vous laisser porter par la vague.



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

En cette aube de Pleine Lune en Verseau, au carré de votre Signe, vous risquez de ne pas y aller avec le dos de la cuillère! Bien qu'une façon catégorique d'exprimer vos attentes puisse s'avérer efficace, elle est également susceptible d'en faire reculer plusieurs. Il serait judicieux d'ajuster l'expression de votre détermination en fonction des gens à qui vous avez affaire; cela vous aidera à obtenir le maximum.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Certaines relations pourraient bénéficier d'une plus grande flexibilité. Personne n'est parfait; pourquoi ne pas fermer les yeux sur certains comportements qui vous agacent? Votre tolérance à l'endroit des défauts de caractère des autres aura un effet de réciprocité. D'ailleurs l'influence de cette Pleine Lune ce soir en Verseau pourrait récompenser votre bonne volonté.

Pour répondre aux annonces publiées

1-900-789-8033 ou 1-900-451-8033 #7979

Publiez votre annonce Gratuitement! 819-778-0888

Gratuit pour tous! Écoutez les descriptions des membres Créez votre liste d'annonces favorites

Gratuit pour les femmes! Récupérez tous vos messages Dialoguez en direct!

FEMME CHERCHE HOMME

UNE SENSUELLE PROFESSIONNELLE, 49 ans, petite et jolie, à belle joie de vivre, souhaite rencontrer bel H, grand, n-fum, romantique et sportif, pour vivre belle relation amoureuse. 281932

INTÉRESSÉE PAR LES PLAISIRS DE LA CHAIR! 48 ans, 5'11", 185 lb, chev blonds et yx pers, souhaite rencontrer H, généreux, pour relations intimes. 18871

GATINOISE AIMANT AVOIR DU PLAISIR! 44 ans, 5'4", un peu grassette, chev noirs longs, yx bruns, aime rire, cherche à rencontrer H, ayant affinités, pour vivre belle relation amicale et plus. 265887

ANNONCE DE LA SEMAINE :

LA DÉCOUVRIR, C'EST L'ADOPTER! Retraitee de 66 ans, 5'2", à un poids santé, aime le cinéma, le plein air, les escapades, la danse et la communication, recherche un Homme entre 65 et 70 ans, éminent, respectueux, cultivé et ayant de belles valeurs, pour de l'amour. 181129

ONTARIENNE DÉSIRANT DE LA ROMANCE, 35 ans, chev noirs, yx bruns, a enfants, souhaite rencontrer H, doux et affectueux, pour relation amoureuse. 258507

RETRAITÉE À LA RECHERCHE D'UN BON VIVANT, 68 ans, 5'11", 138 lb, chev pâles, yx pers, n-fum, sobre, aime rire, danse, dialogue, voyages et jeux de société, souhaite connaître H 68-73 ans, honnête, pour vivre relation sérieuse. 253258

CHALEUREUSE DAME ATTRAYANTE, 69 ans, en santé, libre, facile à vivre, positive, franche, fidèle, patiente, retraitée, à sens de l'humour, aime la vie, cuisiner, voyages, désire H 65-75 ans, n-fum, pour amour. 269124

LOUISE RECHERCHE DE LA DISTINCTION, retraitée de 62 ans, 5'3", chev blancs, yx bleus, aime ciné, resto, danse, souhaite rencontrer H 60aine, 5'8", 5'11", pour relation amicale et plus. 3893720

FÉMININE, RÉSERVÉE ET DISTINGUÉE, Gatineau, 58 ans, 5'2", 135 lb, autonome, cherche à rencontrer H dans 50aine, grand, d'app agréable et sincère, pour relation amicale et amoureuse. 280485

MARIE-JOSÉE, UNE CHARMANTE PROFESSIONNELLE, jolie célibataire de Hull, 46 ans, n-fum, positive, a bon emploi, aime voyages culturels et sportifs, veut H, n-fum, professionnel et ayant affinités, pour sérieux. 3917029

INTÉRESSÉE PAR LES HOMMES CULTIVÉS, Hull, 60 ans, petite, mince, en forme, souhaite rencontrer H 64 ans et moins, poids santé, simple et ayant intérêts variés, pour vivre belle relation amoureuse. 249636

ROSE, UNE AFFECTUEUSE CÉLIBATAIRE, chev et yx bruns, gentille et fidèle, à sens de l'humour, aime danse, musique, théâtre, camping et voyages, souhaite découvrir H 57-62 ans, sachant ce qu'il veut dans la vie, pour amour. 274629

ENSEIGNANTE RETRAITÉE, Hull, 60 ans, petite, mince, aime marche, jardinage, musique, nature, ciné et théâtre, cherche H 56-64 ans, bon, cultivé et instruit. 268317

APPRÉCIEZ LA VIE AUX CÔTÉS DE DANIELLE, 63 ans, calme, a petit chien, aime sorties, resto, ciné, danse, veut compagnon 55-65 ans, aimant animaux, pour développer amitié et peut-être plus dans l'avenir. 277782

BILLARD ET BONNE BOUFFE AVEC CETTE GATINOISE, 42 ans, 5'6", 120 lb, n-fum, ouverte, a 2 grands enfants, aime s'entraîner, ciné, désire H 39-47 ans, poids santé, positif, pour amitié et relation potentielle. 274164

CHARMANTE CUISINIÈRE ASTUCIEUSE, 50aine, poids santé, chev courts, yx brun-vert, n-fum, cultivée, sans enfant, à belle personnalité, aime expérimenter, désire H, ayant entreprenant, pour amour et projets. 249219

GINETTE, ATTENTIVE ET RAFFINÉE, Gatineau, universitaire de 59 ans, 5'4", poids prop, n-fum, discrète, à emploi, aime rire, musées, voyages à l'étranger, désire H 56-64 ans, pour complicité et plus. 278693

JOVIALE ET AIMANTE GATINOISE, 43 ans, 5'3", chev longs foncés, yx noirs, douce, souriante et aimable, aime activités de plein air, recherche H 45-50 ans, pour relation amicale et plus. 272701

THÉRÈSE, FEMME CHALEUREUSE CROYANT À L'AMOUR! Hull, retraitée dans 60aine, 5'6", 138 lb, belle app, n-fum, sobre, aime danse, camping, désire H 60-70 ans, de gatineau, n-fum, sobre et aimant communiquer, pour amour. 280641

GATINOISE ADORANT LES LAURENTIDES, dans 60aine, 5', 150 lb, chev courts, porte lunettes rouges, recherche H grand, propre, aimant musique, sorties, resto et Vieux-Montréal, pour relation amicale et plus. 19786

NATHALIE EST SPONTANÉE ET VIVE D'ESPRIT, Outaouais, 39 ans, 5'7", chev châtain frisés, yx bleu-gris, souhaite connaître H, pour faire belles rencontres amicales et plus. 280690

UNE FEMME INTÈGRE, 52 ans, 5'5", 155 lb, fum, sobre, franche, aime nature, souhaite rencontrer H, aimant la vie, honnête et franc, pour relation amoureuse. 280350

SI TU APPELLES, ELLE TE RÉPONDRA, vit à la campagne, 70 ans, 5', grassette, souhaite connaître H 70 ans, sobre, franc, honnête et fidèle, pour développer belle relation amicale et plus. 244647

FÉMININE, SPORTIVE ET RAFFINÉE, jeune 50aine, 5'6", svelte, jolie, aime dialogue, arts, littérature, vélo et kayak, recherche H, sensible, réfléchi, enthousiaste, pour créer intimité et douceur. 20516

ELLE VOUS PARLE AVEC SON COEUR, 56 ans, spirituelle, aime discuter de tout, souhaite rencontrer H, pour partager sorties diverses, resto, balades en auto et relation amicale d'abord. 278437

UNE DAME SOUTRIANTE ET FÉMININE, Outaouais, 63 ans, 5'4", 135 lb, honnête et affectueuse, cherche à découvrir H 58-67 ans, n-fum, pour vivre belle relation amicale à long terme. 19562

ELLE VOUS SOUHAITE DISTINGUÉ ET SINCÈRE, Outaouais, 70 ans, aime spectacles, resto, marche et plein air, recherche H, honnête, respectueux, ayant affinités, pour sorties occasionnelles et relation à long terme. 274472

GLAMOUR, DÉLICE, DISTINCTION ET ÉLÉGANCE! Ravissante blonde de 62 ans, 125 lb, 5'3", passionnée, cosmopolite, a parcouru de vie hors du commun, recherche gentilhomme 62 ans et plus, pour perdre la tête ensemble. 256303

MÉLANIE VEUT SE FAIRE CAJOLER, Gatineau, 28 ans, 5'2", poids prop, chev noirs, désire rencontrer H, 6'-6'2", chev foncés, belle app, gentil et sentimental, pour belle relation amoureuse. 3912875

LOUISE RECHERCHE L'HOMME DE SA VIE, Gatineau, 62 ans, 5', chev et yx bruns, n-fum, aime cuisine, nature, ciné, resto, danse, bons vins, désire H 55-65 ans, n-fum, sincère et ayant sens de l'humour, pour but sérieux. 2741199

PETITE FERVENTE DE DANSE ET DE VOYAGES, Orlians, 60 ans, 5'2", respectueuse, sociable, aime sports, plein air, spectacles, ciné, cherche H, bien dans sa peau et ayant valeurs, pour relation amoureuse. 268310

PETITE DAME AYANT BEAUCOUP À OFFRI! Élegante veuve universitaire, cherche veuf 66-70 ans, universitaire, aimant voyager, danser et belles conversations, pour vivre relation amoureuse. 271201

BRUNETTE PROFESSIONNELLE, Outaouais, 50 ans, yx bleus, poids santé, belle app, désire H 40aine, n-fum, aimant voyages, ciné et resto, pour vivre relation amicale et plus. 279351

DENISE A BESOIN D'UN AMI, Gatineau, 64 ans, 5', chev sel, yx bruns, n-fum, sociable, agréable, aime resto, ciné, marche, cherche à rencontrer H 65-70 ans, pour vivre relation amicale. 278832

DENISE CHERCHE UN AMI, Gatineau, 64 ans, 5', chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, aimable, sociable, aime resto, ciné et marche, cherche à rencontrer H 65-70 ans, pour relation amoureuse. 279401

ELLE AIMERAIT AVOIR UN AUTRE ENFANT, Ottawa, célibataire de 42 ans, active, cherche H, n-fum, sobre, doux, sérieux, aimant bien manger, ayant enfants ou non, pour amitié progressive et amour d'une vie. 281207

POUR UN PLUS DANS SA VIE! 36 ans, a 2 enfants qu'elle adore, aime recevoir, sortir entre amis, ciné, théâtre, spectacles, cherche H, fiable, honnête, responsable, romantique et ayant du coeur au ventre. 268423

SPORTIVE MORDUE DE GOLF, Aylmer, début 50aine, 5'6", n-fum, aime vélo, voyages, campagne, jardinage et cuisine, cherche à connaître H, sérieux dans la vie, pour complicité. 275840

VANESSA A DES ORIGINES PORTUGAISES, 26 ans, chev noirs longs et yx bruns, souhaite rencontrer H, franc et déterminé, pour vivre relation amicale et plus. 273866

AMOUREUSE DE LA VIE, Outaouais, 75 ans, 5'2", féminine, cultivée, simple, flexible, souriante, aime tête-à-tête, petits voyages, campagne et aventure, recherche H 70-76, honnête, pour bonheur à deux. 269845

LOUISE, GRANDE BRUNETTE SOUTRIANTE, Aylmer, 52 ans, 5'8", mince, chev courts, aimable, sociable, aime lecture, sports, recherche bon compagnon, grand et pas compliqué, pour rire, jaser et faire sorties amicales. 280328

CHEMINER MAIN DANS LA MAIN POUR LA VIE, Ottawa, femme, début 40aine, prête à s'investir, recherche Ho, de même région, n-fum, sobre, honnête, prêt à s'ouvrir, pour avoir enfants et s'engager à long terme. 277481

SYLVIE EST FRANCHE ET À L'ÉCOUTE DE L'AUTRE, Hull, 35 ans, 5'2", 152 lb, chev noirs, yx bruns, honnête, directe, fidèle, à langue percée, aime ciné, films collés, veut ami, pour apprendre à se connaître. 183077

COMPAGNON RECHERCHÉ, femme de 45 ans, 5'9", taille forte, chev et yx bruns, sympa, sociable, à humour, aime sorties romantiques, balades en auto, cherche H 35-50 ans, doux, pour amitié et plus. 17101

CAMPAGNARDE ATTENTIONNÉE ET ÉQUILIBRÉE, Nord de l'Outaouais, 51 ans, 5'5", poids santé, châtaine, yx bleus, simple, calme, bonne vivante, à belles valeurs, aime nature, cuisiner, discussions, cherche H, pour belle complicité. 269437

PEUT-ÊTRE PARTAGERONS NOUS NOS VIE? Femme de Gatineau, 58 ans, n-fum, en forme, aime sports, resto, spectacles, désire connaître H, de même région, ayant qualités similaires et affinités, pour profiter de la vie ensemble. 273417

GÉNÉREUSE GATINOISE DÉSIRANT RECEVOIR AUSSI, 45 ans, 5'5", 190 lb, sympa, curieuse, à sens de l'humour, aimerait connaître H, de Gatineau, 5'8" et plus, pour vivre relation amoureuse stable. 3953066

ANNE CRAQUE POUR LES HOMMES AFFECTUEUX, 48 ans, 5'3", 120 lb, chev châtain longs, yx verts, souhaite H, simple et doux, pour vivre relation amoureuse. 282435

JULIE, UNE ADEPTE DE CAMPING, Gatineau, 34 ans, 5'4", 120 lb, chev longs, yx brun-vert, belle, aime roller, voyages, désire H 32-40 ans, gentil, sensible et sans enfant, pour amitié, activités et plus. 277833

BRUNETTE AUX MULTIPLES INTÉRÊTS, 61 ans, 5'2", 135 lb, yx bruns, aime ciné, vélo, sorties au resto et roller, cherche à rencontrer H 56-61 ans. 270535

CHALEUREUSE SPORTIVE CROYANT À L'AMOUR, Outaouais, 50 ans, 5'5", poids prop, yx pers, jolie, intègre, autonome, libre, aime la vie, désire rencontrer H, ayant affinités, pour relation amoureuse. 271301

DIANE EST NATURELLEMENT EMPATHIQUE, Hull, 57 ans, 5'5", poids santé, chev Auburn, yx pers, fum, ouverte, à sens de la répartie, aime escapades, désire H 55-65 ans, grand, charismatique, pour plaisir et plus. 273665

VOICI LA JOLIE ET SOUTRIANTE VALÉRIE! 29 ans, 5', 104 lb, cherche à rencontrer H 30aine-début 40aine, stable et intéressé, pour vivre relation sérieuse. 255558

ELLE SAIT PRENDRE SOIN DE SON HOMME... Ontario, 47 ans, 5'5", 125 lb, chev, yx bleus, affectueuse, drôle, aime plein air, cherche à rencontrer H, de poids prop, n-fum, bien dans sa peau, avec ou sans enfants, pour vivre belle relation amoureuse. 277937

SOUTRIANTE ET CHALEUREUSE RETRAITÉE, Gatinoise de 62 ans, 5'5", n-fum, cultivée, cherche H 55-65 ans, possédant belles qualités. 271980

PASSIONNÉE DE MOTO SPORT TOURING! 50 ans, n-fum, cultivée et très dynamique, a 2 enfants, aime danse, musique, cherche H 42-52 ans, viril, cultivé, raffiné, pour célébrer la vie à deux dans but sérieux. 277261

AMÈNE-MOI LÀ OÙ CA SENT L'AMOUR, Christine de Gatineau, 38 ans, 5'2", 110 lb, chev blonds, yx verts, belle, féminine, sensible, gentille, aime rire, enfants, cherche H, simple, sincère, pour amour. 266134

CHANTEUSE DANS UNE CHORALE, dans 50aine, en santé, a 2 enfants autonomes, aime marche, vélo, musique, jeux d'équipes, recherche bon copain, désirant partager petits bonheurs de la vie. 269242

PROFESSIONNELLE NATURELLEMENT ENJOUÉE, mi 50aine, 5'4", spirituelle, féminine, recherche H 50-65 ans, aimant musique, sports, voyages et ayant affinités, pour relation amicale sincère et plus. 273040

LA BELLE MICHELINE ADORE PODEPOTER! Buckingham, 50aine, femme à la maison, aime s'amuser, cherche H, pour vivre relation amicale ou sérieuse. 274639

PETITS PLAISIRS D'ÉTÉ AVEC DENISE! 42 ans, 5'3", 155 lb, est n-fum, souhaite rencontrer H 42-46 ans, n-fum, aimant la vie, vélo, marche et balades en voiture, pour vivre relation amoureuse et plus. 281222

ROUQUINE AUX JOLIS PETITS PIEDS FÉMININS, 44 ans, 5'5", 130 lb, d'app agréable, cherche à rencontrer H, fétichiste des pieds et ayant grand coeur. 238169

UNE ADEPTE DE TAI-CHI AU STYLE CLASSIQUE, 70 ans, bilingue, aime activités culturelles, marche, et loisirs, souhaite rencontrer H de distinction, pour relation amicale et confort intellectuel. 273881

TINA EST LÀ POUR AVOIR DU PLAISIR! Femme noire de 33 ans, aimerait rencontrer H, pour communiquer, converser et avoir plaisir ensemble. 260481

JOLIE DAME BIEN ÉDUQUÉE, dans 50aine, joviale et honnête, cherche à rencontrer H, de belle app et cultivé, pour vivre relation sérieuse. 268901

ELLE A LE SENS DE L'HUMOUR! Outaouais, 53 ans, 5'6", 160 lb, chev et yx bruns, n-fum, aime spectacles, camping, voyages, resto, tête-à-tête avec bon vin, recherche H, respectueux et ayant affinités. 277336

UNE VEUVÉ OPTIMISTE, 60aine, en forme, aime voyage, recherche gentleman 60-75 ans, n-fum, doux, bilingue, aimant rire, jaser, danser, musique et ayant sens de l'humour, pour relation amoureuse. 271186

MARIE TE RÉSERVE TOUTES SORTES DE SOIRÉES! Orleans, 30 ans, 5'8", 130 lb, chev courts, porte lunettes, aimerait rencontrer compagnon, pour passer bonnes soirées tantôt tranquilles, tantôt mouvementées. 280316

VOUS SEREZ CHARMÉ PAR LE SOURIRE DE SOPHIE, Buckingham, 42 ans, sociable, honnête, recherche H 35-45 ans, honnête, aimant marche en nature et petits plaisirs de la vie, pour but sérieux. 270792

RAVISSANTE VEUVÉ DOUCE ET ROMANTIQUE, début 60aine, 5'2", taille moyenne, sobre, souriante, à tête sur les épaules, aime country, famille, cuisine, désire H de coeur et de tête, pour amitié et plus si chimie. 271092

CURIUSE ET DÉBORDANTE D'ÉNERGIE! 58 ans, 5'1", chev brun-roux, yx bleu-vert, terre à terre, aime voyages, désire H, sensible, un peu intello, bricoleur, drôle, aimant randonnées, sorties culturelles. 243687

RETRAITÉE FRANCHE ET TAQUINE, Gatineau, 64 ans, 5'7", autonome, sincère, aime danser, rire, quilles, resto et marchés aux puces, cherche H, 5'10" et plus, fidèle et respectueux, pour relation sérieuse. 237980

PROFESSIONNELLE LIBRE COMME L'AIR, sportive de 44 ans, 5'5", 135 lb, brune, yx verts, n-fum, a 2 enfants (16-20 ans), aime voyages, sports, cherche à rencontrer H, n-fum, en forme, professionnel, disponible, pour but sérieux. 275920

LISON EST CHIC ET BIEN MISE, élégante veuve de 67 ans, 5'3", petite, blonde, autonome, distinguée, universitaire, désire veuf 67 ans et plus, universitaire, ayant affinités, pour amitié, conviènce et plus. 278765

DOUCE BLONDE ENJOUÉE, 53 ans, 5'1", taille moyenne, yx bruns, romantique, aime chandelles, musique, tête-à-tête, bons vins et discussions, cherche H, attentionné, romantique, intelligent, pour partager sa vie. 271900

QU'ATTENDEZ-VOUS POUR RENCONTRER FANNY? 53 ans, respectueuse, fidèle, attentionnée, aime musique, bons resto, spectacles, théâtre, balades en auto, jardinage et jeux électroniques, cherche à connaître H, ayant affinités. 276143

ANDRÉE, UNE ADEPTE DU JEU DU FER À CHEVAL, 45 ans, 5'2", 118 lb, chev châtain, yx pers, aime la vie, s'occupe entre amis, tennis, badminton, cherche à rencontrer H, pour amitié seulement. 269499

RETRAITÉE EN QUÊTE D'UN BON VIVANT, 75 ans, 5'5", poids prop, chev bruns, aime nature, voyages et balades en auto, souhaite rencontrer H 70-77 ans, 5'9" et plus, pour relation amoureuse. 271040

MARIE, PETITE ROSE FRAGILE ET SENSIBLE, Hull, 57 ans, 5', poids prop, blonde, yx bleus, n-fum, sobre, douce, en forme, fidèle, romantique, dynamique, végétarienne, aime dialogue, sports, souhaite connaître H, pour long terme. 244502

S'ÉVADER LES WEEK-ENDS, ELLE ADORE! début 60aine, 5'5", 134 lb, poids santé, brune, n-fum, app jeune, en excellente forme, sans enfant, aime marche, tête-à-tête, veut bon compagnon, pour partager joies de la vie. 277288

ALAIN AIME AUTANT LA VILLE QUE LA CAMPAGNE, Val-des-Monts, 35 ans, 5'9", chev bruns, yx pers, beau, terre-à-terre, aime pêche, recherche H 40 ans et moins, aventureuse, aimant la vie, pour amitié et relation amoureuse. 278744

RIRES ET PETITS PLAISIRS À PARTAGER! Bon vivant de 48 ans, simple, sérieux et jeune de coeur, cherche à découvrir F 40-60 ans, de l'Outaouais, pour partager belle amitié, tendresse, complicité et projets communs. 280707

BERNARD, UN COMIQUE QUI DANSE PLUTÔT BIEN! Gatinoise, 55 ans, 5'11", 185 lb, sociable, aime pêche, billard, bowling, plein air, ciné, souhaite découvrir jolie dame, simple, féminine et drôle. 272693

UNE VEUVÉ CULTIVÉE, 68 ans, 5', a chev bruns et très bonnes valeurs, cherche à rencontrer H, intéressé et ayant affinités. 271382

UNE FEMME DE VALEURS, Ottawa, veuve de 60 ans, a belle personnalité, désire H 60 ans et plus, respectueux, pour développer bonne relation amicale. 280866

HOMME CHERCHE FEMME

REPAS ROMANTIQUES EN TÊTE-À-TÊTE AVEC LUI, 50aine, 5'11", 190 lb, chev bruns, yx bleus, aime danse, pique-niques, recherche dame 44-52 ans, de l'Outaouais, 5'5" et plus, poids santé, féminine, pour relation amoureuse. 276893

POURQUOI NE PAS PAS JOUIR DE LA VIE? Veuf dans fin 60aine, n-fum, sobre, bon vivant, sincère, affectueux, aime croisières, voyages, soirées à la chandelle, désire F, pour être heureux ensemble. 279435

IL ADORE FAIRE RIRE! Doux, attentionné, tranquille, facile d'approche, a franc-parler, aime roller, mini-putt, billard, gym, désire F 30-60 ans, balancée, critique et n-matérialiste, pour échanges amicaux. 3933900

ANNONCE DE LA SEMAINE :

GENTILHOMME CONTEMPORAIN, de Gatineau, dans la 50aine, non-fumeur, d'apparence soignée, est actif, sensible, scolaire, autonome, désire élégante dame dans la 50aine, vive d'esprit, pour dialoguer, partager des fous rires, de la passion, et une belle complicité. 227670

UN CÉLIBATAIRE AMATEUR DE NUDISME... 56 ans, 5'10", 220 lb, blond, moustache, aime VTT, nature, sports, cherche belle madame 50-60 ans, pour partir à l'aventure et vivre relation amoureuse sérieuse. 252735

PROFESSIONNEL AUX BELLES VALEURS, Ottawa, mi 60aine, 5'8", 175 lb, en forme, romantique, distingué et cultivé, aime arts, voyages, désire belle F, compatible, féminine et enjouée, pour bonheur et joie de vivre. 277691

AMATEUR DE MUSIQUE COUNTRY, Gatineau, 71 ans, 5'6", 170 lb, aime danse et festivals, souhaite rencontrer dame 65-73 ans, poids santé, pour vivre relation amicale et plus. 282495

ROBERT ADORE FAIRE DES PETITS VOYAGES, Hull, 55 ans, 5'8", 180 lb, chev gris, yx verts, aime ciné, vélo et lecture, souhaite connaître F, pour vivre belle relation amoureuse. 278569

ATTIRÉE PAR LES FEMMES GRASSETTES, Ottawa, 36 ans, 5'11", 160 lb, n-fum, de belle app, sans enfant, aime resto et balades en auto, souhaite rencontrer F, pour vivre relation amicale et plus. 281871

UN SOUPER DANSANT AVEC CET ONTARIEN! Semi-retraité de 65 ans, n-fum, en santé, jovial, bilingue, à humour, aime musique, golf, balades en auto, cherche dame, en santé et sans enfant, pour amitié et amour. 281950

DENIS, BEAU BLOND UNIVERSITAIRE, divorcé de 49 ans, 6', poids santé, yx bleus, a deux grandes filles, cherche à rencontrer F 40-50 ans, autonome et honnête, pour vivre relation amoureuse. 172921

DÉCOUVREZ-LE! Ottawa, 54 ans, bilingue et facile à vivre, cherche à rencontrer F, pour entretenir belle belle relation amicale. 277191

FERNAND A BESOIN DE NOUVEAUTÉ, veuf de 68 ans, 5'11", 195 lb, chev et yx bruns, cherche à rencontrer F, aimant discussions, marche et théâtre, pour vivre relation amicale et plus. 279443

MATHEU EST BIEN DANS SA PEAU, 41 ans, 1m75, poids prop, chev bruns et yx bleus, souhaite connaître F, pour belle relation amicale et plus. 282059

MARCO EST UN CHALEUREUX CAJOLEUR, Outaouais, 45 ans, 5'7", 220 lb, chev gris, moustachu, bronzé, aimable, romantique et sensuel, recherche F, simple, pour plaisir, relation amicale ou intime. 281225

CLÉMENT ADORE LES BONNES PARTIES DE PÊCHE! A enfant (16 ans), aime la vie, activités de plein air, camping et sorties et resto, cherche à rencontrer F 35-50 ans. 276167

CARL EST LE MEILLEUR DE TOUS LES GARS! 37 ans, 6', 230 lb, de belle app, en forme, sincère, attentionné, prêt à te rendre heureuse, aime faire plaisir, veuf F, pour construire belle relation amoureuse. 278013

VÉGÉTARIEN ÉCOLO ET UN PEU REBELLE! Début 50aine, grand, mince, en forme, spirituel, non-conformiste, aime jazz, kayak, désire F 40-50 ans, libre, végétarienne et ayant affinités, pour amour et complicité. 242929

ANDRÉ EXCELLE EN CUISINE! Gatineau, 56 ans, 6'2", 250 lb, chev bruns et yx bleus, fidèle, respectueux, a grand coeur, aime petits voyages et spectacles, veut découvrir F 50-56 ans, neuve, pour but sérieux. 277927

GRAND BRUN AU COEUR JEUNE, 40aine, 6'2", 233 lb, yx bruns, paraît bien, doux, affectueux, sans enfant, aime camping et nature, cherche belle F 39-50 ans, simple, pour relation amoureuse. 279471

INTÉRESSÉ PAR LE RESPECT DE L'ÉVOLUTION PERSONNELLE, homme de Haute-Gatineau, 55 ans, 5'11", 205 lb, yx bruns, a beaucoup voyagé, souhaite rencontrer F, pour partager trouvailles. 279838

AVENTURES... MESSAGES ET SENSUALITÉ... Bel ontarien de 37 ans, 5'10", 170 lb, chev bruns, yx bleus, cherche F, aimant plaisir, caresses et baisers, pour rencontres intimes occasionnelles et bons moments. 279088

ALAIN AIME AUTANT LA VILLE QUE LA CAMPAGNE, Val-des-Monts, 35 ans, 5'9", chev bruns, yx pers, beau, terre-à-terre, aime pêche, recherche H 40 ans et moins, aventureuse, aimant la vie, pour amitié et relation amoureuse. 278744

RIRES ET PETITS PLAISIRS À PARTAGER! Bon vivant de 48 ans, simple, sérieux et jeune de coeur, cherche à découvrir F 40-60 ans, de l'Outaouais, pour partager belle amitié, tendresse, complicité et projets communs. 280707

BERNARD, UN COMIQUE QUI DANSE PLUTÔT BIEN! Gatinoise, 55 ans, 5'11", 185 lb, sociable, aime pêche, billard, bowling, plein air, ciné, souhaite découvrir jolie dame, simple, féminine et drôle. 272693

PIERRE EST FASCINÉ PAR LA PHOTOGRAPHIE, 50 ans, 5'5", 150 lb, châtain, yx verts, simple, a 2 enfants, aime animaux, campagne, jardinage, balades en auto, antiquité, veut jolie F, authentique, pour amour. 282437

MARCEL EST UN AMANT DE LA NATURE, 41 ans, a 1 enfant et bon emploi, aimerait rencontrer F 30aine-40aine, aimant camping, nature et ayant enfant ou non, pour belle relation amoureuse. 278525

RETRAITÉ PASSIONNÉ ET ROMANTIQUE, 60aine avancée, sociable, sincère, ouvert, affectueux, fidèle, à belle personnalité, aime voyages, théâtre, resto, communication, marche, ciné, cherche F, pour but sérieux. 212064

INTIMITÉ AU BOUT DU FIL... Homme de 38 ans, souhaite rencontrer F, ouverte d'esprit, pour avoir du plaisir lors chaudes conversations téléphoniques. 281205

MARIÉ CUISINANT MERVEILLEMENT BIEN, Gatineau, 38 ans, 5'7",



Les retards seront « rapidement rattrapés »

Fin du lock-out au Port de Montréal

MONTRÉAL – Les activités dans le Port de Montréal devraient reprendre normalement ce matin après cinq jours de lock-out.

L'entente survenue jeudi soir entre les deux parties pour mettre fin au lock-out a été approuvée vendredi en fin de matinée par les membres du Syndicat des débardeurs qui étaient réunis en assemblée générale spéciale.

Le président du syndicat, Daniel Tremblay, a indiqué que les quelque 700 syndiqués présents ont voté à l'unanimité pour la reprise du travail.

« Les membres sont très heureux de retourner faire ce qu'ils font tous les jours, soit leur métier de débardeur », a-t-il déclaré.

Selon lui, le lock-out décrété lundi n'a pas du tout servi les intérêts de l'Association des employeurs maritimes. Il estime que les débardeurs en ressortent encore plus forts.

« Il (l'employeur) s'est tiré dans le pied. Depuis le début on le dit, c'est inutile ce lock-out-là. Il devait simplement rester à la table comme c'était prévu, mais il en a décidé autrement », a dit M. Tremblay.

Le porte-parole de l'Association des employeurs maritimes, Gilles Corriveau, a rappelé que ce n'était pas de gaieté de cœur qu'elle avait déclenché le lock-out. Cela représentait une solution de dernier recours, a-t-il répété.

M. Corriveau a par ailleurs assuré que le retard pour la livraison et la réception de mar-



Les quelque 900 débardeurs du Port de Montréal sont sans contrat de travail depuis le 31 décembre 2008.

chandises sera rapidement rattrapé.

Les conteneurs qui se sont accumulés sur les quais au cours des derniers jours seront expédiés à l'extérieur du Port de Montréal par voie ferroviaire ou par camion dès samedi, a précisé M. Corriveau. Un premier navire est attendu demain matin vers 8 h.

L'Administration portuaire de

Montréal, qui n'a pas pris part au conflit, a dit regretter les inconvénients causés pour les utilisateurs de services portuaires. Elle a confirmé vendredi midi que le trafic ferroviaire avait repris et que les navires déroutés et qui n'ont pas été déchargés et rechargés dans un autre port étaient en route vers celui de Montréal.

La ministre du Travail du Cana-

da, Lisa Raitt, a réagi par voie de communiqué, dans lequel elle affirme que l'entente représente un pas dans la bonne direction. Elle ajoute que la reprise des activités permettra d'éviter une perturbation de l'économie canadienne et d'assurer la livraison de biens et services importants aux Canadiens.

Son de cloche similaire de la part du Conseil du patronat du

Québec, qui s'est réjoui pour tous ses membres ainsi que pour l'économie montréalaise et québécoise dans son ensemble.

Le porte-parole de l'Association des employeurs maritimes, M. Corriveau, a par ailleurs assuré que les employeurs avaient toujours gardé en tête la position « stratégique » du Port de Montréal dans l'économie québécoise.

Convention collective

Quant aux négociations sur le renouvellement de la convention collective, elles reprendront de manière intensive lundi matin pour se poursuivre au cours des prochaines semaines.

Les coûts de la caisse de sécurité d'emploi et la sécurité du revenu sont au cœur du litige.

Mais les deux parties sont optimistes quant à la possibilité de s'entendre rapidement. « On croit que d'ici deux à trois semaines on devrait réussir (à s'entendre) », a affirmé M. Tremblay.

« Soyez assurés que du côté des employeurs, c'est le même objectif que l'on poursuit », a répliqué M. Corriveau, ajoutant qu'il était heureux de constater que les deux parties étaient réalistes quant à la situation économique.

Le président du syndicat a également annoncé que les 169 travailleurs qui s'étaient vu retirer leur sécurité salariale par l'employeur comme moyen de pression la retrouveront dès dimanche.

La Presse Canadienne

» EN BREF

LE DÉFICIT FÉDÉRAL S'ACCROÎT

Le ministère fédéral des Finances affirme que le gouvernement a dépensé 4,4 milliards\$ de plus que ce qu'il a reçu au cours des deux premiers mois de l'exercice budgétaire en cours. Ce déficit budgétaire, enregistré en avril et mai, est toutefois inférieur à celui de 7,5 milliards\$ comptabilisé durant la même période de l'exercice précédent, alors que le pays était confronté à la récession. Une amélioration de l'économie a permis à Ottawa de connaître une hausse de revenus de 2,4 milliards\$, ce qui représente une augmentation de sept pour cent par rapport à avril et mai 2009. Toutefois, les revenus tirés des impôts des sociétés ont diminué de 13,5%. Le gouvernement a précisé qu'une tranche d'environ 1,8 milliard du déficit de cette année était attribuable aux mesures prises dans le cadre de son plan d'action économique.

L'INFLATION EST EN BAISSÉ AU CANADA

Le taux annuel d'inflation a baissé en juin au Canada. Il était estimé à un pour cent, alors qu'il atteignait 1,4 % en mai. Au Québec, le taux a également diminué pour s'établir à 0,4%. En Ontario, il est passé à 1,6%. Au Nouveau-Brunswick, il était estimé à un pour cent. Statistique Canada souligne que les prix de l'énergie ont progressé de 1,3% entre juin 2009 et juin 2010 au pays. Sans l'énergie, l'Indice des prix à la consommation (IPC) a augmenté de 0,9%. Sur une base mensuelle désaisonnalisée, les prix à la consommation ont reculé de 0,2% en juin, soit le même taux de diminution que celui observé en mai. Les indices du transport ainsi que de l'habillement et des chaussures se sont repliés de 0,7%, tandis que les prix des aliments ont reculé de 0,1%.

La Presse Canadienne

DÉFICIT RECORD, MAIS MOINDRE, AUX É.U.

WASHINGTON – La Maison-Blanche a estimé hier que le déficit budgétaire de l'État fédéral américain en 2010 devrait culminer moins haut qu'elle ne le prévoyait en février, mais que le recul du déficit dans les années suivantes devrait être plus lent qu'elle ne l'escomptait. Le déficit budgétaire devrait culminer à 1471 milliards \$ pour l'exercice 2009-2010, record absolu dans l'histoire américaine, selon la nouvelle estimation du Bureau du budget de la Maison-Blanche (OMB). Cela correspondrait à 10% du PIB, alors que l'OMB tablait sur un déficit de 10,6% en février. L'OMB estime que le déficit atteindra cette année-là 1416 milliards\$, soit grosso modo autant qu'en 2009, dernier record en date, et 150 milliards de plus que ce qui était prévu en février.

Agence France-Presse

Vote des actionnaires de Magna

Le plan réduisant le contrôle de Stronach est approuvé



Le ROHSCO est à la recherche d'une
DIRECTION GÉNÉRALE
Un poste permanent - Temps plein
Plus d'informations au www.rohSCO.com

Sous l'autorité du conseil d'administration, la direction générale a pour responsabilité la gestion des diverses ressources de l'organisme ; financières, humaines, immobilières, matérielles et le Groupe de ressources techniques.

Le défi vous intéresse?

Veuillez postuler **avant vendredi 6 août à 12 h** en faisant parvenir votre CV et lettre de présentation à : dg@rohSCO.com ou par télécopieur : 819 205-1223

2284660


Stand up to Diabetes | Faisons face au diabète

Centre de coordination régional de lutte contre le diabète dans le RLISS de Champlain est à la recherche

- **Coordonateur(riche) - service d'approche en diabète**
- **Analyste de l'information de santé**

Poste à temps plein
Pour de plus amples renseignements des qualités essentielles veuillez vous diriger vers notre site web www.centretownchc.org

Veuillez envoyer votre curriculum vitae au **Services des ressources humaines**
420, rue Cooper Ottawa (Ontario) K2P 2N6
ou par courriel électronique à jobs@centretownchc.org
Chaque personne compte



Centretown Community Health Centre
Centre de santé communautaire du Centre-ville

2284110



Entrer dans une résidence **Allegro**
c'est entrer dans un monde d'attentions...

INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE AUTORISÉE
1 POSTE À TEMPS COMPLET – NUIT
1 POSTE OCCASIONNEL

SUPERVISEUR DE MAINTENANCE
1 POSTE À TEMPS COMPLET

Allegro est l'un des plus importants réseaux canadiens de résidences haute gamme pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes.

Le Manoir & appartements Héritage est situé à Ottawa, à quelques pas de l'hôpital Montfort. Ses 174 unités jouissent d'une occupation de 100% due à une solide réputation, la qualité des services offerts et un milieu de vie francophone. Le désir de bien faire les choses, la compassion, le respect pour les aînés, la patience, l'esprit d'équipe, la capacité à communiquer en français et en anglais et les connaissances techniques pertinentes sont des pré-requis pour ces positions. De l'expérience dans le domaine est préférable.

Veuillez transmettre votre curriculum vitae, d'ici le 7 août 2010
par courriel : lpaquette@residencesallegro.com
ou par télécopieur : 613 741-8676.



1 888 860-6080 www.residencesallegro.com

2278612

TORONTO – Les actionnaires de Magna International (TSX: MG.A) ont approuvé hier un plan controversé accordant à son fondateur Frank Stronach environ un milliard \$ en espèces, actions et autres incitatifs afin que sa famille renonce à son contrôle décisionnel au sein de l'entreprise.

Le géant des pièces automobiles a indiqué qu'environ les

trois quarts des votes ont été en faveur de la transaction.

Ce plan avait été contesté par des gestionnaires de fonds de pension du pays, qui n'avaient cependant pas assez d'actions pour bloquer la transaction.

L'accord va maintenant aboutir en Cour supérieure de l'Ontario pour approbation, mais l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada est déter-

miné à s'y opposer.

M. Stronach et sa famille recevront 300 millions \$ US en espèces, neuf millions d'actions ordinaires de Magna et le contrôle d'une coentreprise qui développera des composants pour les véhicules électriques.

En échange, les Stronach renonceront à leurs actions à votes multiples qui leur assuraient le contrôle de la compagnie. Frank Stronach et sa fille Belinda, ex-députée libérale, étaient absents lors de l'assemblée.

La Presse Canadienne

Concessionnaire en pleine expansion et réputé en financement automobile recherche un(e)

DIRECTEUR(TRICE)-ADJOINT(E)



Exigences:

- Expérience dans la vente et dans le financement automobile
- Salaire et avantages très compétitifs

Vous désirez relever ce défi?
Faites parvenir votre C.V. à : rsvp@cocktailcom.com

2283715



Centre de santé communautaire de l'Estrie

Le CSCE est présentement à la recherche d'une personne compétente et dynamique pour combler le poste suivant :

PROMOTEUR(E) SANTÉ

Poste permanent
35 heures par semaine à Cornwall

Tâches principales :

- Aider au maintien d'un programme intégré d'éducation et de promotion dans le domaine de la santé en participant à la planification, à la mise en œuvre et aux activités de diffusion à l'intention des divers groupes cibles.
- Maintenir et consolider les réseaux de communication internes et externes.
- Élaborer des activités promotionnelles, diffuser le matériel et maintenir un centre de ressources informatives.

Exigences :

- Diplôme universitaire obtenu en sciences de la santé, sciences sociales ou sciences de l'éducation, auprès d'une université reconnue
- Expériences pertinentes reliées aux tâches principales
- Bilingue

Salaire annuel pour un poste à temps plein : entre 51 618\$ et 62 190\$ selon la formation et les expériences reconnues.

Veuillez faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae avant 16h00 le vendredi 13 août 2010.

Mme Karine St-Pierre, agente aux ressources humaines
738, Notre-Dame, Embrun (Ontario) K0A 1W1
Télécopieur : (613) 443-9519
Courriel : k.stpierre@cscestrie.on.ca

2284531

Obama se félicite des nouvelles lois

WASHINGTON – Le président Barack Obama a estimé hier que la réforme de la régulation de la finance représentait un «énorme progrès» pour l'économie des États-Unis mais il a réaffirmé que l'objectif ultime était l'emploi.

M. Obama s'est félicité d'avoir promulgué dans la même semaine trois textes importants : la réforme de Wall Street, la réduction du gaspillage dans le fonctionnement de l'État, et l'allongement de l'indemnisation pour des millions de chômeurs.

Il a souligné que, selon les services du Trésor, 17 banques américaines avaient versé 1,6 milliard \$ de primes à leurs dirigeants pendant qu'elles touchaient des milliards du plan de sauvetage financé par le contribuable.

Le président a par ailleurs demandé au Congrès d'adopter un projet de loi destiné au soutien aux petites et moyennes entreprises (PME).

«Nous avons fait des progrès énormes cette semaine avec la réforme de Wall Street, en nous assurant d'éliminer le gaspillage et les abus de l'administration et en apportant une aide immédiate aux gens qui cherchent un travail», a remarqué Barack Obama. «Mais notre but ultime est de nous assurer que les gens qui cherchent un travail peuvent trouver un travail.»

Optimisme relatif

La Maison-Blanche a par ailleurs indiqué hier être plus optimiste qu'en février pour l'économie des États-Unis en 2010, tablant désormais sur une croissance de 3,2 % et un chômage de 9,7 %, mais a revu dans un sens moins favorable ses prévisions pour les années suivantes.

Associated Press

Sept banques européennes sont recalées aux tests de résistance

LONDRES – Seules sept des 91 banques de l'Union européenne ont échoué aux tests destinés à évaluer leur résistance à une crise économique afin de rassurer les marchés, a annoncé hier le Comité européen des contrôleurs bancaires (CEBS).

Il estime que les banques recalées doivent augmenter leurs fonds propres d'un total 4,7 milliards\$ CA environ. Mais le fait que tous les autres établissements aient réussi l'épreuve « confirme la résistance générale » du secteur, a commenté l'Union européenne.

Les quatre banques françaises — BNP Paribas, Crédit Agricole, BPCE, Société Générale — soumises à l'épreuve d'une hypothétique récession doublée d'une crise de la dette souveraine ont réussi l'examen « haut la main », s'est félicitée la ministre de l'Économie, Christine Lagarde.

Les recalées incluent cinq caisses d'épargne espagnoles — Diada, Unnim, Espiga, Banca Civica et Cajasur, qui avait été renflouée par la Banque d'Espagne en mai —, la banque grecque ATE, qui a confirmé qu'elle procéderait à une augmentation de capital, et l'allemande Hypo Real Estate (HRE). L'échec de HRE n'est pas

une surprise. Cet établissement commercial de crédit immobilier basé à Munich, aidé par l'État puis finalement nationalisé l'an dernier, est toujours en convalescence.

« Le test était particulièrement difficile », a jugé Christine Lagarde, soulignant que la simulation portait à la fois sur une hypothèse de récession économique

et de crise de la dette souveraine de pays de l'Union européenne.

Les tests laissaient toutefois certains analystes sceptiques. Ils « ne semblent pas si difficiles, et cela ressemble plus à une opération politique qu'à une tentative véritable de rassurer les marchés financiers », a estimé Neil MacKinnon, de VTB Capital.

Associated Press



Le Centre culturel Les Compagnons des francs loisirs de North Bay

est à la recherche d'une

Direction générale

Pour de plus amples renseignements
visitez notre site Web au
www.lescompagnons.info

2278923



UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

L'Université de Moncton au Nouveau-Brunswick, dont la communauté affiche un dynamisme certain, est une université publique, généraliste, entièrement de langue française, où l'enseignement

demeure la clef maîtresse de ce dynamisme et contribue largement à son rayonnement, à son développement et à sa réputation tant au pays qu'à l'étranger. Confrontée à des défis de taille (économiques, démographiques, concurrentiels), elle s'est dotée de grands projets institutionnels unifiés qui se fondent en un seul grand projet collectif. Un des thèmes majeurs de son plan stratégique est : « La population étudiante : le cœur de l'expérience universitaire ». L'Université doit tout mettre en œuvre pour enrichir la vie para-académique de ses étudiantes et étudiants, ces chefs de file de la société de demain. C'est dans ce contexte des plus inspirants et afin de centrer toutes les activités liées davantage aux affaires étudiantes et de créer un nouveau pôle autour duquel pourra s'épanouir l'ensemble de l'expérience universitaire qu'elle a créé ce nouveau poste, soit le...

VICE-RECTORAT AUX AFFAIRES ÉTUDIANTES ET INTERNATIONALES

Sous l'autorité immédiate du recteur et vice-chancelier, la ou le titulaire sera investi d'une vaste responsabilité en ce qui a trait à la vie étudiante dans toutes ses facettes et à l'internationalisation de l'Université; en cela elle ou il jouera un rôle clef dans le recrutement, la réussite, la mobilité et le succès des étudiantes et des étudiants au sein des trois campus.

Le profil recherché est celui d'une personne possédant un doctorat ou un équivalent et ayant acquis une solide expérience de gestion et d'enseignement au sein d'une institution d'enseignement supérieur de préférence. Habile communicatrice ou communicateur tant à l'oral qu'à l'écrit, en français et en anglais, cette personne favorise le travail en équipe, est dynamique et énergique, démontre un leadership rassembleur. Ses réalisations reflètent sa capacité à relever des défis de façon efficace, créative et innovante ainsi que de sa capacité à développer et à mettre en œuvre un plan stratégique. Le mieux-être des étudiantes et des étudiants doit être au centre de ses préoccupations.

Si vous désirez discuter de cette opportunité en toute confidentialité, veuillez communiquer avec Monsieur Jean Raymond au 514 393-3133, poste 26, ou au 1 866 361-3133, poste 26. Vous pouvez aussi nous faire parvenir votre curriculum vitae à **Raymond Recherche de Cadres, par courriel à cv@raymondexec.com en mentionnant le numéro de mandat 100607.**

Toutes les informations reçues seront traitées de façon confidentielle et seules les candidatures retenues seront contactées.

Un profil plus étoffé du poste est disponible sur le site Web de l'Université : www.umoncton.ca, sous l'onglet « Offres d'emploi » (en haut et à l'extrême droite de la page d'accueil) - **Personnel administratif et de soutien - Vice-rectrice ou vice-recteur.pdf.**

L'Université de Moncton souscrit à la diversité et à l'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.



RAYMOND
RECHERCHE DE CADRES

EMA PARTNERS
CANADA • MONTRÉAL

www.raymondexec.com

2281518



CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil
qu'on puisse vous donner

POSTE À POURVOIR

Notre MISSION

« Outiller chaque élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

Diane Doré
Présidente
du Conseil

Bernard A Roy
Directeur de
l'éducation et
secrétaire-trésorier
du Conseil

Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec près de 19 000 élèves fréquentant 38 écoles élémentaires, 10 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU CANADIEN D'ÉCOLES de langue française à l'extérieur du Québec.

LISTE D'ADMISSIBILITÉ

ÉDUCATRICES ET ÉDUCATEURS DE LA PETITE ENFANCE
Dossier 109/09-10

Direction des
ressources humaines
4000, rue Labelle
Ottawa (Ontario)
K1J 1A1
Téléphone :
613-744-2555 ou
sans frais
1-888-230-5131
Télec. : 613-746-3165
Courriel :
drh@ecolecatholique.ca

Pour obtenir tous les détails relatifs au poste à pourvoir, veuillez consulter le site Internet du CECCE au www.ecolecatholique.ca à la rubrique « Emplois ». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECCE, situé à 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h 00 et 16 h 30.

2283765

UN
MONDE
DE
PASSIONNÉS



Faites-vous plaisir.
Entrez dans notre monde!

**DIRECTEUR DE
SUCCURSALE**
Gatineau

Postulez maintenant :
www.saq.com
> section carrières
C-R-10-0150

DIRECTEUR DE SUCCURSALE

Votre passion : la satisfaction
de la clientèle.

Votre défi : transmettre cet engouement à votre équipe pour qu'elle concrétise l'expérience client de la SAQ, tout en gardant en tête les résultats de la succursale. Vous savez donc accompagner, développer et motiver.

Offrez-vous...

- de partager votre passion du service à la clientèle avec notre équipe;
- une carrière procurant des occasions de grandir;
- une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux très compétitifs;
- un environnement stimulant et des plus agréables.

Le réseau
de vente de
la SAQ c'est :

- 10 500 produits distribués dans 416 succursales;
- une équipe de plus de 5372 employés;
- un milieu qui repose sur les principes du développement durable;
- un monde où travail devient plaisir et passion !

Le genre masculin est utilisé sans discrimination et dans le seul but d'alléger le texte. La SAQ applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les autochtones et les membres de minorités visibles et ethniques à présenter leur candidature.

2283362

Centre de Montréal Davantage de temps pour le magasinage

MONTRÉAL – À compter de ce week-end, les quelque 3000 commerçants du centre-ville de Montréal auront le droit de prolonger jusqu'à 20 h leurs heures d'ouverture, le samedi et le dimanche.

Cette politique est une suite à une dérogation à la Loi sur les heures d'ouverture des commerces inscrite dans le cadre d'un projet-pilote.

André Poulin, directeur général de la société de développement Destination centre-ville, signale qu'en fermant leurs portes à 17 h, plusieurs commerces se sont plaints de devoir pousser les clients vers la porte.

Ni Destination centre-ville ni le Conseil québécois du commerce du détail n'ont eu vent de plaintes d'employés se disant surchargés de travail lors de la tenue du projet-pilote.

Le quadrilatère concerné par les nouvelles heures d'ouvertures est compris entre les rues Sherbrooke, Saint-Jacques, Amherst et Atwater.

La Presse Canadienne

UN GESTE POUR UNE EAU SAINTE

PROTECTION

DE L'EAU POTABLE À LA SOURCE

Poste vacant au Comité de protection des sources Mississippi-Rideau

Voulez-vous représenter les intérêts **publics** au Comité de protection des sources Mississippi-Rideau? Présentez votre demande d'ici le **24 septembre 2010**.

Fonction du comité

Collaborer avec la présidente du comité, M^{me} Janet Stavinga, pour superviser l'élaboration de plans de protection des sources à base scientifique d'ici 2012. Ces plans protégeront les sources municipales d'eau potable dans les bassins hydrographiques de la vallée Mississippi et de la vallée Rideau. Ce projet est effectué conformément à la *Loi de 2006 sur l'eau saine* de l'Ontario.

Composition du comité :

- 5 représentants municipaux
- 5 représentants du secteur économique (agricoles, l'industrie, commerce)
- 5 représentants des intérêts publics (ex. : environnement, Premières nations, grand public) — **1 poste vacant**

Pour obtenir des détails sur la façon de se joindre au comité (y compris le formulaire de demande) et les qualifications des membres du comité, visitez www.mrsourcewater.ca ou communiquez avec l'office de protection de la nature de votre région.

Renseignements :

M^{me} Sommer Casgrain-Robertson, co-chef du projet
Région de protection des sources de Mississippi-Rideau
3889 Rideau Valley Drive, C.P. 599, Manotick ON K4M 1A5
613 692-3571 ou 1 800 267-3504, poste 1147
sommer.robertson@mrsourcewater.ca



2278010

STO *On ira plus loin ensemble!*

*La Société de transport de l'Outaouais...
...une qualité de vie;
...une entreprise novatrice, près de ses employés et en pleine expansion;
...un souci marqué pour la sauvegarde de l'environnement;
...des défis à la mesure de votre talent!*

Joignez-vous à notre équipe en tant que **technicien à la planification du réseau**
Poste temporaire – 1 an

Le poste

Sous l'autorité de l'analyste à la planification du réseau, le titulaire est chargé de modéliser le réseau ainsi que de recueillir, colliger et analyser des données démographiques sur la population régionale et la clientèle de la Société. Le titulaire produit des simulations de service aux fins requises par la Direction. Il tient à jour et gère diverses banques de données relatives au territoire et au réseau de transport et prépare la documentation d'appui destinée aux services clients. Le titulaire a la responsabilité de diriger et de coordonner le dossier des arrêts et des abribus dans le respect de la politique des normes de service.

Consultez le www.sto.ca / Offres d'emploi / Concours 10-30 afin de connaître les qualifications, l'expérience et les qualités personnelles recherchées.

*Nos pratiques gagnantes en matière d'emploi reposent sur l'équité et la diversité.
Si vous faites partie d'un groupe désigné, faites-nous le savoir!*

Direction des ressources humaines
Société de transport de l'Outaouais
819 770-7900, poste 6946
Courriel : drh@sto.ca

L'utilisation exclusive du masculin ne sert qu'à alléger le texte.

2284163

» EN BREF

LE QUÉBEC IRRITE EIDOS

MONTRÉAL – Le gouvernement du Québec a investi 40 millions\$ cette semaine dans l'éditeur français de jeux vidéo Ubisoft, suscitant hier la grogne de son

concurrent britannique Eidos. Québec détient désormais 4,5% des actions Ubisoft, acquises par le biais de la Société générale de financement du Québec (SGF).

Agence France-Presse



AUCLAIR & LEBLANC

ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

80, rue Roy, Maniwaki (Québec) J9E 2M5
Tél. : 819 449-7100

est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste de :

POSTE DE CALCULATEUR / DESSINATEUR (TRICE)

Description des tâches :

- calculs de base et mise en plan pour les travaux courants d'arpentage foncier et de construction à l'aide de logiciels de dessins;
- transfert et traitement des données provenant de nos instruments conventionnels et GPS;
- préparer les OCTR à l'aide du logiciel *Cadbec*;
- autres tâches connexes

Qualités recherchées :

- bonnes aptitudes pour le calcul et le dessin;
- bonnes connaissances de logiciels de dessins tel que *Autocad*;
- connaissances de base des logiciels *Word* et *Excel*;
- connaissances en informatique et internet;
- connaissances souhaitées en anglais;
- connaissances en arpentage;
- débrouillardise, sens de l'initiative et des responsabilités.

Horaire de travail :

poste permanent, 40 heures/semaine (lundi au vendredi).

Faire parvenir votre CV par courriel à :

auclair.leblanc@bellnet.ca

2284514

Centre de santé et de services sociaux
de Papineau



Notre équipe compte un peu plus de 900 employés et une quarantaine de médecins et spécialistes. Des gestionnaires et des chefs accessibles, un contact privilégié avec la clientèle ; c'est le cadre de travail que l'on retrouve dans chacune de nos installations : un hôpital, 2 centres d'hébergement et 2 CLSC. Nous avons des installations dans le secteur Est de la Ville de Gatineau et dans le secteur de la Petite-Nation. Découvrez le territoire et le CSSS de Papineau, une avenue professionnelle de choix et un milieu de vie incomparable.

«SUPER» AGENT OU AGENTE DE LA GESTION DU PERSONNEL

Votre mandat :

Vous aurez le défi de nous surprendre par votre capacité de trouver et d'appliquer des solutions novatrices permettant à notre CSSS de se démarquer en matière de recrutement pour les titres d'emploi en pénurie, particulièrement en soins infirmiers.

Profil recherché :

Baccalauréat en ressources humaines, marketing ou autre discipline appropriée;
Bonne connaissance des médias/réseaux sociaux;
Dynamique, innovateur, vendeur;
Être disponible pour se déplacer;
Expérience dans des défis similaires un atout.

Mandat d'une durée d'un an.

Si vous croyez être en mesure de relever ce défi ou pour plus d'information, communiquez avec nous!

www.cssspapineau.qc.ca
07cssspapinearecruitment@ssss.gouv.qc.ca

2283618

Le milieu de l'aéronautique retrouve un peu le sourire

FARNBOROUGH – La salon aéronautique international de Farnborough, organisé près de Londres, s'est achevé jeudi pour les professionnels dans un climat d'optimisme après les milliards de dollars de commandes engrangés notamment par Airbus et Boeing.

Les nouvelles commandes d'avions enregistrées au salon s'élèvent à près de 29 milliards \$ US, laissant augurer de bonnes perspectives dans le secteur aérien après deux années difficiles. «Ce salon (...) confirme que la tendance à la reprise que nous observons depuis quelques mois dans le trafic aérien mondial se poursuit», a déclaré le patron d'Airbus, Tom Enders.

Certes, le montant des commandes reste loin du record de 88,7 milliards \$ US enregistré lors du salon de 2008, avant que

la crise économique mondiale n'affecte la demande dans le transport aérien. Mais il dépasse largement les 7 milliards \$ US engrangés l'an dernier lors du salon parisien du Bourget, organisé tous les deux ans en alternance avec Farnborough.

Dans la compétition entre les deux grands avionneurs mondiaux, Airbus l'a emporté à Farnborough avec 13,2 milliards \$ US de commandes fermes, contre 12,8 milliards \$ US pour Boeing. Dans un communiqué, Airbus précise avoir réalisé pour 28 milliards \$ US de transactions avec la commande ferme de 133 appareils (plus de 13 milliards) et «des protocoles d'accord» portant sur 122 appareils supplémentaires (15 milliards).

Les commandes fermes enregistrées par Airbus ont été passées par GE Capital Aviation

Services (GECAS) qui s'est engagé à acheter 60 A320, Air Lease Corporation (51 A320), Aeroflot (11 A330-300), Garuda Indonesia (6 A330-200) et Germania (5 A319). En marge du salon de Farnborough, Boeing a de son côté signé à Seattle un contrat de 2,6

milliards \$ avec American Airlines pour l'achat de 35 737-800.

Du côté des commandes d'avions régionaux, ce sont les constructeurs brésilien Embraer et russe Sukhoï qui ont obtenu les meilleurs résultats à Farnborough. Embraer a enregistré

une commande de 1,3 milliard \$ US de la compagnie britannique Flybe pour 35 appareils.

Après les professionnels, le salon de Farnborough accueillait le grand public. Le salon fermera ses portes demain.

Associated Press

Résolument différent

www.fac.ca/carrieres

Directeur ou directrice, Développement des affaires, Kanata (poste bilingue)

Encadrez et inspirez notre équipe de ventes

Vous dirigerez et guiderez une équipe de prêteurs dans le cadre d'un processus de vente rigoureux. Vous favoriserez les relations avec les exploitations primaires et les agroentreprises. Grâce à votre solide connaissance du financement agricole, vous examinerez les propositions commerciales et mettrez en œuvre des stratégies de marketing. Vous encadrerez le personnel qui intervient dans d'autres domaines qui produisent du revenu, notamment les ventes d'assurance et de logiciels, les programmes d'apprentissage et les prêts aux concessionnaires. Vous avez un diplôme universitaire en agriculture, en administration des affaires ou en commerce et au moins six années d'expérience dans la vente, ou un agencement équivalent d'études et d'expérience. Des connaissances en prêts, en analyse du risque, en gestion du portefeuille et en évaluation sont appréciées. Maîtrise des deux langues officielles obligatoire. Numéro de concours : LD016-10/1.

Directeur principal ou directrice principale des relations d'affaires, Kingston

Tirer profit des occasions intéressantes qu'offre FAC

Vous établirez des relations avec d'importantes exploitations de nature complexe dans les secteurs de l'agroentreprise et de l'agroalimentaire. Vous aiderez à adapter notre approche de manière à offrir des prêts spécialisés et d'autres services d'affaires aux entreprises qui mettent en valeur les secteurs de l'agroentreprise et de l'agroalimentaire au Canada, c'est-à-dire les transformateurs, les grossistes, les fournisseurs d'intrants et les fabricants et concessionnaires d'équipement.

Comptant au moins cinq années d'expérience en matière de prêt, vous êtes à l'aise pour encadrer les autres et négocier des solutions de financement avec des entrepreneurs et des dirigeants de l'industrie, y compris des fournisseurs de capital-risque. Vous êtes titulaire d'un diplôme en finance agricole, en administration des affaires ou en commerce et possédez un titre d'agronome, ou une combinaison équivalente d'études et d'expérience. La maîtrise des deux langues officielles est un atout. D'autres lieux d'affectation dans l'Est de l'Ontario peuvent être envisagés. Numéro de concours : LD264-09/10.

Vous voulez faire carrière chez l'un des principaux employeurs canadiens? Vous êtes à l'aise dans un environnement en évolution constante, axé sur le travail d'équipe et le respect? Vous excellez dans un travail qui est à la fois exigeant et gratifiant?

Si FAC semble être l'employeur que vous recherchez, nous avons atteint notre but. Envoyez votre curriculum vitae et vos attentes salariales (ainsi que le numéro de dossier ci-dessus à inclure dans la ligne d'objet de votre courriel) à rh-hr@fac-fcc.ca avant le 30 juillet 2010.

Notre entreprise

FAC est le principal prêteur agricole au Canada. Nous avons un portefeuille de première qualité et offrons des salaires ainsi que des avantages sociaux concurrentiels. Et nous sommes des passionnés d'agriculture. Nous offrons du financement, de l'assurance, des logiciels, des programmes d'apprentissage et d'autres services commerciaux aux producteurs, aux agroentrepreneurs et aux entreprises agroalimentaires à l'échelle du pays.

Pour en savoir plus sur ce qui nous démarque, visitez www.fac.ca/carrieres.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Agences s'abstenir. En tant qu'employeur qui souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi, FAC considère que la diversité est une force. N'hésitez pas à préciser si vous faites partie d'un groupe visé par l'équité en matière d'emploi.



Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada



2279809

Ottawa

Carrières
ottawa.ca/emplois
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Ottawa, capitale du Canada, est une collectivité animée, diversifiée et croissante qui s'enorgueillit de la qualité de vie exceptionnelle qu'elle offre. La région d'Ottawa, quatrième plus grande zone métropolitaine au pays, est connue pour son patrimoine, ses richesses naturelles, ses parcs originels et son réseau de transport.

La Ville d'Ottawa désire pourvoir le poste ci-après pour intégrer à son effectif chevronné des personnes ayant des compétences et des talents bien définis.

Administrateur, Soins de longue durée (Centre d'accueil Champlain)

Services sociaux et communautaires, Soins de longue durée
Numéro du concours : CPS2010-00658-JG
Date limite : le 13 août 2010

Afin d'obtenir de plus amples renseignements et de poser votre candidature en ligne, consultez notre site Web à ottawa.ca/emplois ou appelez le 3-1-1 (ATS : 613-580-2401).

La Ville d'Ottawa s'engage à fournir des services de qualité et à constituer à cet effet un effectif compétent et représentatif de la population diversifiée. Toutes les personnes qualifiées sont invitées à poser leur candidature. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Nous ne communiquerons toutefois qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue.

2281411

2009043033

PHARMAPRIX



Chez Pharmaprix, nous faisons de l'exception une valeur quotidienne. C'est pourquoi chaque employé — et chaque client — est unique. Des avantages de choix aux multiples possibilités d'avancement, venez découvrir un milieu qui veille sur votre santé professionnelle.

Administrateur(trice), Systèmes comptables (temps plein)

Assistant(e) technique en pharmacie (temps partiel)

Superviseur(e) (temps plein)

Caissier(ère) (temps plein)

Commis de plancher (temps plein)

1160, BOUL. SAINT-JOSEPH (ARR. HULL) À GATINEAU (RÉF. PQ-1909)

Si ce défi est à la mesure de vos ambitions, faites parvenir votre curriculum vitae sans tarder à Shaheen Bajgiran, Pharmacien-proprétaire. Téléphone : 819 778-2953; télécopieur : 819 778-1856; courriel : fphx1909@pharmaprix.ca.

Postulez directement sur notre site Web : www.pharmaprix/touslesemplois

Shaheen Bajgiran, pharmacien-proprétaire affilié à

PHARMAPRIX

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

2283738

